中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採部 二二二二六 總部 二弍二二二 廣告部 六五四弍五二 督印長 七二弍一四〇 電報掛號 八五九六九七 社長室 九二六〇五五號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版精編大張）新聞紙類登記第壹七〇號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蘇試爆超級核彈自食其果
輻射塵襲擊本土
中共宣佈東北有大量輻射塵

【紐約廿七日路透社電】紐約時報今日稱：「由于蘇俄爆炸力三千萬噸之巨預估計錯誤」，蘇俄西北部鄉村之人民，可能受到罕見之大量輻射塵之襲擊。該報之華盛頓通訊，引述美政府輻射塵專家之說話稱：刻有村測謂此大爆炸在比諸原定者較低之太空上爆炸。因此之故，大量輻射塵吹入蘇俄之北部。

【巴黎廿七日法新社電】北平電台今日透露，中國東北廣大地區，為大量輻射塵所染污。北平正式宣佈，與蘇俄鄰近之東北各省有濃厚輻射塵，今為首次。據悉，蘇俄已舉行卅餘次核子爆炸，包括三千萬噸爆炸力之熱核子爆炸在內。中共「國防部」在一項國語廣播中，發出警告，謂此等濃厚輻射塵，可能「長期」影響中國東北地區。鑑於此廣播提醒被輻射塵染污之地區之居民，採取「緊急」特別衛生措施，俾把輻射之影響減至最少」。同時該電台宣佈負責之「志願人員」，大批奔調至東北教導人民無何有効地防止輻射塵。

我指摘蘇試五千萬噸級核彈
是滅絕人性行為
企圖軟化自由世界以達成政治敲詐

【台北廿七日中央社電】外交部代發言人魏煜孫，指摘蘇俄試爆五千萬噸級的原子彈，是一種「滅絕人性的瘋狂行為」，外交部代部長許紹昌在十月廿一日發表的聲明中，也曾指出蘇俄共黨的這種空中核子試爆，是「純粹的政治訛詐」，企圖以「威脅的手段，達成共軟化自由世界的陰謀」。

魏煜孫今日上午在行政院新聞局記者會中，呼籲聯合國對蘇俄這種威脅世界性和平，以及危害全世界人命和健康的行為，予以嚴厲的譴責。

他評論東南亞的局勢說：「越共游擊隊在越南境內的活動，最近已大為增強，據[illegible]入越南境內的共游擊部隊。

泰國總理乃沙立曾說，東埔寨已成為「共黨侵略東南亞的跳板」，因此，我們對于錫漢諾克的與泰國絕交，以及他的進一步地投入共黨陣營，並不感到驚奇。」

以上的各種發展，誠必有助于自由世界之了解，東南亞國家的安全，是不可分的，除非自由世界──尤其是美國──採取積極的行動，能夠及時阻遏共黨的滲透，整個東南亞便勢將面臨被共黨佔據的重大危險。」

中俄共爭執並非有歧見
其實具有檢討作用
外部發言人指出

魏煜孫根據菲律賓、馬來亞和泰國於十月廿三日在吉隆坡召開經濟開發會議的目的，是在研討經濟合作方案細則，以供十二月一日將在吉隆坡舉行的東南亞協會三國外長會議的參考。

在俄共第廿二次代表大會中，周恩來曾就克魯曉夫指摘阿爾巴尼亞一節，提出不同的看法，外電傳聞俄共將有新的發展，魏煜孫說：「在國際共產陣營中，此項爭執實含有檢討的作用，此類檢討作用，經常不斷在共黨內部進行，藉他們希望經由此種檢討的方式，克姆林宮可以有效地控制世界各地共產黨在思想上和其他方面的活動，儘管如此，我們不可誤認此種現象便是共產集團征服世界的基本目標，已經不能一致，針對內部的壓力，鬥爭，那是一件無足驚奇的事情，因為在本質上來說，共黨獨裁的制度非有殘酷的壓制，是無法存在的，此類鬥爭往例甚多，除非共產獨裁制度完全剷除，或等到獨裁制度消滅時，這類的鬥爭，是不會終止的」。

蘇俄坦克車開入東柏林
英軍坦克亦出動

【華盛頓廿七日美聯社電】美國今日稱：蘇俄坦克車開入東柏林之行動，乃對蘇俄在東柏林之責任之「一種過遲之承認」。但美國國務院官員謂：彼等不知蘇俄坦克車開入東柏林，將使局勢和緩還是使之更加危機。彼等強調之一點，乃不論何事發生，蘇俄現已承認彼等乃在東柏林之負責者。

【東柏林廿六日路透社電】一隊蘇俄坦克車計卅餘輛，今夕開往東柏林之中心區。一路透社記者曾見此等坦克車，並有蘇俄之吉甫車及裝甲運兵車尾隨，通過引往東柏林城中心之其中一條大街。該批坦克車乃即佔一門大砲之職車，並無標誌，祇有編號，坦克車之士兵穿黑色制服，頭戴俄式軍便帽。

吉甫車則有俄軍軍號碼牌，運兵車上之部隊則穿蘇俄軍服。此際職車通過之時，有一個俄國將軍之東德士兵持步槍，在大十字路口佇立交通。少數奔來站在街道，沉默觀看，但一批少年則振手及歡呼。此間對俄軍開入東柏林，感覺完全意外，亦為今年蘇軍首次開入東柏林。觀察家稱：俄軍之調動似乎為一條俄大使館官員[illegible]

西方考慮提出建議
西德西柏林間
劃出國際走廊

【柏林廿七日路透社電】二個英國「百夫長」坦克車及一連英軍，今日開到柏林邊境，作為一紙防範之措施。

【柏林廿七日路透社電】今日三西方司令官會商最近柏林邊區所發生之糾紛，超過一小時，會議後未有發表聲明。

於美軍坦克車於過去兩日開往佛萊特蘇史特拉西進出點以後，所預測之「具體行動」。

【波昂廿七日合眾國際社電】西德政府於今日證實：西方盟國正在考慮是否可以建議在西德與西柏林之間，劃出一道「國際走廊」。西德政府新聞局長艾卡特稱：在西德與西柏林劃出一道國際走廊，為將由國際機構管制，以代替東德之管制，為西方盟國研究之眾多建議之一。惟渠拒絕證實所列出上述走廊之一點。艾卡特謂：目前盟國並未到達決定此一計劃的階段。

錫漢諾克遷怒美國
謂東將與美絕交
指美國不明瞭泰東爭端立場
揚言獲得中共支持

【金邊廿七日法新社電】東埔寨國家元首錫漢諾克今天在此間表示其相信泰國及東埔寨所引起之一項爭端中，東國將斷絕關係之政見。

【華盛頓廿六日路透社電】美國務院今日表示：錫漢諾克稱美國人已失「一切信心」。諾漢諾克昨天在此間以西五十公里之甘邦發表演詞時，聲明渠以平民「而非國家元首或政府首腦」之身份發言。渠稱：「渠過入刻正斬斷其與彼等（美國人）之一切係關」。渠指摘美國人「完全不明瞭」東埔寨對東、泰兩國爭端之立場。按：東埔寨已於本週初與泰國斷絕邦交，其理由係泰國指摘東埔寨被利用為越共進攻泰國之基地。錫漢諾克于隨後告記者稱，倘美援意味東埔寨必須「接受泰國人與越南人之侮辱與威脅」，則渠之國家，包括其武裝部隊在內，準備在沒有美援（估計每年約為二千萬元）之情形下，自行設法。渠聲明行將急謀改變東埔寨之外交政策，并于隨後告記者稱，渠不懼影響東埔寨政府或國會與美國斷絕邦交，惟個人民代表採取如是之決定，則渠將同意此項行動。

東埔寨境內無外軍基地
監管會主席稱

【東京二十七日法新社電】國際監管委員會主席戴萊維狄，昨向外務發表聲明，就該委員會所知，東國國內並無外軍基地之存在，亦無任何證據，足以支持外界指摘東國政府「對泰國採取侵略政策」之真實性。國際監管委員會在明內稱：「倘有任何人或任何一方握有此項證據或資料者，應在十天之內向委員會提出，以便委員會對該項資料或證據審察之後，再作最後決定。」國際委員會此項聲明，顯對泰國而發。

被外蒙闖入聯合國
美所負責任
僅次於蘇俄
傳美國明年將承認外蒙

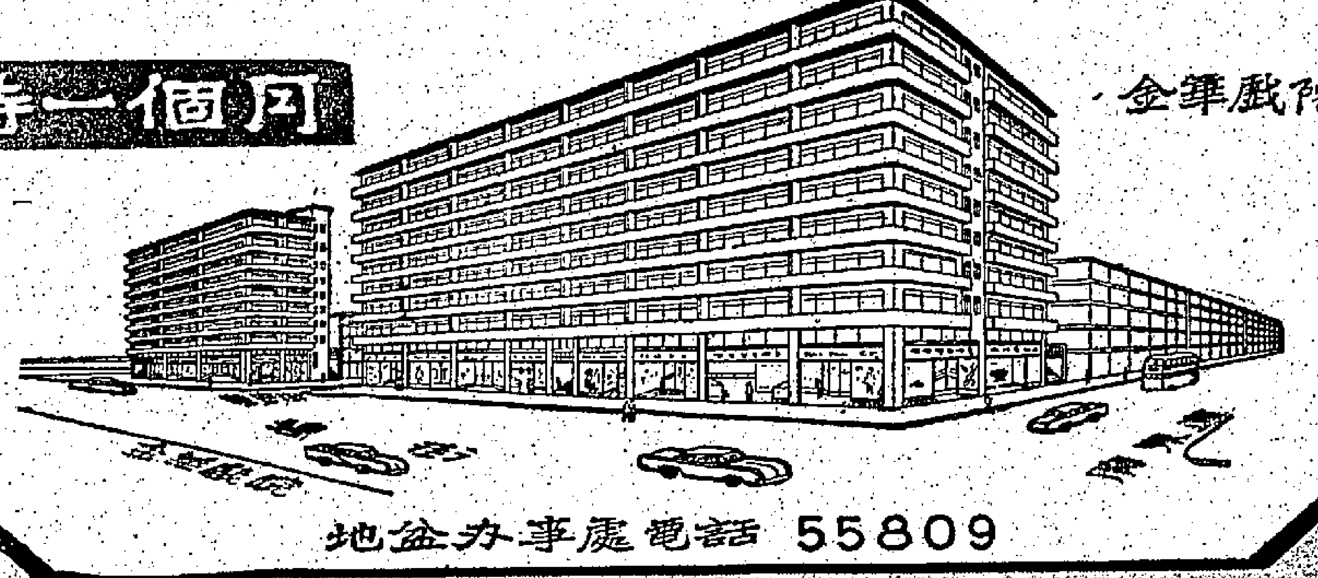
【台北廿七日合眾國際社電】英文中國郵報今天稱：美國對聯合國安全理事會通過外蒙入會一事所負有之「最直接責任」，僅次於蘇聯。該報稱，美國對於其「向蘇聯之勒索屈服」，與及「在安理會討論外蒙申請加入聯合國一案時，甚且并未反對外蒙加入」之舉措，實應負起其責任。該報稱：「吾人懷疑美國之棄權，用意在暗示美國可能於適當時間，正式承認匪偽政權，一若其於數月前所表示者然。」

【台北二十七日法新社電】外蒙進入聯合國後，美國將承認外蒙政權。據此間揣悉，美國擬在明年或至遲於一九六二年春天，與外蒙互換公使級外交官員。中華民國副總統陳誠訪美時，甘迺迪政府曾經明中止與外蒙建交的接觸，但此非永久保證，情況有變化時，美國將有可能改變此一保證。

【華盛頓廿六日路透社電】此間一般相信錫氏此舉，旨在試圖使渠訪美及與泰國新總理會面時所提出之要求獲得支持。在金邊接見新聞社通訊員時，作上述聲明。渠稱：泰國總理乃沙立之指摘東埔寨已被利用作為共黨顛覆基地一說，祇能解釋為意味泰渠欲進攻東埔寨。該社并未指出是否錫漢諾克曾說明渠已採取何種根據防措施，或可能向那一國家請求協助。渠暗言與美國保持友好時，并謂：「東埔寨與中共有完善友誼，特別感覺愉快，在過去及現在遭遇困難情況時，中共之支持對吾人為一種極大安慰。」

德輔道中參核行 大道中娛樂行 大道中余道生行
龍子·龍光·龍華
燕子牌晴雨樓
雨衣之皇·馳譽寰宇
禦雨禦風·宜晴宜晦
英國製造

是甲巴甸晴雨樓的最優秀製品
新貨到達·尺碼齊備
SWALLOW "Fine in the Rain"...
·秋季大減價·

旺地新樓 碧街一至十九號（一連十間） 九龍廣東道東安街
油蔴地區 廟街157-159號
正式 一梯兩伙 特濶大層樓 大騎樓到頂 地下連大閣 樓上分層售 年期長久
月內一個優待九五折價特
四面單邊 ·一梯兩伙 ·獨立樓宇 ·面向正南
金華戲院对面

一至三号 經已完成 七至十九 建至六樓 快將完成 所餘無多 速從購欲
·百餘年期·
地盆办事處電話 55809
洽購處：成利置業有限公司 九龍弥敦道221號E二樓 電話：64995 60385 香港德輔道中25號安樂園大厦六樓503室 電話：24925 24904

美美有限公司 大減價 卅一週年紀念
地址：總店：香港大道中七十四號A 電話：三七七八三 分店：旺角彌敦道五八〇號G 電話：五五六六〇
買二送一
童仿毛內衣 每件 二元二毫
嬰仿毛搭襟內衣 每件 二元七毫
童長袖印花T恤 每件 三元
女裝仿毛內衣 每件 三元五毫
特價品
美國嬰兒膠尿褲 每條 九毫
男童毛布長袖恤 每件 三元
學生毛巾布外套 每件 四元
英國純毛外套 每件 九元五毫
嬰兒柔軟紗尿布 每打 十三元
·凡購物滿十元以上另有贈品·
最後四天

娥羅納英灌腸劑（甘油球）
不論男女老幼因便秘而引起的發燒，頭痛頭暈腹脹失眠等症時請即使用本劑立見奇效。
本劑除含有50%甘油溶液外並加入0.3%娥羅納英除能立即通便外並具有強力殺菌消毒作用為本劑獨特優点。
用法簡便 久貯不変 家庭必備
——各公司葯行士多均售——

李紅珊女中醫開業
本中醫茲擇定本日下午一時在九龍新診所舉行開幕典禮並於即日開業專治男婦兒科及待獨專科敬希各界垂注
診所：九龍彌敦道二六六號B四三樓 李紅珊醫師啟

麗麗公司 大道中五十八號
拆樓大減價
CLARKS 英國 其樂鞋
平價推銷 勿失良機

香港 天壽堂藥行 老牌良葯
調經姑嫂丸
健腎海狗丸
各埠均有藥行代售
電話二零二九八

遠東航空學校日夜校招生
本校榮蒙倫敦城市工聯學院批准為該學院考試
各科新班定十一月一日開課
科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班
考試：由即日起，隨到隨考，函索章程即寄
校址：九龍城啟德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

九龍 立信會計專科日夜校招生
會計：（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，成本會計，政府會計，珠算，商業算術。（二）二年制會計專修班：英文簿記，英文商業管理，商業文件，初級及中級會計，英文會計師考試。（三）四個月制會計專科班：各科會計。
加開英文商業文件證書班
開課日期：十一月一日（十月份報名者）
校址：旺角通菜街二號L·M·N四樓，電話：五五五二九

九龍眼鏡公司
太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡
減售 半價 半價快將結束 請勿錯過
歡迎參觀
總行：彌敦道五六七號 分行：尖沙咀加連威老道 [illegible] 支行：彌敦道五六六號D 港行：香港大道中商業大廈U十八號

克魯契夫狂妄叫囂 誣指西方準備用武

但蘇仍盼與西方商談判解決德問題 恢復試爆係應付西方進攻

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄總理克魯契夫今日稱：如再延不消除第二次世界大戰在歐洲所留之殘跡，即將引起嚴重後果，而令和平工作遭受威脅。克氏係在俄共全代會內演說。渠稱：蘇俄曾向西方建議，主張締訂對德和約及以此種和約爲本使西歐之情勢趨於正常。西方國家將蘇俄建議之答覆，爲公開揚言訴諸武力。克氏稱：「美、英、法已作戰爭恫嚇，意圖迫使吾人永久同意渠等在西柏林所享之佔領權利。」克氏稱：西方國家如果顯示準備解決德國問題，期限將完全無關重要。克氏稱：「吾人擬與西方國家之代表商談，及與渠等交換意見，斯爲能收成果之談判預作準備。」克氏稱：「西方國家對德國問題所採之政策，非就和平着眼，而受決於西德黷武份子與復仇份子之利益。決定此種政策之魁首，爲西德總理阿丹奴。」克氏稱：「蘇聯不擬使爲協商而協商，致令西方國家代表藉以延緩歐洲問題之和平解決。如果有人具此存心，余擬請渠等預先知道，此種打算將會落空。此爲吾人之立塲。吾人素來持之，且會繼續保持之。」論及核子武器試爆問題，克氏稱：蘇俄科學家正在全力努力，擬將核子武器試爆之不良後果減至最少地步。克氏稱：「美、英、法與西德帝國主義者正準備消滅社會主義者之成果，且擬殲滅我社會主義陣營國家之人民。因此，吾人不能不試爆核子武器。」

【莫斯科廿七日路透社電】「塔斯社」稱：蘇俄總理克魯契夫將於今日下午在俄共本屆全代會內演說。克氏之演說，將使會中就俄共中央委員會報告，俄共計劃草案與中央稽核委員會報告所作之討論臻於結束。大會經已決定此一討論工作不再繼續。過去五日來，在此一討論中發言者，合共聲討「反黨集團」。克魯契夫上次係於本月十八日在大會內演說。當時係由渠揭開俄共之新計劃。本月十七日，渠則在會中宣佈蘇俄繼續試爆核子武器至本月底爲止，而且將以試爆一顆五千萬噸炸力級之核子彈作爲本次一系列試爆之煞科戲。

【莫斯科廿七日美聯社電】蘇俄總理克魯契夫今日於俄共全代會內稱：渠攻擊史達林派「個人崇拜」作風之舉，對蘇俄之進展與世界共黨運動，均具有利影響。

對阿爾巴尼亞新情勢 老克謂蘇與中共 同樣表示極關心

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄總理克魯契夫今日語及阿爾巴尼亞之作態稱：「吾人與中國（指中共）友人同表担心。吾人認爲：中國友人之担心，意在加強社會主義陣營之團結。如果中國友人（中共）擬致力使阿爾巴尼亞勞動黨（即共黨）與其他各國兄弟黨之關係正常化，誰能對此問題之解決作較中國共黨尤佳之貢獻？此對阿爾巴尼亞勞動黨誠爲有利，而且符合社會主義國家整個集團利益。」

莫洛托夫雖被開除黨籍 可能保留現低微職位

俄共頭目向伏羅希洛夫施壓力 迫其向大會招認參加反黨罪行

【維也納廿七日美聯社電】蘇俄人士今日稱：該國前外長莫洛托夫可能保有在此間任職國際原子能機構代表之職位，即使遭俄共開除黨籍之時亦然。國際原子能機構內之蘇俄人士稱：莫氏保有現職與被召回莫斯科之機率成五十對五十之比。蘇俄官員稱：「失去共黨黨籍，不一定意味莫氏將遭免去現職」。該官員對此未詳加說明。可能用作說明者有下述一點。即克魯契夫可能深諳莫氏孤處國外担任頗不重要之職務。西方人士則持相反之看法，認爲莫氏極不可能繼續安任現職。昨日有記者打算訪問莫氏，惟未為見。蘇俄派駐國際原子能機構代表團之發言人稱：「莫氏仍在此間，惟是事情過忙，無暇接見記者。」

【莫斯科廿六日法新社電】蘇聯共黨大會代表今日獲悉：莫洛托夫於第廿二屆大會舉行前夕，致蘇共中委會之信其內容是謂渠相信一次新戰爭將對共產主義有利。塔斯通訊社今晚報導：馬列主義學會主席波斯彼羅夫今日發表此信之新內容。莫氏此信之存在已於星期三日在蘇共大會揭露。波斯彼羅夫稱：前蘇聯外長莫洛托夫，在此信中表示渠本人反對蘇共政策。根據蘇共政策，戰爭是在現時情況下可能避免。波斯彼羅夫謂：「莫洛托夫於疑述渠反對和平共存原則之時，表示渠背離馬列主義路綫。據渠之意見：共產主義將從一次新戰爭中有利，因藉此可選得新黨徒之故。」波斯彼羅夫稱：此種論調正是共產主義之敵人加諸於共黨論調。列寧本人認爲社會主義與資本主義之歧見，可以用和平經濟競爭而解決。波斯彼羅夫隨又表示：渠希望第廿二屆大會能一致通過將莫洛托夫、卡岡諾維支與馬倫可夫等「反黨集團」驅逐出黨之議案。波斯彼羅夫稱：蘇共計劃之在共產主義敵人陣中引起「恐怖」原因，是由於人類趨向共產主義之命定。渠斥莫洛托夫與阿爾巴尼亞共黨領袖之陰謀反對此項計劃。渠稱：阿爾巴尼亞共黨之各領袖已日漸陷入民族主義之泥途中，故希望共黨及阿爾巴尼亞人民將能洞悉彼等之領袖意欲將彼等拖入反革命之泥途。今日在大會中控訴莫洛托夫之另一人乃蘇聯總理克魯契夫之盟友阿佩比，此人對大會稱：莫洛托夫反對「蘇聯領袖與資本世界各領袖之直接接納」。

【莫斯科廿六日路透社電】共黨方面人士報導稱：前蘇俄主席伏羅希洛夫，今日被迫在克姆林宮蘇俄共黨大會面前，招認渠參加反黨集團之罪。該項動議是由史達林格勒區共黨頭目舒果尼哥夫提出者，該位老元帥并無出席克宮大會。渠僅促伏羅希洛夫供出一九五七年六月反黨集團陰謀中關於渠參與之部份。舒果尼哥夫指伏氏在陰謀中之罪行，并不如莫洛托夫、卡岡諾維支及馬倫可夫之大罪。

美國首次放射 超級火箭進入太空 重達四百六十餘噸

【卡納佛拉爾角廿七日合衆國際社電】美國擬於今日首次放射其四百六十噸重之超級火箭進入太空。此種美國最大火箭，比諸蘇俄之太空推進器強大過兩倍，將打開于十年內征服月球之太空探索之新紀元。

【佛羅里達州，卡納佛拉爾角二十七日美聯社電】世界最大之火箭「土星」，星期五日在首次放射中獲得成功，並使美國在此十年間，放射一太空人至月球之工作，有一新推動力。

放棄否決外蒙入會後 我聯國席位問題 台北認爲已穩定

【台北廿七日合衆國際社電】中華民國已在聯合國內外蒙入會問題而遭受重大之挫折，惟今天深信對於何方將佔有中國在聯合國席位之更重大問題將可獲得勝利。此項信心，大部份係以希望在聯大獲得非洲布拉扎維集團十二國之充份支持爲根據者。在安理會通過外蒙及毛里塔尼亞入會之後，中華民國人士稱，中國政府將「繼續反對外蒙，且將不承認外蒙爲一個國家」。

【紐約聯合國總部廿六日中央社專電】聯合國大會可能于明晨考慮毛里塔尼亞及外蒙古的會籍案，它們已于昨天獲得安理會的有利推薦。

此案已被列入聯大明晨會議的臨時議程內，但大會是否能考慮此案，將視大會對其他問題處理的速度而定。

此間一般認爲中華民國未參加安理會對外蒙案的表決一事，是一項「抑戰」，但在政治上是明智的行動，由於此項行動，中華民國協助消除了蘇俄對毛國申請的否決，因此而鞏固了毛國的獨立以對抗摩洛哥的領土要求，與甚至在毛國的國際活動。中國不參加「整批交易」的決定，已贏得法國特別是布拉扎維集團的感激，昨天在安理會蔣廷黻博士在會發表有關外蒙問題的聲明之後，法國常任代表貝拉，立即向蔣代表致謝意。蔣代表說：中華民國不行使其否決權，是「希望這樣蘇俄也許就無法抓住任何藉口，不論是如何牽強和不當，以繼續阻延毛里塔尼亞入會」。據悉：在安理會會議的前夕，俄代表佐林曾對布拉扎維集團的一次會議說，蘇俄將不否決毛國的入會，以圖爭取該集團在未來辯論所謂中國代表權問題時的合作。然而佐林的話，似乎並未能動搖布拉扎維集團，該集團的國家，顯然十分明白毛國以往完全是因蘇俄的阻撓而被拒於聯合國之外。例如象牙海岸國（布拉扎維集團國家之一）代表烏希爾，昨天在安理會中發表支持毛國入會的聲明中曾說：「不論當毛國被剝奪其「會員」權利之際，外蒙可能受到如何的不公平，而對毛國的否決，仍然是一項斷然的不法之舉。」烏希爾並對蘇俄說：「將某一國的入會，取決於另一國的入會下，不但違反聯合國憲章，而且也違反國際法的語調意見。」

現在由於布拉扎維集團的最新會員國毛里塔尼亞的進入聯合國，已成定局。據說該集團正在準備所謂「中國代表權」問題在聯大提出時，一致堅定支持中華民國，如果此迹證明屬實的話，則該集團的十二票，在擊敗企圖使共匪入會的共黨與「中立」份子的陰謀方面，將會是一個決定性的因素。

謂蘇與東德締和 西方將向蘇開火

克魯契夫信口雌黃 又謂美已加派部隊前往西德

【莫斯科廿七日美聯社電】蘇俄總理克魯契夫，於一封在今日見諸宣佈之信函內，拒絕西方人士要求停止核子武器試爆之呼籲。克氏稱：「爲使蘇俄確保安全，以防源自美國與西德方面之危險，蘇俄必須令本身之武器與日更新。」克氏係在致英美勞工領袖與科學家（包括美國科學家鮑靈）之函內强調自身之立場。英美上述人士，曾促克氏並蘇俄停試核子武器。

克氏函首所署之日期爲十月廿四日，即蘇俄在北極地區試爆一顆炸力極猛核子彈之翌日。克氏並有相同之函，致要求停止核子武器各式試爆之迦納總統恩克魯瑪，及對蘇俄試爆核子武器大亦抗議之日本政府。

克氏函內抨擊西方揚言於蘇俄與東德單獨締訂和約時對蘇俄開戰。克氏稱：「由是我國何能繼續忍受此事，且又何能不加採措施（包括使核子武器盡善盡美之措施），以增强防衛能力？」克氏函內繼稱：「吾人如不採取此等措施，歷史，我國人民與易遭希特勒份子侵入各國之人，不能諒吾人所爲係適當行動。」克氏稱：「我國未與西方就對德和約問題之解決作令人滿意之答覆，美國却加派部隊前往西德，並促美國之盟國空軍基地加强警戒。」克氏此一函件，似乎已使談判德國與柏林問題之磋商蒙上另一層陰影。克氏函內稱：「美國，其他西方國家之領袖，與渠等之軍事侵略集團，不但口作戰爭恫嚇，而且聲言將會從事行動。」克氏此函之語調，與渠本人及其外長葛羅米柯在俄共全代會內所作演說之語調，成堅銳對照。

泰勒與泰國首要會談結束 認東南亞局勢雖危急 但未至引起驚惶程度

泰勒今晨離曼谷飛港轉赴馬尼剌

【曼谷廿七日合衆國際社電】據消息靈通人士稱：儘管共黨在南越及東南亞其他地區獲得新之進展，惟泰國現仍反對美國戰鬥部隊或東南亞公約組織特遣隊，駐於泰國境內。該方人士稱，彼等深悉，此項態度經於泰勒將軍在此間與泰國高級軍政領袖會談時，向泰氏表明。泰勒將軍于今晨與泰國參謀長乃他威商談此一亞洲危急地區之軍事局勢，與及泰國本身之軍事情況。泰氏正在此間結束其在東南亞爲期十天之考察，渠此行之要求，大概已向泰勒及其一行其他人員表明此一用意，主要係決定美國應採取何種行動，以協助南越對付共黨日益增加之進攻。據泰國方面人士稱：此間高級官員認爲，美軍或由數個東南亞公約組織國家部隊所組成特遣隊之駐防，將引起對泰國主權問題之各貴。彼等承認東南亞之局勢係屬危急，惟彼等不相信此項局勢，有引致驚惶之必要。泰勒將軍曾與泰國總理乃沙立會談之後，泰氏要求美國以供給陸、空軍裝備之方式予以更多之軍援。此項請求已由陪同泰勒訪問此一地區之甘酒迪總統國家安全問題顧問羅斯托已在此間研究泰國東北部之經濟發展計劃。曼谷政府希望此項計劃獲得美國更多之援助。泰勒及其他人員，計劃於星期六離開曼谷，前往香港及馬尼剌。泰氏準備在菲律賓碧瑤稍事休息，然後飛往檀香山及華盛頓，渠現時預定於十一月二日返抵華盛頓。

美昨向蘇俄抗議 指摘德共在柏林生事

認爲破壞整個柏林談判展望

【華盛頓廿七日合衆國際社電】美國擬于今日告知蘇俄，表示對來往東柏林之美國官員繼續干預，可能破壞整個柏林談判之展望。高級官員謂：此乃美大使湯普遜今日前赴蘇俄外交部時，要對蘇俄表示之意見之一。彼等謂：姑無論如何，美國絕不能在柏林邊界被嚇退之威脅下從事任何談判。

【莫斯科廿七日合衆國際社電】美駐蘇大使湯普遜今日前往蘇聯外交部致送抗議書，該抗議書與美國不滿東德在閘進入東柏林之美官員身份證有關。

【倫敦廿七日路透社電】今日英外交部發言人謂：吾人謂，據說英國在柏林行動之消息，係屬不確。吾人支持美國對付蘇聯當局之行動。蘇聯要負東柏林之責任。英國不會立即向蘇聯提出抗議，因爲最近英國人之進入東柏林，未有問題。西方盟國正商討該與柏林有關之事項。

英向蘇致送照會 促請注意南越危機

【倫敦二十七日美聯社電】星期五日，英國向蘇俄致送一照會，要求注意南越之惡劣局勢。因該處之共黨游擊隊欲奪取政權，外交部不願立即透露該照會之內容。

「伏老」如此下場

承認參加反黨行動係錯誤 又謂入黨五十八年從未參加黨派之爭 哀鳴不已結果僅博得一片冷淡

【莫斯科廿七日合衆國際社電】俄共第廿二屆大會今晨之會議，已於前主席伏羅希洛夫發表一項爲渠之錯誤表示抱歉之個人聲明時宣告結束。伏氏以健康爲理由，要求主席宣讀渠之聲明，渠首先表示贊同克魯契夫向十月十七日及十八日俄共大會所發表之全部聲明，繼而請求大會接納對其「早期反黨鬥爭之錯誤」所表示之抱歉。渠稱：渠于一九五七年六月以前，不知反黨集團之「何亂」活動，亦未參加該集團。渠稱：渠入黨五十八年來，從未參加黨派之爭，伏氏最後稱：「余之觀點，完全源于余委身於黨與人民，此外，余無其他旨趣。」各代表對此項聲明，淡然置之，且未加以鼓掌。

社論 冷眼看共黨內部的尖銳鬥爭

刻在莫斯科舉行中的俄共第廿二屆代表大會，正爲一片清算鬥爭的氣氛所籠罩。在上屆俄共大會被揭出清算的莫洛托夫、馬倫可夫、卡岡諾維支等人，復在克魯契夫爪牙圍攻之下，成爲衆矢之的。據來自莫斯科的消息說：被指爲「反黨集團」分子的莫洛托夫等三人，勢將被宣佈開除黨籍。根據共黨的傳統，開除黨籍是組織對黨員的最嚴厲處分，這可相等於政治生命的被判死刑。因爲共產國家皆一黨專政，一個黨員而被排除於組織之外，不能無法再參與政治活動，而且勢必到處遭受白眼，自然的陷於孤立。要是勝利的一方對被清算者不肯放過，那他們的生命安全亦有問題，當年托洛斯基逃亡外國，結果仍被史達林派人追蹤，梅死於墨西哥，即係此種鬥爭的典型。

在此同時，共產集團內部亦顯現並不「團結」的跡象，像阿爾巴尼亞與蘇俄之間的矛盾，也到了互相攻擊指摘的程度。因此國際人士估計，阿爾巴尼亞很大抵亦會被逐出了莫斯科集團，成爲今後莫斯科不斷進攻的對象。共黨平常總要稱兄道弟，來標榜他們「鋼鐵一般的友誼」，但如一旦利害衝突，翻不相能，則其各懷鬼胎的本來面目便無可掩飾。試文克姆林宮對「反黨分子」和阿爾巴尼亞的清算鬥爭，原因就在於此。

共黨內部的一切紛爭，十九皆由權力爭奪所引起，這是他們的先天弱點，非任何人所能加以克服。因此作爲一個共黨領袖，除非他有辦法把其控制權力緊握至死，否則無論如何「鞠躬盡瘁」，亦必有被他人鬥倒的一日。如就試文克魯契夫對莫洛托夫這一派人的尖銳鬥爭看，他們中間實無所謂「主義之爭」，實不過是克魯契夫唯我獨尊的權力思想作祟。一個最簡單的理由，莫洛托夫等在俄共組織內是「老大哥」，他們資格大抵都比克魯契夫有過之而無不及，無論在個人野心或政治活動上，他們都像是阻攔之側的匪類，這就自然成爲克魯契夫的眼中釘和絆脚石。因此爲了「清除障碍」，克魯契夫非要把他們徹底打倒不可了。

作爲一個共黨黨人，他們最渴求的就是這一點，有了權力就有一切，權力不足便罪惡隨之，因此他們的聰明才智，都必須全部用於爭奪權力。同時，共黨亦無所謂主義和信仰，誰有權力誰就代表了「黨」，否則便是「反黨分子」，祇好任由操有權力者給以無情的清算。如莫洛托夫本來也被稱爲克姆林宮的「老狐狸」，機智不在任何人之下，但因近年大權旁落，故雖自甘屈居卑下，被外放爲駐奧大使，結果仍然逃避不了克魯契夫的毒手。照目前的情形觀察，克姆林宮的清算運動不會限於莫洛托夫這幾個人，凡是對克魯契夫有過多少不滿思想言論的，都將在清算之列。如在此以前，布加寧和朱可夫這兩個俄共政軍紅員，他們雖曾有助於克魯契夫取得政權，但以名高招謗，仍不免於走狗之烹。現在這種惡劣命運也將輪到伏羅希洛夫，他被要求在俄共大會坦白「反黨罪行」，可憐這個碩果僅存的蘇俄政府前任主席，爲了苟延殘喘，也不能不乖乖地說「被魔鬼帶到錯誤方向走」。但克魯契夫的根本要求不在「伏老」認錯，而在粉碎所有前輩的權威，以取而代之，這是一切共黨領袖獨攬的必經手段。據此而言，祇要「伏老」老健不死，他亦必然無可倖免的。

在另一方面，克魯契夫爲要使其獨裁權力能夠爲所欲爲，他又將不限於對內開刀，并進一步使要及於附庸分子，目前對此最感惶恐的是中共，這次中共派周恩來出席俄共大會，而毛澤東、劉少奇皆不敢領教，正可看出他們這種不可告人的心事。最近各方盛傳中俄共間的關係有問題，並且希望其發展表面化，這都是一種不切實際的看法，因爲中共不可能背叛蘇俄，與莫洛托夫等之無法反抗克魯契夫，並無多大差別。如果說中共近日對蘇俄有爭執，那亦不過如莫洛托夫的自辯而已，但自辯並不等於反抗，這是任何人所應了解的。不過，共黨的內部鬥爭雖不會由克魯契夫的清算運動而終止，但自由世界過去對克魯契夫幻想太多，致造成他今天有此不顧一切，以排除異己的機會，這也未嘗不是一種失策。因爲共黨的內部鬥爭永遠是他們的弱點，如果始終不能利用這種弱點而給以必要打擊，那不管如何，自由世界都祇好長期白耗心力於覬覦不前，而決不會看到共產集團「內部崩潰」的。

蘇試爆巨彈輻射雲 昨已飄過北太平洋
美各州地方政府必需繼續加緊警戒
預料危險輻射塵明春始降落地球

【美聯社華盛頓廿六日路透社電】美氣象局宣佈：蘇聯超級彈爆炸的輻射雲今日飄過北太平洋，但仍未有表示北美何地將在其所經途徑中。氣象局稱：「輻射雲似經過由西伯利亞北部像手指一樣突出的堪察加半島南方。氣象局專家稱，我們不知輻射雲是否北向吹入阿拉斯加，或直達加拿大，或美國北部。我們以為該雲大部在日本之北，在日本與堪察加之間。」他又說：「輻射雲之路綫，將視乎風勢而定，今日午後大約會到達史普。鐵道日本北極之北海道與堪察加間七百哩海洋中的千島列島，係在輻射雲的直接路綫中，現風有時速八十哩的強風，估計該雲正向東移。相信寬達一百哩的輻射雲之主要部份，係在三萬呎高空中，但含有超級彈所發出的輻射性之一小部。其輻射性高之一部係在高氣層中，非至來春尚未降落地球。今日在此間開始首四十八小時會議，而各州衛生官員負責警惕輻射性降落危險的美國衛生部官稱：「目前輻射度，聯邦、各州及地方政府均必須繼續加緊警戒，及考慮必要時採取的保護辦法。」輻射學衛生部長京維持計畫機構：目前蘇聯試驗的任何輻射的危險，大約非至來春不會發生。

【聯合國廿六日法新社電】據此間消息：聯合國政治委員會已通過提案，包括向蘇聯呼籲，不要進行試驗五十米加噸「超級炸彈」，將於星期一日提交聯大會議。該提案昨由委員會通過，贊成者七十五票，反對者祇有十票，一票棄權。該提案交聯大會議，現在看來，很容易獲得所需要的三分之二大多數票通過。

……但罪名成立，可被判以死刑。惟此項審訊，已即刻宣佈延期至十一月二日繼續。

一支武裝部隊 圖滲入敘利亞

【大馬士革廿七日路透社電】敘利亞陸軍今日稱，昨晚午夜有一支武裝部隊，試圖由黎巴嫩滲入敘國領土，但與一隊敘利亞邊界巡邏隊發生接觸，經過一度槍戰後，即被擊退。發言人又謂：滲透者逃去，遺下一批自動武器及炸藥，渠並無損失及有任何傷亡。

美行政首長如罹難 甘迺迪選定繼任人
如遇核子進攻或其他意外 人選秘密名單業已擬定

【紐約廿六日美聯社電】美國緊急設計委員會主任艾里斯本日說：甘迺迪總統選定遇現政府首長們因遭核子進攻或其他意外罹難時，執行政職務人選的秘密名單。艾氏本日在國家廣播公司電視節目中作此披露。並謂：緊急之際，各方面主管人員均被任命，負責主持退除、動員、交通等職及其他緊急局面所必要接替的工作。該等選定的主持人員均很有才幹，長於該部門的業務。依美國一九四七年通過的法律，如總統因意外不能執行職務，接替其職權者，依次序如下：副總統、眾議院長、參議院長、國務卿、財政部長、國防部長、總檢察長、郵務部長、內政部長、農業部長、商業部長、勞工部長。

尼赫魯下月訪美 將在華府逗留三天 與甘迺迪詳細密談
歸程並將在英會晤麥美倫

【新德里二十七日法新社電】印總理尼赫魯，下月四日飛美訪問途中，將在倫敦停留一天，與英首相麥美倫會談。尼氏於七日抵達華府後將留三天，大部時間與美總統甘迺迪晤談。十四日自洛杉磯飛赴墨西哥訪問三天，然後於十九日返印。此間外交界透露：美英對於尼氏此行，均寄以深切之期望，並認尼赫魯在東西關係中所居之橋樑地位，不但迄未消失，且有更見增強之趨勢。

……影響及乘客者，逾了三四小時。罷工發生之際，市內街道車輛擁聚，多於過江之鯽，警察忙於維持交通，無片刻偷息。中午後，車輛現象已見稍疏，惟至放工時份又見擁塞。此次工人們要求者為加薪，以應付高漲之生活費用，其所要求加薪額自百分之六至十一不等。

日本將抗議美恢復核試

【東京二十六日合眾國際社電】日駐美大使朝海浩一郎，今日用無綫電廣播，日本將強烈抗議美國恢復能產生原子塵之核子試驗。

緬甸代表宇丹表示 中國代表權問題 暫不能獲得解決

【紐約聯合國總部廿六日中央社電】預期將接替故聯合國秘書長哈瑪紹職位的緬甸大使宇丹，似乎認為聯合國對於所謂中國代表權問題，在未來若干時間內，不能獲得解決。如果宇丹接替哈瑪紹的職位，將必須擺脫「公正」途徑，以執行他的任務，迄今為止，作為緬甸的常任代表，他的表示是贊成中共被准許加入聯合國的。宇丹係於今午參加聯合國記者協會之午宴，他之以秘書長候選人，已得美俄兩國同意，然在有關高級秘書長人數問題達成協議以前，將不正式提名。因為他今日的地位尚未確定，他以最大的審慎態度答覆問題，記者們為不使他感到困擾計，也竭力避免提出任何特殊問題。無論如何，在他的答覆中，已就某些問題作若干透露。舉例來說：他相信聯合國不能解決分歧的任何問題，例如以色列問題，以及其他的意見，所謂中國照……

法國火車巴士 一度發生罷工

【巴黎廿六日美聯社電】週四日，全法國實行廿四小時火車、巴士等大罷工。法國民衆勉力掙扎，已入疲憊之境，蓋巴黎，則交通至為擁擠，可言。惟在法京之公共運輸實際上已無罷工，司機們原定格林威治三點開始，工人們罷工者是。此次短期罷工，汽車充塞，到處遍及全國，惟實際上即……

諾斯達德將軍 召開軍事會議 商討柏林危機

【巴黎廿七日美聯社電】歐洲盟軍最高統帥諾斯達德將軍，今日於柏林危機加劇之際，與渠之重要將領會商。當被詢及此會議是否與柏林緊張而召開時，一位發言人宣佈，并無特別提醒。出席會議者有北歐盟軍總司令（英國）、中歐盟軍總司令（法國）、南歐盟軍總司令（美國）及地中海盟軍總司令馬田海軍上將（英國）。

蘇百零四名英雄人物 朱可夫元帥榜上無名

【莫斯科廿六日法新社電】此間新出版之一本名為「蘇聯英雄」之書中，並未列朱可夫元帥。此書列舉一九四一至一九四五年「英雄」一百零四人。朱可夫於一九五七年被解除國防部長職務，并於同一年內被逐出蘇聯共黨中央委員會主席團。

美國防部官員 抵英訪威金生

【倫敦廿七日法新社電】美助理國防部長吉爾巴特里克，今晨由巴黎抵達此間，並準備與英國防部長威金生會商。

聯國副秘書長人數 東西方爭論未決
西方主張任用五人蘇則堅持七人

【聯合國廿七日合眾國際社電】美國代表約斯特，昨與十七國西非集團會商打擊蘇俄所提出任用七個副秘書長之主張。據靈通人士謂：美國及西歐，堅決主張任用五個副秘書長，此為選擇哈瑪紹之臨時繼承人之唯一重大問題。至于臨時秘書長職，各方已同意由緬甸代表宇丹出任。約斯特在星期三日與廿國拉丁美洲集團會商後，再與廿六國非洲集團會議。靈通人士謂：渠發現此兩集團，均支持七個副秘書長之主張，即來自美國、蘇俄、拉丁美洲、東歐、西歐、非洲及亞洲各一。但美國及西德堅持五個副秘書長，比較七個對于蘇案之「抵觸較少」。此種東西方對立，已消除一個秘書長能在本週選出之一切希望。但觀察家均認為聯合國在下週末之前，可能具有一個新首長。

郝樞機神父著文稱 倘承認北平中共政權 無異忽視六億中國人

【紐約廿七日中央社電】國立台灣大學一位耶穌會籍教授，對於一項流行的說法所稱，大陸上六億中國人，希望美國承認現在自稱代表他們的那個「政府」一節，大加懷疑。耶穌會神父郝樞機在本月廿八日一期的天主教耶穌會週刊「美洲」撰文，進一步對另一項流行的說法所稱，如果聯合國允許共匪入會，將係面對事實一節，表示懷疑。因之「如果我們希望忽視六億人，最好的辦法，就是予中共政權以承認，事實上，那將較忽視他們更為惡劣，我們可以說，那將像在他們的棺材上面釘上釘子，這并非表示贊同該政權，斷乎祇是使他們感到恐怖的一種安慰」。

僑務座談會獲致多項結論 簡化僑胞赴台出入手續 擴大華僑回國投資運動
請國家駐外金融機構 舉辦工商小額貸款 設華僑經濟輔導處

【台北廿七日中央社電】僑聯總會代表大會，廿六日第六次大會，通過僑務座談會結論。參加大會的代表二百五十八人，曾於廿五日全天分三組舉行座談會，討論僑務、文化教育經濟和一般僑務問題，各組的綜合結論如下：

關于便利僑胞來台入出境問題，應該：㈠簡化來台入境手續，今後僑胞如持有中華民國護照者，請政府准予憑照出入。㈡華僑持有中華民國護照及持有外國護照者，辦理出入境手續時，應享受同等待遇。㈢對華僑返國旅行觀光，其在三個月內返回僑居地者，請授權駐外各使領館簽證。㈣凡華僑欲返國永久居留者，其無親友在台而無法覓保者，應請准予在僑居地就地覓保。

關于僑生回國升學的基本政策很正確，在教育上已收到相當功效，今後仍需繼續加強推行。

關于加強文化交流問題，應該：㈠與東南亞國家簽訂文化協定，加強文化交流，確有必要，尤以中越文化教育協定之簽定，更不容緩，應請政府設法逐步實施，以增進相互間之瞭解與友助。㈡舉辦東南亞區域文化展覽，因政府財力有限，以舉辦巡迴展覽為宜，並須僑胞協力配合，應請僑委會會同有關機關研辦。

關於華僑回國投資問題，應該：㈠擴大華僑投資範圍，除原有規定外，應增列有利于國計民生事業，並准辦僑託業，以利僑資之吸收。㈡華僑投資本金結滙限制，應請放寬。㈢放寬並簡化出入境手續，使利華僑回國投資。㈣華僑投資自備外滙進口自用機器設備，應予豁免關稅，在未經完成立法程序前，其應完稅金，請分五年或十年繳納，進口後假請照購價附課，勿再照原購價增加百分之廿估價。㈤華僑投資之營利事業所得稅，應請放寬減免稅期限，並請延至十年。㈥為誘導僑資投入重要工礦事業，請政府比照購買公債儲蓄存款免綜合所得稅辦法，對投資本金所得之官利，予以免征綜合所得稅。㈦稅捐稽征機關所訂查帳準則，應請酌情，並予合理修正，及對有關華僑投資之稅則稅率，作政策性之考慮，予以改善，並請有關稅務機關及其他有關投資機構各級主辦人員，對已依規定辦法辦理手續齊全之案件，應請限期予以處理，並儘量予以協助及便利。㈧華僑回國投資所需之週轉資金，應請政府予以設法融通，並協助獲得美援貸款。㈨華僑回國投資所需之工地，應請僑委會協助，照合理價格購買，以利建設。㈩請政府加強對海外宣傳，吸收僑胞回國投資。⑪對有關機關投資案件在核准時，請儘先詳盡指撥，避免中途另加限制。⑫僑務委員會及經濟部等單位對輔導華僑投資進行，雖已盡最大努力，惟為統一聯繫簡化手續，請於行政院下設置華僑經濟輔導處。

關於華僑對台貿易問題，應該：㈠開展台灣對外貿易，請政府積極加強設置加工貿易區，並開放一般貿易。㈡請政府對國外重要地區增設經濟參事處，以輔導華僑對台貿易。㈢為鼓勵進出口貿易之推進，請政府減低進口結滙保證金，並合理調整出口結滙，使與國際市場價格接近，打開外銷。㈣請政府設法協調台商與僑商，使彼此間密切合作，改善航線，促進貿易。㈤請政府組織國內經濟研究人士，以瞭解國外市場之實況，並加強對僑商之聯繫。㈥協助日本九州地區貿易公會，請協助僑胞創立貿易公司，並准予以協助其發展。

關於輔導華僑經濟問題：㈠請國家駐外金融機構以公平普遍之方式，舉辦工商小額貸款，並協助僑胞向國際開發銀行貸款，以加強僑胞之聯繫。㈡請政府派遣技術服務巡迴考察組，分赴海外各僑居地協助僑資，由商業轉移實業。

張都暎中將受審 罪名為阻撓政變

【漢城廿七日合眾國際社電】前陸軍參謀長及軍事委員會主席張都暎中將，今天以五月間「設法阻止」軍人接管政權之罪名，在此間受審。另有軍官或前任官員廿一人，則以七月三日及八月十五日陰謀發動反政變之罪名，在同一革命法庭受審。張氏及其以前兩位親信，雖在五人之革命法庭同時受審，惟并未被控以參預反政變陰謀之罪名。控告張氏之起訴書，指張氏阻撓「革命工作」，在張氏於七月初被捕及軟禁之前，曾一度領導革命工作。張於被捕之後不久即行退役。張氏被控之罪名，係於五月十六日凌晨派出憲兵前往漢江橋，以阻止政變部隊向漢城推進，下令現任最高會議主席朴正熙將軍撤兵，及以政變消息通知當時聯軍統帥麥格魯將軍與前總理張勉，致使張勉得以逃走，而張將軍且曾發出聲明反對政變。張氏同時被控採取「機會主義」之態度，及濫用革命委員會所賦予渠之權力，建立一個「腐化之派系」政府。

邦烏姆邀蘇佛瑪等 在永珍開三王會議

【永珍廿七日美聯社電】寮國右派政府之邦烏姆親王，已邀請中立親王蘇佛瑪及親共親王蘇發努旺前來永珍舉行一次三王會議。邦烏姆在一封信中謂：某種責任，曾使渠于十月及十一月初無法離開永珍。因此渠請求蘇佛瑪安排在永珍舉行一次三王會議。邦烏姆謂：假如此兩親王惠然肯來，則渠將親自保証彼等之安全。假如蘇凡諾旺不願意前來永珍，則渠可派遣一個代表團前來。

【東京廿六日合眾國際社電】昨日蘇佛瑪親王要求現任寮國總理之邦烏姆，從速到瓦缸平原會商，以討論組織聯合內閣之問題。

中共砲轟金馬 係一種心理戰
時斷時續顯示黔驢技窮 我軍事發言人指出

【台北廿七日中央社電】國防部軍事發言人談稱：於今天對中共恢復對金門和馬祖砲擊，是否另有陰謀一節，發表評論說：中共從四十七年「八二三」發動猛烈砲擊，企圖進犯金門的陰謀被中國國軍粉碎後，它們對金門時斷時續的砲擊，已經成為一種心理戰運用的技倆。他說：「這種無恥技倆的一再使用，也僅只能顯示其黔驢技窮，但是我們對中共的陰謀，隨時都在提高警覺，嚴加防範。」又談：「目前中國軍需工業，確實具有剩餘的生產能力，為了發揮軍需工業現有的生產能力，配合政府各項財經措施，已經和經濟部商定具體辦法，利用軍需工業的剩餘生產能力，來協助經濟建設，促進工業發展。他表示：這是在不影響一定額軍品生產進度的原則下進行，所以不會影響軍需生產，且軍品生產仍為優先，有增產必要時，仍以生產軍品為優先。」

世界這一部份地區如有變故 美第七艦隊力能應付大的小的戰爭
這是平時期最強大的艦隊，擁有各種艦艇一百二十五艘，飛機六百五十架，人員六萬人，能隨時迅速移動，並可以打游擊戰。

•定尹•

第七艦隊母艦上的螺旋槳飛機

第七艦隊總司令官里芬

美國第七艦隊司令官里芬海軍中將，最近在太平洋其旗艦聖保羅號上，接見「美國新聞與世界報導」雜誌記者，談該艦隊於東南亞危機中的準備情形。下文為記者訪問里芬將軍的譯文。

問：東南亞爆發戰爭的危險，已再度吸引美國的注意，如果美國被牽涉入內，第七艦隊的準備情形怎樣？

答：第七艦隊是美國在和平時期所維持的最強大艦隊之一，有艦艇一百二十五艘，人員六萬人，及約六百五十架飛機。這枝艦隊，有三艘攻擊航空母艦，一艘反潛艇航空母艦，一艘直升機母艦，及有許多驅逐艦、巡洋艦和潛艇。

問：有核子潛艇嗎？

答：有的。在本艦隊中，有不止一艘。此外我們還有兩棲部隊，一枝小型水雷艦隊，及其他補給艦隻。第七艦隊還有一些尚未為一般人認識的實力，那就是海軍陸戰隊第三師，及海軍陸戰隊第一航空大隊。這些都是本艦隊中很重要的成員。另外還有海面巡邏艦及巡邏飛機。總而言之，第七艦隊是一枝很完整的艦隊，它有從地球這裡迅速移到另外一個地點的本領。我們有高度發展的補給制度，使我們的艦隻無限期可在海上自給。

問：將軍所轄的地區有多大？

答：約為地球表面的五分之一，由太平洋起，至印度洋，及由北極起以至南極。

問：假定東南亞有戰爭，第七艦隊能做些什麼工作呢？

答：我不能夠詳細答覆這類問題，那要看當時國內的環境而定。我們有的是反潛、兩棲、巡邏及諸如此類的實力，他們可以擔任最低限度的需要，及在最短時限內，派充用場。

問：一枝以母艦對森林沼澤的游擊隊，或其他的攻擊部隊，怎能在森林或沼澤作戰呢？飛行員怎能找尋其目標？

答：這是他們不得不解決的困難工作。我們的母艦還保留一些飛行比較遲緩的螺旋槳飛機，這就是理由之一。這種飛機，速度不大，可飛得低。我們可用來偵察森林中的目標。當然這種的軍事行動，不能像在平原那般有效能，不過我們正研究這個難題，我們還研究適於這種環境的武器。

問：東南亞的最大難題，似乎是應付游擊戰爭，美軍有準備從事反游擊戰嗎？

答：是的，我們有此準備。我也同意游擊戰正是這類的地區的重大難題之一。不過游擊戰並非新的戰術。第七艦隊的部份力量，是能成功地對付游擊戰的，艦載攻擊機，曾受訓從空中對森林沼澤的游擊隊發動攻擊。我們的海軍陸戰隊，曾特別受過游擊戰訓練。這種訓練，主要上是個別訓練。此外，在沖繩島，陸有受高度游擊戰訓練的陸軍特種部隊，游擊戰的先頭部隊，這兩難題是已注意到的，我們正努力設法予以克服。

問：沖繩島的特種部隊，在訓練東南亞人從事反游擊戰方面，很有成就嗎？

答：我相信是的，但這個問題，最好由他們去回答。

問：請里芬將軍，中共會有本領令美國在亞洲遭遇真正勁敵嗎？

答：是的。我認為他們有此種能力。我們認為中共擁有全球最大的常備陸軍，他們有全球第四大的空軍，他們也有一枝小型的海岸巡邏的海軍。以美國的觀點而論，中共海軍中最值得重視的是其數約二十餘艘的潛艇。

問：中共自建潛艇嗎？

答：這些潛艇，是蘇俄製造，給中共使用的。

問：美國的盟國及友邦，以本區的安全而論，他們有貢獻嗎？

答：當然有。是的，我們在這地區有許多好的朋友。

問：蘇俄在本區的軍事力量，是否足以令你不得不耽心呢？

答：在這地區，蘇俄有頗為龐大的空軍，一枝可算為多的海軍，就中尤以數約百餘艘的潛艇，最值得我們所注意。

問：中共的軍事實力，是不是比一九五八年台灣海峽危機時為強大？

答：是的。我認為，他們現在較為強大。例如，他們有較多的現代化裝備。我們亦須認識一項事實，即是中共政權在諸如糧食方面有一些困難，這當然使他們支持軍事的能力受到限制。

問：談到這個問題，我們有時認為，中共糧食的困難，祇是由於氣候等因素不好，以致收成不佳所造成的。

英倫工業新發展

殘廢人輪椅　英國一間廠行製成一種可摺叠的殘廢人用輪椅。此種輪椅，可以放置於汽車後部的行李箱中，或火車車廂的行李架上。

樓宇與天氣　英國電器及同類工業研究會，在英國南部列達希特所建的五層樓宇，現已接近完成階段。該樓宇將用作找出「過去、現在及將來」天氣的影響，以便確定所需的電力，預先使一座樓宇溫暖，作為日間的舒適享受。

安全新車胎　英國阿旺印度樹膠廠，已經出品一種高度運滑性車胎，此種車胎有粘性花紋，在濕路面上行走，可增加安全性約百分之廿三。另外一項優點，為在汽車轉彎時，車胎不會發生尖銳聲。

預防羊病藥　英國惠爾實夢筋遜公司宣佈製成一種新預防劑，此種預防劑，能預防多至七種疾病的，曾為人類或獸類醫學方面的創。新製成的預防劑名「COVEXIN」，能使羊隻避免由泥土而傳染的七種疾病，如痢疾、肝病、黑足病等。該公司的發言人謂：前此牧人須採用七種預防劑，現時則祗須注射一項預防劑即可。

偵察水雷儀　英國皇家海軍獲得一種新式儀器，加強海上掃雷能力。此種儀器，可以測知海上何處有水雷，同時能將類似水雷的物件，予以鑑別。

捲縮纖維機　目前在英格蘭北部孟徹斯特舉行的國際紡織機器展覽會，展出甚多有關紡織業的新式機器，其中有一種為速度極高的捲縮人造纖維機。此種新式捲縮機，係由英國最大紡織機製造廠史克力公司製成，據稱其速度達每分鐘三千碼。

民用直升機　英國章斯蘭飛機廠，已經與英國波音飛機廠簽訂十年合約，授權章斯蘭飛機廠在英國製造維圖爾式一〇七型縱列直升機，並在英國、歐洲及英國聯邦各地出售。該種民用直升機，有客位廿五個，惟亦有軍用款式的。

工黨勢將繼續執政的 挪威本年大選面面觀
雖然因左翼分子的壓力，工黨也有所謂原子政綱與進步國家化的聲明，但實質上沒有多大改變。

•七茅•

挪威今年的國會大選，將決定挪威工黨是否能繼續執政。在目前任何一個民主國家的執政黨中，挪威工黨是繼續執政最久的一個政黨了。工黨已有種種病徵，包括內部分裂。這些病徵，都是其他社會主義政黨曾經深受其苦的。如果工黨害了這些病徵，和許多民主國家最近的明顯保守趨向，能在大選之前，為挪威資產階級的政黨所利用，則工黨也許會自一九三五年以來第一次垮台了。

工黨的長期執政，對它的黨綱和領導人物的質素，當然有不少的影響。由於要找受過嚴格訓練的幹才去充任要職的不容易，內閣閣員常常是從資產階級和專家分子吸收來的。在本屆的內閣閣員中，祇有兩人可以說是職業政客：一個是首相格哈遜，一個是財政大臣布拉特利。外交大臣蘭治有豐富的政治經驗，尤其是在第二次大戰之前，但近年他從政的身份，與其說他是政客，毋寧說他是專家。其他閣員，也有相當的政治經驗，但他們都不能說是政客。這不是對那些「非政治的」閣員的個人才幹有所不滿。但任何政黨，如果必須依靠沒有政治經驗的專家，那麼它便處於不穩的情勢。挪威的工黨，目前由於首相格哈遜（他也是工黨的全國委員會主席）的幹練，還不致有缺乏領導人物的危險，但年青一輩的政治領袖卻太少了。

工黨執政太久的結果，對於他們的社會主義原則，當然不得不作若干的讓步。自一九四九年挪威的鋼鐵工業實行國有化之後，他們對工業國有化便沒有甚麼行動。一九五一年建立了輸入專利。兩年後，國家接辦了捕魚與漁業品的職入與發售。但挪威的兩項重要工業——航業和捕鯨業，始終沒有人提到國有化，商業銀行和保險公司國有化的可能性，也似很微。保險互助化的加強，則已有一些成就。鋁和鋼鐵工業的國營公司，也成立了兩家。

挪威工黨目前的領導人物，已跟卅年代的人物不同。他們對社會主義，已失去進取的精神。他們的行動，很像歐洲的其他社會民主黨。一度與國際有關係的激進人物，已或死或退休了。其他仍在政府工作的，都逐漸趨向保守。

年青一代的黨員，不滿於工黨的日趨保守，倡導加強社會化和經濟民主，工黨的領導人物，以同情的態度聽取他們的意見，但沒有跡象表示政府準備大規模的推行國營企業。

外交政策也為工黨增加了各種難題。工黨一九三九年以前所採取的是中立主義和象徵式的防衛政策。第二次世界大戰之後，它又放棄了這立場，參加了北大西洋公約聯盟而擴充軍備。（上）

國際剪影

蘇俄能完成共產主義嗎
馬克斯也未對共產社會下定義

克魯契夫說：「我們在經濟上戰勝美國之後，我們就完成建設共產主義的最後階段了。」美國專欄作家舒華茲，最近在「紐約時報雜誌」寫一篇論文，是剖析這問題的，他的結論斷定蘇俄決不能建成一個共產烏托邦。這篇論文後譯如下。

•古原•

蘇俄報紙給予十月十七日開幕的第二十二屆俄共大會的名稱是：「共產主義建設者大會」。從共黨理論的觀點來看，在無論什麼地方開過的共黨會議，從來沒有加上這樣極端重要的名稱。理由是簡單的：往時開的會議，都沒有明白宣告討論和批准一個承諾建設理想的共黨社會的綱領。在十月七日開幕的俄共大會的議程中，有一個中心項目，是一個新黨綱草案，這黨綱所揭示的正是這樣，它的結語說：「本黨莊嚴地宣告：現世代的蘇俄人民將來能在共產主義下過活。」

這一承諾的歷史性質，是值得注意的。在一百多年以來，馬克斯主義者曾利用共產烏托邦的理論，作為一件攻擊資本主義制度和爭取信徒的純粹宣傳武器罷了。現在，蘇俄共黨打算在今日的蘇俄人民大部分還在生存之前，實現這理論，完成理想的共產主義。

這件事引起兩個值得探討的主要問題如下：俄人對共產主義的解說是什麼？他們與這一境界的達成接近到什麼程度？

一個人研究這兩個問題之初，就發現一個可怪的奇異事實如下：在百十年來關於共產主義的討論和宣傳文件中，未嘗有過一個確切地說明共黨社會是什麼的簡明和有力的一般認可的界說。一個人研讀共黨理論家的作品多了，愈使他相信百十年來的共黨理論家都有一種默契，儘量把共產主義的概念，說得含糊不清。

馬克斯在他的幾百萬言著述中，從來沒有提供過一個詳細計劃。舉一個例，他在「共產黨宣言」的開端說：「一個魔怪，共產主義魔怪——行將降臨歐洲。」可是他沒有替神對共產主義下一個定義，祇說，共產主義可一言以蔽之曰：廢除私有財產。

馬克斯在「國家計劃批判」一書中，說過一些最近似共產主義定義的話。他在這本書談及共產主義兩個階段，即是隨革命成功而來的第一階段，和後來的第二或較高階段。他論述第二階段如下：

「在共產主義社會的較高階段中，個人在分工制度下所受的屈辱，和心力與體力勞動的優劣差別，都已消除，勞動由生活手段變為生活所必需，生產力因為工業全般發展而大大增加，合力經濟的財富的源泉也充沛了，祇有到了這個時候，資產階級權利的狹隘見識才能完全摒除，社會才能在它的旗幟上大書：『各盡所能，各取所需。』」

這一段簡短文字，支配了共產主義的探討幾及一個世紀。擁共黨的宣傳，共產主義制度是人人能享受豐富、平等、公道和自由的最後境界的達成。這樣的含糊說法，有一個優點，能使人人聽了，都會認為改善他們未來的希望，可以寄託於共產主義。

認為這樣的含糊態度不能永遠繼續下去的主張，首先由中共在三年前表示出來。在一九五八年夏秋兩季，有些中共作家開始聲言，那時創設的「公社」，能使中共很快，甚而會在蘇俄之前，完成理想的共產主義。

一個在蘇俄認為落後和原始的地區，發出這樣誇大的宣言，當然會觸惱莫斯科，中共也很快就偃旗息鼓，不復作理論的矜誇了。然而中共的挑戰，使克魯契夫和他的理論家頓然省悟，以需有明白解釋共產主義和規定達成這一理想社會的手段的必要。

蘇俄共黨的新綱領，就是對這一挑戰的答覆，可是這綱領對共產主義和共黨社會人民所下的定義，也是和馬克斯所說的一樣含糊。這綱領說：

「共產主義是一種無階級的社會制度，在這一制度下，一切生產手段完全為人民公有，一切成員的社會地位完全平等。在這一制度下，人民有普遍的發展，生產力也因為不斷的科學和技術進步而大大增加。一切公有財富的源泉，大量流出。各盡所能，各取所需的大原則也實現了。共產主義是一個有高度組織的社會，由自由和愛社會的工作人民組成，在這社會可以設立公眾的自治政府。為社會謀福利的勞動，是每一個人必須履行的條件。每一個人的能力，必須用來謀人民的最大幸福。」

「高度的共黨意識、勤工、遵守紀律和致力於公眾利益，是共產社會人民的典型質素。」

然而，這個最近訂定的方案，也顯然是含糊的，所以莫斯科已發出命令，著蘇俄的理論家建議一些較具體的辦法。結果，又證明共產主義的宗旨，至今還是霧裡看花，沒有定論。

有些蘇俄作家說，在共產主義制度下，個人的財產（如衣服、書籍之類）仍可繼續保存。別的理論家，卻以為無論那一種私人財產，都是和共產主義相抵觸的。蘇俄一個高級理論家史特魯米林曾經寫一幅共黨社會的理想圖，以為人民應該聚居於能容納二千人的公共宿舍中，距離工作處所祇有十分鐘的步行。別的理論家卻以為這幅圖畫已成陳舊，而且力說共產主義公社也可以建設完成。這一類辯論，現在還是剌剌不休。

二十年內要將俄人徹底改造
痴人說夢的俄共新黨綱
在過去四十年中，蘇俄犯罪的人反比前增加，具見所謂今後二十年將無犯罪的人，祇是一個笑話。

•劍芴•

蘇共第二十二次代表大會已於十月十七日開始。這次大會，成了共黨「內部鬥爭」的戰場，中俄共間所持否認，將來怎樣演變現在還未可斷言。

現在，且看蘇共擬在大會上通過的新「黨綱」，究竟有多少實際意義。

此新綱領的主要目的，是要在「二十年」內建成一「共產主義社會」，用減低工時，提高生活標準的選舉，炫耀於人。

但達到目的的方法卻依靠於對人的改造。蘇俄認為，當勞動的性質改變時，人的品質也就改變了。在未來二十年內，蘇俄將再沒有犯罪的人，每個人都富有責任心，自強不息，他們將不再成為酗酒的人，因此到一九八零年，就不會有任何需要維持死刑的理由了。

經過四十四年的「社會主義建設」，今天蘇俄人沒有甚麼能脫胎換骨的跡象，如果說再過二十年俄人就會徹底改造，這是誰也不能接受的。人們不免要問：俄人真的能夠在未來二十年內使人類道德水平發生比歷史上任何一個二十年都要大的變化嗎？難道人總有堅強和脆弱的時候，就不再是正當現象了嗎？

蘇俄今天社會上實際情形如何？人總有人的弱點。人類社會也總是人類社會。不久之前，有兩個蘇俄青年在莫斯科被判處死刑，他們的罪名是從事外幣投機買賣。這兩人，一個名洛古托夫，一個是法比希柯夫，本來均被判十五年有期徒刑。但在這兩人判刑後，蘇俄政府立即修改刑法，在外幣投機罪上加上一條，最高可處死刑。這個附加條款追溯既往，對上述兩個被判刑已經結案的人又加以審判，判以死刑。……判決的共有七人。從以上這些情形看來，蘇共所謂在未來二十年內要把俄人改造成「自覺的人」，是十分不實際的。蘇俄今天的社會現狀，和蘇共所提出的目標，是背道而馳的。

俄羅斯民族一向以狂放著名，反對死刑，革命初期沙皇也對死刑加以限制，死刑祇施於叛國罪、謀殺罪、非常狀況及嚴重的罪犯。一九一七年，俄國的死刑未加廢除，而列寧，也以極少數的罪犯才判死刑，到了一九四七年，甚至一度廢止了死刑，但到一九五零年，又恢復了對叛國罪、間諜、破壞等罪。四年以後，增加一項謀殺罪。一九五八年，又加上恐怖行動及破壞罪。

從死刑條例的增加來看，可知蘇俄社會道德不是一天一天好起來，而是一天一天壞下去，蘇俄的罪犯已到了非用死刑不能遏止的程度。

四十多年的共產主義制度，並沒有能根絕私有財產觀念，在很多場合，人們的私有觀念都很濃。例如小工廠、小商店都出現了，甚至出現了「私人企業」，當局不得不三令五申，加以制止。

社會犯罪中最嚴重的就是阿飛流氓，所以有幾個地方甚至由於阿飛流氓猖獗，不許出街。

酗酒也是使蘇俄當局大感不安的一個課題。蘇俄不得不制定一項法律，對釀造私酒，販賣私酒的行為，最高可處七年徒刑。

也許，在不可知的將來，在一個莫須有的地方，以莫名其妙的辦法造出一種「完人」來。不過就現實而論，俄人和這個境界的距離，仍和以前一樣遙遠。四十多年的共產主義制度並未能使俄人在這方面邁進了比別的民族偉大的一步。

各地通訊

福建省災痕未復

災民缺衣缺食多無屋可住 秋季作物受蟲害損失嚴重

【中央社訊】閩共近發出一個緊急號召，要各地加强後期田間管理，彌補災害損失。據稱，目前閩省各種秋季作物，現普遍遭受各種蟲害和野獸的侵襲。福清、閩侯、連江、長樂等廿餘縣的番薯，發生蟲害，嚴重影響塊的生長。有不少秋稻因遭受野獸和蟲害的侵襲，普遍倒伏脫粒，損失相當嚴重。

據「中國新聞社」十九日發出報導，閩省沿海廿餘縣，在八、九等月遭受三次颱風暴雨襲擊時所造成的災害，迄今仍無法恢復。不祇生產一籌莫展，而且很多災民仍無屋可住，加上缺衣缺食，帝俑發寒之際，到處可聞。

【本報訊】福建省今年由於不斷遭受水災、旱災、蟲害和風災，致該省各地「人民公社」的生產情形大為混亂，而無法達成中共所期望的「包產指標」。

閩省農民對中共所指定的「包產指標」，則然反抗甚烈，直到目前為止，中共似亦發現該省農民之反抗情緒，如不加以安撫，終將遺患無端。故自本月份起，閩共特組織各「生產隊長」和老農下田檢查，從事所謂「民主評定災情」工作，然後根據評定結果，降低「包產指標」，或者不再包產。閩共此舉，實無異在「生產第一線」的一項退卻行動。

陝西河北山東及新疆等省 今年災害並不輕

氣候亢旱連牲畜亦無牧草飼養 山東大旱後又水災致無法秋播

【本報訊】根據中共「人民日報」近月來有關農業生產的消息看，大陸今年所遭遇各種自然災害，並不比過去三年的輕，相反的，有些省區的災情更嚴重，以陝西省來說，據「人民日報」十月十一日社論指出，陝西省今年因遭遇到特大旱災，以致一些牧區草原缺草，牲畜倒死甚多，不得已以農業區的作物秸稈補充，差不多要四十畝的作物秸稈，才能養活一頭牛。以山西省來說，據報某縣全縣缺草二千多萬斤，以致大牲畜倒死很多。據稱：今年山西省遭遇到稀有的大旱和局部地區的水災，故各地荒牧草原，收草甚少，故今冬也仍將遭到與去年同樣嚴重的牧草荒。

陝西省的農業生產，因今年初的春旱，入夏又遭大旱，晚秋作物雖得補種，以致有些地區成的作物，不能好好的收割。目前陝西省秋田已普遍成熟，但因連綿降雨，秋月，雨水過多，對於秋收十分不利。一如河北省各地「公社」收割後上的穀粒，有發霉現象，據報有的地區百分之六十的秋糧沒有收回來，必然將遭到嚴重的歉收。對於民食，是一個嚴重的威脅。山東省方面，今年旱災、水災、風災和蟲害的侵襲，入秋季又遭到一次嚴重的水災，據稱：山東省自秋分以來，雨水太多，不少地區出現了內澇，牲畜和人都無法下田耕作的情況，以致播種無法進行，如不能及時播種，則來年的夏收將受到嚴重的威脅。

據稱：遭受水澇最嚴重的地區為「惠民專區」，各縣及其他縣區，有一些縣區，因受積水無法排除而不能播種小麥，共有數十萬畝之多，亦未有辦法補救。

新疆省也因天旱，牧草生長不好，致牲畜又繁殖很差，中共雖承認牲畜死亡多的情況，但承認有許多地區，以特別嚴重，形成六畜不旺的現象。據透露：各牧區「人民公社」，由於牲畜減少，以致大大地影響了各「公社」的收入。

河北省各「人民公社」社員，在多小麥的播種中普遍耘耕，因而造成播種日之外，還有蟲害。

甚麼問題，貿然太差，出苗不全、不齊，「中共河北省委」為挽救此一危機，發動各地農村幹部，進行一次所謂「一面查苗、補苗、保苗」的種植整頓運動。以唐山地區為例，一個唐山專區各「公社」，和所屬的「生產隊」，被動員的幹部達二萬五千餘名，深入田間進行檢查，結果發現大批的缺苗、弱苗地田，補種，然後督促社員進行補種。僅天津區的麥

比較特殊，由於氣溫關係，秋菜後期的管理工作更為重要，中共說：甘肅各地和酒泉附近各地區，今年秋菜播種的數量，一般均較往年為多，但如果不把後期田間管理工作做好，種下去的蔬菜不一定能達到理想的收穫標準，其餘的等待著，要求千方百計的由今天，濟陽，甘肅和等地，中共更要求分別抓好蔬菜，最後，做到蔬菜自給或部分自給的程度。

甘肅和酒泉的情況比較特殊，…

中共要求各省 多種雜糧蔬菜

為了補救因天災減產，糧食不足的危機，中共在八、九月間，即要求各省利用來的種菜荒間歇時期，把握時節，多種秋菜、雜糧，以解決「命令」，要求菜，種菜荒問題。

據稱：四川省今年甘肅、湖南、湖北及入秋以後，各該省遭受了嚴重自然災害的侵襲，等等開一個如火如荼的秋菜運動。

的侵襲，許多城鎮的蔬菜供應中斷已久，入秋以後，川共要求各地人心惶惶不安，以「頭等重要」的任務看待秋菜的播種工作，據說：僅成都等兩個城市附近，即擴大種植了二百多畝。湖南省的秋菜荒問題，亦至為嚴重，湘共除一面要求各「公社」，優先大量栽培秋菜，一面指定各城鎮的機關、企業、學校，組織人力抓緊季節種菜，力爭做到蔬菜自給或部份自給的程度。

砂勝越共黨疑犯四名 罪名成立被判處監禁

【本報訊】砂勝越古晉航訊：砂勝越古晉最近破獲兩宗共黨秘密組織案件，經過詳細的共黨組織案件，經過長時間的一天來的長久策劃，已於上週末由推事成龍斯氏在刑事法庭判決，推事成龍斯氏在宣判時稱：一共產主義對東南亞正式成長的民主政體之威脅，是一件人所知道的事件，因此法庭不能輕恕。

被控：該案共有四名被告，第一被告劉增勳（卅一歲），第二被告黃祥忠（廿四歲），及第四被告何瑞英（女，廿二歲）被控控的第一項罪名是：協助組織非法社團，即秘密共產黨組織；及第二項罪名，即身為秘密共產黨組織分子。推事判該三名被告罪名成立，第一項罪名各判四個月監禁，第二項罪名各判兩個月監禁。

第三被告張公洪（廿二歲），推事判處罰款一百元，由於第三被告張公洪似乎稱可能是該組織中一個很不重要的中國人。因此法庭對第一項罪名，即協助組織和領導非法組織之秘密共產黨組織分子，訴訟中共產黨組織分子，分別被判六個月監禁，所判監禁的時間，合併執行。

第三被告張公洪，除了第四被告何瑞英所被控的犯罪名外，推事判第四被告何瑞英之外，被告代表律師丹斯麗氏辯護：刑事及司法判辦法庭判決，由推事成龍斯氏判處罰款五十元，不如繳交罰款，則處監禁二十一天，並從輕量刑，……

除了其他是常常性的，包括被控已經發生之共產黨文件，文件是以交給政治部，依法處理，並由推事判決，由推事在宣判時指出，令我最注意的一點，這是被告是非法社團的成員加入組織，以法律規定最輕的刑罰，這是我們對本案所判……

大陸學生表面讀書 實際無書讀不敢讀

【中央社訊】「中共」的「中國青年報」機關報「中國青年報」，在十月十二日發表社論指出說：大陸學生中，有些人只是在表面上讀書，實際上是在受教育，受到各種勞動的學生，所以必須重視學校教育，……「推廣」某文中承認，有些學生承認不夠，不敢讀書，害怕被批評為「白專」，並對大陸學生存在着「既不專又不紅」，所以不敢提出「只專不紅」。這是指中共「入主義」……

這些現象的原因有二：（一）學校的領導共幹認為：從理論上說，有標榜「實質主義」的青年就是「三好」的學生，也要參加勞動和政治學習，這種學生應該是好的，但在學生中，有些人被批評為只是迫求個人前途，追求財產，另有個人的，被批評為追求個人名利的人，以致學生們生怕被批評，不敢鑽研業務，打擊了學生的學習積極性，因此學生均不敢認真讀書……

心跳

最嚴重之體虛衰弱現象

心跳則氣促而悶，不足以息，呼吸不暢，易感疲勞，神衰則沉沉欲睡，脈虛不足，元氣之衰竭現象。無論新起久患危急等症，一經培補元氣，即能治其根本。氣足則血旺，自然心怡體泰，補之功，故能收治本之效。服藥後氣足神旺，精神充沛，乃得力於補血，脈絡強，無不轉弱為強，乃為元氣衰弱，體虛者之唯一途徑也。

渾身乏力 疲勞困頓 呼及窒悶 胸悶氣促

長期失眠，頭暈腦脹，神疲乏力，稍有勞動，即感疲勞困乏，呼吸氣促，胸悶，肩身倦怠無力，若冷汗淋漓，則有虛脫之虞！陸奎生中醫師據治虛症，尤以挽救此乃元氣衰弱，元氣大虛，服藥後一次，即能治其根本。特效丸散補汁兼施，早午晚各服一次。服藥氣足神旺，……

補氣養血

氣足血旺元氣自振，乃根治體弱之基本策

體弱的本質，是氣血不足，元氣虛，所謂氣足神旺，血足心安，乃是人所熟知的道理。元氣不足，病態百出，影響各系統，形成錯綜複雜的全體虛弱病症：

頭痛、頭暈、腦弱、失眠、健忘

起病，神經系統病症，易有頭痛頭暈，腦弱健忘，自覺精神恍惚，眩暈，精神疲倦，記憶力減退，甚至一片灰暗，胃口不佳，失眠，夜不成寐，……

心跳、胸痛、氣悶、肢冷、疲勞

以循環系統病症，心跳無力，氣促而悶，手腳發冷，易有疲勞，精神倦怠，工作少，……

胃呆、胃痛、飽脹、泛惡、糞黑

消化系統病症，有胃納不佳，食後飽脹，泛惡嘔吐，消化不良，大便有時溏泄，有時便秘，有時發黑，……

腰酸、背痛、骨痛、酸軟、無力

疲勞者易有腰酸，背痛，骨節痠痛，四肢酸軟無力，……

病者神經衰弱，疲勞過度，元氣不足，補之即效，元氣旺，血旺則氣足，元氣自然充沛，一得之法門也。

哮喘 咳嗽 氣管炎

陸奎生中醫師發明 中國醫學院發表 根治報告

哮喘病源：由於細菌或病毒侵襲氣管，氣管發炎，呼吸困難為主要病徵。經本院多年研究，治療哮喘之法，必須除根。證明，哮喘、氣管炎等病，……

注意年齡病人的哮喘頑咳根除原理

哮喘咳嗽，以呼吸困難為主，其特徵乃是帶有喘鳴之呼吸，呼吸急促而困難，喉痰阻塞，心悸亢進，恍如放笛聲，初發時全身倦怠，……

初起大多，氣急情形越來越嚴重，……

強壯機能 大補元氣

LUKWEISUN GINSENGSU

陸奎生 牛人參素

大瓶：人參素三兩　小瓶：人參素一兩

服法：每日服一次，每次服一錢，相當於一調羹，用溫開水冲服，即成參湯一杯。或將藥粉吞服，用溫開水送下亦可。重症每日服二次至三次，以增高療效。

五臟六腑，人參大補元氣，治五勞七傷，補氣血，……

定價：大瓶港幣九十元。小瓶港幣三十五元。

監製：陸奎生中醫師 九龍平安大樓八樓八號

胃病劇痛除根記

李德恩女士

胃痛泛酸 大便發黑 反胃嘔吐 飲食難下

余於一九五四年秋冬之交，因胃痛而泛酸，後即大便發黑，食入即吐，病經半年，骨瘦如柴。一九五五年三月，求診於陸奎生中醫師，經確定診斷為胃潰瘍與十二指腸潰瘍並發，且因潰瘍已形成阻碍，致食物難入於腸胃，故食入即嘔吐，稱為「反胃壓腸症」。經治二次，病況依舊，服藥三天，大便轉黃，診後服丸散三天，嘔吐漸止，第四天黑色全消，胃口漸開，不復嘔吐。迄今六年，絕不復發，今日得能夫唱婦隨，安居於沙田大圍白田村三號，殊感恩德於無既也。

胃潰瘍

十二指腸潰瘍速愈法

胃潰瘍不癒，日久即成胃癌，症狀：胃酸過多，食後胃痛，大便黑色，反胃嘔吐，……

診症時間

上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號

下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座

夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診，電梯上落，出診預約

健康報導

陸奎生中醫師

第九十二期 每逢星期六刊登

工商日報 分類廣告

銷數廣 効力大 收費廉

每段大字四個，小字四十個，每天式元，上期收費，不折不扣

洽刊處：本報廣告部 香港德輔道中四十三號 電話：二二九六七／九龍彌敦道五二一號B 電話：八〇〇九六／……

錦輝大廈 參萬九起 中環半山區 麥當奴道六十八號

章記 德輔道中廿五號二樓 電話：二〇九五二

投資對象 置業良機 請選購花園洋樓

如何用最少的錢 可買有最大收獲 瑞士大樓 在北角英皇道 每層售價一萬餘元起 已經落成即入伙

海灣新樓 北角海灣街 依期交樓 加工趕建 設計新穎 一梯兩伙 型美優環境 觀料價廉 歡迎參觀 從速購置 大興企業公司 德輔道中旺角銀行大廈 電話：四四四四七五 九龍八〇二室

利成 九龍彌敦道二九二號E二樓 電話：二四九五五／中區辦事處 德輔道中廿五號 安樂園大廈503室

街漢銀灣瓜士 樓唐元餘萬 過經士巴路各 可均售租 大中和仔中

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣樓上五大房 特大期年租年期

收租有即 買即有 潤昌 貨樓廿餘唐 大樓：中環德輔道中 電話

油蔴地區 廟街157至159號 地下連閣 樓上四房 內價優待期 九五折

碧街 旺角

興業大樓 快可入伙 地點面積大旺 材料設備齊 合住宅 分層出售 二年期付 分期免息

志盛建築公司 大道中六十五號二樓 電話：三七一〇五

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208至210號 近北河街 地點繁盛 獨立唐樓 分層出售 萬餘元起

恒興建築公司新樓出售

新75機售 七彩紙盒 五加皮 玫瑰露 紹興酒 永豐行 鷹牌

日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙批發相宜

萬能角鋼

龍子行 傢俬 窗簾 布

九龍 平通 鱷魚肉 三鞭酒 龍眼膠

大閣平租 戲院旺舖 報效裝修

專營各款 榮種 零沽批發 興信隆種菜行 深水埗 大埔道一九一八號 電話八〇八三六六

精染西裝唐裝 金華染廠

萬能角鋼 位貨客車 雪機平沽 黃掌原 生意急頂 塑膠廠

尋周國威

年齡十二歲，自八月廿五日返學至今尚未回家，父母念甚，學校亦難久留，遠鄉如有四方君子知其下落，通知務祈角道132號三樓，即酬茶資五拾元。母麥秀卿啓

聘粵籍男女 會計人才

頂舖聲明 換會員證 練習生 請女校工 香港紗廠招養成工 秉善行聘 金門麵飽公司

聲明啓事 退股聲明 買貨船聲明 標準保險有限公司 鳴謝 菲律賓國際標準保險有限公司

銀宮美容院改組啓事 會遺失啓事 旅港洗族宗親會 頂讓啓事 拆舖啓事 停業啓事

大漢藝術學院 國粹學校 婦女補習學校 免費英文 英語會話 機械繪圖 遺失啓事 遺失聲明

白蝕藥 廖榮華專醫 尿病 久咳 哮喘 痰火 瘰癧 朱辰東 朱智卿 婦科 梁愛華 白花蛇舌草 敬贈秘方

洪聲耳鼻喉專科 梁鳳鳴婦科 惡性板癧 頸癧 吳英鑑 秘傳內消專藥 補進與秋涼 四補精

耳聾機 婦科主任 譚素蘭 全能壽生 尿病 外皮 許彬

本港新聞

港府經試驗後宣佈
本港尚未有輻射塵危險

【本報訊】自從蘇俄在西伯利亞及北極附近試爆核子武器之後，北半球各地的輻射塵驟增，許多地方如日本都發表「警告」性的報導，港府發言人稱：本港已進行一些試驗，所得之証據，並未顯示本港之牛奶及食料有任何危險。

發言人又稱：由於許多因素可以影響輻射之飄流，故難確定本港有無輻射塵下降之可能性，惟到目前為止，並無消息指出本港現時有輻射的危險。

官方較早時宣佈，已訂購設備，準備今後經常測量空氣中微塵及下降物有否含有輻射塵。

據科學資料所述，核子爆炸所造成的輻射塵，可分為三類：㈠常規輻射塵，此為較大及較重的微粒，下降較速，故只落於爆炸現場之周圍數百哩內。㈡對流層輻射塵，此種輻射微粒較微細，於爆炸時被帶上對流層（離地面六——十二哩），後來附着於雨點或雪花降回地面，屬於這類的輻射塵，例如「碘一三一」同位素，一般只有較短的「壽命」，其輻射性於數週或數月內可消失。㈢同溫層輻射塵，這是在爆炸時被帶入外大氣層同溫層（離地面十二哩以上）的，由於同溫層並無雨雪等，而且情況穩定，故此輻射塵可在此太空內停留甚久，尤其不幸的是遊蕩同溫層的輻射塵，例如「鍶九十」及「鉋一三七」等，其輻射性是能保持許多年的。這些輻射塵被同溫層之氣流吹到地球兩極地帶，降回對流層，於是夾散到四處，及被雨水及雪花等帶回地面。

據科學家發現，同溫層的氣流，以冬末春初最為激烈，因此可以預料現時由蘇俄試爆核子武器所產生的輻射塵，將於那個時候降回地面最多。即是說：冬末春初，才是最危險時期。

美國方面的專家，曾經預料至時北半球溫帶地區的輻射塵將達到最大之程度。（乙）

旺角「地王」出售
引起一段官司
何鴻燊票控廖創興銀行 要求履行出售該地合約

【本報訊】原屬於廖創興銀行產業之九龍彌敦道旺角「地王」，最近經已出售。買主為來自星洲之兩名富商。但在此地段出售之前，該地段之業主廖創興銀行，曾與另一商人何鴻燊洽商買賣該地段之事。該商人何鴻燊，日昨延請律師向高等法院呈遞告票，控訴廖創興銀行有限公司，要求履行出售該地之合約。

原告人為士丹利．何（即何鴻燊），地址為力山大廈四四四室。被告人為廖創興銀行有限公司，註冊地址為德輔道西四四〇二號至四〇四號，原告人由張恩純律師行代表，被告人廖創興銀行有限公司則由的近律師行代表。

該案由原告人申請要求被告履行合約，該合約乃有關被告將九龍地段七九八二號、九二七號三幅地出售、七三二五號、及七與原告者，而該合約號、二二〇二號、二二〇……乃由原告與被告經過代理人夏利文控業有限公司於十月十八日及十九日兩日中之來往兩申函明者。此宗民事訴訟官司，現正等待高等法院定期審訊。

本報記者昨日曾訪何鴻燊先生，但何氏因業務關係赴澳門。何鴻燊入稟控告之事，據悉是否隱在該幅土地買賣上與何氏曾有買賣，係何氏個人投資公司中人所談該宗地產契約行為存在。渠表示已委託的近律師辦理一切，希望能夠逐對此事有何聲明。又據廖創興銀行負責人表示，涉律途徑解決。

西貢設郵局
下週一啓用

【本報訊】郵政司高旭昨日稱：新界西貢區新郵局，定於下星期一啓用。該郵局暫時設於新界民政署西貢辦事處內，直至一座永久郵局建成後始行遷移。該局之辦公時間，除星期日外，每日由上午十時至下午十二時半，再由下午一時半至三時半。該郵局將處理各種郵政業務。（乙）

載雅麗珊郡主來港
英航專機特別設備
由最有經驗機航長負責駕駛

【本報訊】英國皇室雅麗珊郡主，將於下月十一月三日乘坐一架英國海外航空公司中型噴射螺旋式「不列顛尼亞號」專機來港訪問。郡主此次來港，係經過一萬四千五百里飛行，由倫敦經蘇彝士運河、溫哥華、檀香山、威克島、日本等地而至香港。繼續飛行至仰光、及雅典等地，作環球飛行訪問。英航「不列顛尼亞號」專機之機艙……

任務除機內選有特別設備外，以供郡主及其隨員十人之用。郡主自用機廂，設施方便，包括臥室及化粧室等。該機在來港飛行中，係由機航長F．C．布氏指揮。布氏是英國海外航空公司之一位最有經驗機航長。在他指揮之下的人員有兩名駕駛員、一名領航員、兩名機械工程師、三名男侍應員，兩名女侍應員。

英國海外航空公司對每次皇室專機飛行均採取一切預防工作，例如詳細檢閱全部機件及設計特別佈置等。就是機上職員，也經過挑選，其中最重要者就是飛行路程選擇，及飛機燃料補充，及各站頭所降落之機場工作及零件配備等事宜。

在沿途飛行中，為確定一切時間，及航程中之地方訪問外，還有特別設備。該機在航行中，均設有特別收音指揮，以透過飛機飛行時一切情況，而機航長也以循序性方式佈告，其中之一項重任，就是皇室專機降落及到達某地方之準確時間。因此事先有關者，迎送秩序係與到達後飛機之佈告係同時。在傳統性皇室專機到達是必定要準確的，要達成此等任務，將全靠公司方面周詳計劃及良好機師駕駛技術。

左圖：英國海外航空公司的一架「不列顛尼亞」式客機，已撤除乘雅麗珊郡主而大加改革。圖為該機之「客廳」一角。

彌敦道兩售樓改建
補償費共五十餘萬
利園山道拆遷案已批准 逾百住戶共補償卅萬元

【本報訊】尖沙咀彌敦道第廿二及廿九號兩幢樓宇之業主，經向租庭申請拆卸改建，已由租庭批准，昨日憲報已刊出行政局核准租庭判決。該兩幢樓宇補償費達五十六萬四千元，誠為補償住客他遷所少見者。該兩幢樓宇，廿二號樓上為星光酒店，佔樓六層，補償費廿二萬五千元；廿二號樓下彌敦服器公司，則獲補償十八萬元；其他各租客均獲相當補償；至廿九號旋宮酒店則獲補償十四萬元，即彌敦口之彌敦古玩店亦獲補償五千元。

又昨日憲報發表行政局核准豁免租例管制之拆樓案如下：㈠新許里十一號；㈡漆布房街二號及五號；㈢上海街四五七號；㈣大坑活道五號地庫七伙人家，共得補償式千四百元，樓下則得補償一萬五千元；六號地庫即補償式萬五千元，樓下則補償四千元，地庫……

又訊：利園山道及波斯富街，昨又有一宗大遷拆案在高院租庭辦結，並獲得批准，故于十五個月後，該處又將有一座樓高十四層新型大廈出現。至反對拆遷之一百零三位住戶，均獲得賠償搬遷費，總數約共卅萬元。

該案昨在高院租庭由主席聯同租庭委員和兩位租庭委員聯同審訊，獲批准遷拆之樓宇位于利園山道廿九號至三十五號，及波斯富街六十八號至八十四號，一連八幢四層高之樓宇。又該樓已有四十年之歷史，其業主為杭景及李忠潔，兩位延胡禮大律師代表（由毛佛偉律師轉聘），胡禮大律師向租庭作上述報告後，繼指出新型大廈之計劃：新大廈將興建高達十四層，地下作商場用，二樓作寫字樓，其餘以上樓宇將作住宅用。其中除地下外，共有樓宇達一一三府。又大廈將有兩部升降機之設備，另有樓梯兩度，將來之面積比目前擴大逾三倍之多，全部工程預計于十五個月內完成，建築費約為一百二十五萬元，即每立方尺一元八角。

影劇兩棲之李璇
昨仍昏迷未醒
閨中檢獲遺書留與姓甘男子

【本報訊】影劇兩棲之伶星李璇，前日下午四時許，在跑馬地山村台其寓所香閨中昏迷，不省人事，後由傭人報警，送入聖保祿醫院救治。直至昨日下午，仍在昏迷狀態中。李璇被送入醫院後，已先後經醫生洗胃兩次，現尚未渡過危險時期，至其昏迷原因，係因服食某些藥物過量所致。

又悉：警方人員昨日曾在李璇香閨檢獲遺書一封，該書係寫與一甘姓男子者，但書內內容未悉。

李璇為其從影之藝名，原名李玉芳，五年前進入粵語電影圈，曾演過「假鳳虛凰」、「霸王妖姬」、「恩愛夫妻」及目前正在上映之「天倫」等片。四年前，伊更向粵劇界發展，且曾數度參加演出「大登殿」、「百花亭」及「大漢皇庭」等名劇。圖為李璇近照。

天氣與潮水

今日天氣預測：東北風，天色晴朗及乾燥。

昨日最高氣溫華氏表七九．二度，最低六七．一度。今晨二時，本港室外溫度為華氏表七二度。

高潮：上午七時十八分 下午五時五十二分

低潮：上午□時□分 下午□時十八分

男教師偕同幼子
街頭離奇受傷
是墮樓抑或被車傷有待查明

【本報訊】昨晚十時四十分，一男一幼童，在油麻地上海街與長沙街交界處，不知何故跌在一輛行駛中之私家車頭前面，然後復被反彈拋至街中，該私家車司機立即停車查看，見該男子頭部受傷，但猶掙扎爬起抱同受傷之幼童，且就地尋覓其他物件，仍不能爬起，幼童則大聲哭叫，街坊見狀，即報警求救。警方接報後，即派員到現場調查，並召十字車將兩傷者送院急救。據上址附近坊眾稱，同時，該處附近住宅樓宇之天台上，亦無人，一時未能確定傷者之身份及受傷原因。警方刻在調查中。

（以下數行字跡模糊）

國際棉織品大會閉幕
英國不接受短期辦法
財政司郭伯偉已離開日內瓦返港

【路透社日內瓦廿七日電】國際棉織品會議今日在此間閉幕。英國代表團曾參加該會議，……

【又電】國際棉織品會議，財政司郭伯偉……香港代表團……

祝商人節 工業節
廠商會定期公宴

【本報訊】本港中華廠商聯合會，為慶祝十一月一日商人節，十一月十一日為工業節，昨日下午舉行第廿二次會議，決定于十一月十一日假座……

中共放寬出境限制
由江門石岐抵澳輪渡
乘客較平時增加一倍

【澳門廿七日路透社電】據通常消息可靠人士今天在澳門稱：中共當局刻正放寬旅行限制，俾使更多人民可以離境。彼等估計約有十萬人將獲得離開大陸之許可。由廣州、江門及石岐開抵澳門之渡船所載乘客，已增加一倍，其中包括甚多青年學生在內。該方面人士稱：此等乘客中共因無足夠之糧食以供日益增加人口之需要，故採取此項行動。

九月份火車乘客統計

【本報訊】九月份火車乘客……

公共交通顧問委會工作報告
收到市民建議及申訴後
將儘速審查並擬具意見
建地底車路問題需長時間考慮

【本報訊】公共交通顧問委員會（由羅顯勝任主席）昨日舉行首次會議。羅氏於評論該會工作時稱：該會的工作，似乎分為兩個主要部份：㈠處理市民之申訴；和㈡建議及檢討對公共交通工具問題作有系統的研究。但各界人士應知本會並無權處理交通管理問題。因為這是警方的事情。

該會對於如何調查公共交通工具問題及尋求其解決方法，並不抱一成不變的見解。但力求在就本會工作權限所規定對公共利益作仔細及大公無私的研究之後，才獲致結論。

對於市民所提出的申訴及建議，該會則將盡其所能，迅速進行審查，並將迅速通知提出人該會對其建議之意見。若干建議將可迅速獲得處理，但其他建議可能須與交通機關討論，且需時較長。

羅氏又稱：「本會主要目的，在於應付若干傾例常的問題。此等問題，若干人可能認為較不重要。但乘客所遭遇的問題，乃由若干小問題累積而成，而且使乘客感到煩惱及失望，正是這些小節。所以如果本會能夠找出建議來消除此等小問題，我們就有了一個好的開始。」

有些人可能希望該會立即調查地下或單軌鐵路交通等重大問題。該會並不排除考慮此等問題的可能性，並要估計目前公共交通的需求，未來需求的增長速度，及我們現有公共交通系統的發展能力，只有確知未來的需求增長，當超過現有公共交通可能發展的程度之後，該會才可以研究全部新的公共交通制度的經濟問題。截至目前為止，對於需求方面的增長或目前公共交通系統的發展情勢，還沒有作過長期的估計，如要這樣的做，將需要許多有經驗的工夫，或者也需要不少錢。

各界人士建議，均所歡迎。一個普通乘客可能不是一個公共交通問題專家，但對於他所需要的事情，他卻是一位專家。該會所要知道的就是這種事情。目前所收到的建議，是關於開一條新巴士路線，以及關於經常搭乘長途的乘客設立「快車」辦法等。

羅氏最後稱：「本會的權限，是處理有關的申訴及建議。我們當然高興對投函的人士的姓名保守秘密，如果他們要我們這樣做的話，但對於匿名信，我們實在無法進行工作。我們必須強調說：打電話給工作繁忙的人會發生問題，所以我們不能夠接受電話報告。如有任何申訴或建議，可用中文或英文書寫，寄至政府合署中座輔政司署公共交通顧問委員會秘書收。」（乙）

秋季
澳洲旅行團
日本遊覽團
十一月七日出發 十一月廿八日啓程
請比較 價錢 節目 服務
請詢問曾經參加本公司旅行團的親友等，便知名符其實
均輝公司
香港萬宜大厦地下L18
電話：二二九三八 二八〇六一一三

大祥大樓
筲箕灣道太祥街口
九十五年期
一廳三房 萬餘元起
環境優美．交通便利
預售期內特別優待 料靚價廉 歡迎比較
革新設計！表觀實惠！與別不同！
樓高二十層．為筲箕灣區唯一堂皇華麗之摩天大樓．
特機性擬出樓宇四座，為各居業主物業，永遠收租，添補支付電梯保養費用．
分層出售 分期付款
洽購處
大興企業有限公司
大道中一三一七號廣安銀行大廈八〇四室
電話：四四五七八一一四四四七七八
地盤電話 七〇二四三〇
星期例假照常營業

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第一次賽馬，定於一九六一年十一月廿八日星期六舉行，是日賽馬十場，下午一時三十分，首次鳴鑼，下午二時開跑，除山大廈九號司理處，於上午十一時十五分停止辦公。茲將是次賽馬須注意事項，擬要公布如次：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員証章不得進入會員席，所有入場人等須佩戴証章。㈡會員席來賓入場券，每位售廿五元。賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場券收款，並向香港太子行樓下（即東向銅像處場），港島九龍彌敦道三八二號本會售票處，代為預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，會場不設售會員席來賓入場券。㈢本會會員席備有午膳供售，請向場內餐廳管事預定，電話七六二八〇。㈣會員證章僅限有女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席，入場後仍須佩掛証章，以資識別。㈤會員凡前往公眾席新度五樓之各友會廂房，須從會員席三樓乘電梯或循樓梯而往。㈥除上述各項外，會員與其女賓及會員來賓等，均不准進入公眾席及看台等。㈦凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公眾席：㈠公眾席正門於上午十一時三十分啓開，入場費每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，觀眾入場後，須全日佩戴此證。㈡凡離場後復入場須再繳費十元。㈢場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㈠全場套票計售二十元，可在平常辦公時間，向太子行樓F（即東向銅像旁場），德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㈡套票一經定下，倘不於一九六一年十月廿七日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㈢本年秋季大彩票定於一九六一年十一月十一日開票，每張售二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十月廿一日

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第二次賽馬，定於一九六一年十一月十一日星期六及十二日星期一兩天舉行，是次賽馬秩序表及馬匹參賽報名表，均經製就，請向應山大廈本會司理處、跑馬地本會馬廄所等索取備用。至於馬匹報名，定於一九六一年十一月一日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告。

一九六一年十月廿六日

司理晏嘉士

陳洪記專運靈柩骨殖

本號創自一九一五年專誠為有關僑胞服務，從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地，不拘遠近，保証妥當。灣仔道一六四號 電話七七四三三九

警務處通告

本年十月廿九日星期日皇后碼頭將舉行僑使隊洞操，茲特編定交通措施如次：

甲、封閉停車場所

在愛丁堡廣場下列停車位置將由十月廿八日星期六午夜起至廿九日星期日上午十時三十分止予以封閉：

（一）介於天星碼頭與皇后碼頭愛丁堡廣場北邊之十五分鐘停車場。

（二）愛丁堡廣場南邊大會堂之停車地區。

各種車輛請注意如有任何車輛擅在上述地區停泊或致令阻塞交通者，警方即將之拖往別處。

乙、車輛改道行駛

十月廿九日星期日由上午九時十五分起約至十時卅分所有車輛均須改道經愛丁堡廣場大會堂之西邊離開天星碼頭駛往干諾道中。

丙、來往交通暫時停頓

屆時干諾道中及皇后道與美利道交界處來往交通將作暫時停頓使該儀仗隊得以順利通過。

警務處長

工務局通告
一九五五年（一九六零年再訂版）建築物條例指定建築師試驗

根據一九五九年建築（行政）附規第四條之規定茲擬於一九六一年十二月之第一星期間舉行指定建築師試驗任何人仕其資歷符合一九五九年建築（行政）附規第三條之規定而有意參加試驗者請於十一月十五日以前正式向中建大廈十一樓建築事務主任申請逾期不錄。此告

建築事務主任

警務處通告

本年五月間，有下開各物，自停泊於中區之汽車內被人竊去，現經由警察尋獲，暫存於中央警署候領，凡有車主在該月內自其汽車失竊各該物品者，請逕赴中央警署與主任偵緝官聯絡於辦公時間，或撥電話三四五二三一四內線三四七洽商領回，茲將各物列左：

「快意」牌汽車徽號二件
「平治」牌汽車標號一件
「福士」牌汽車徽號八件
「柯士甸」牌汽車徽號一件
「福特必發」牌汽車徽號二件
「福特普羅德」牌汽車徽號五件
「大雞剛」牌汽車徽號一件
白色金屬英文字母「E」、「L」、「M」等，係自RAMBLER汽車牌號取出者
白色金屬英文字母「NDAR」，係自英文「D」STANDARD汽車牌號取出者
鏡一面
螺絲釘三件
螺旋鉗一件
鈕一件

聘請女助護

某大醫院聘請女助護多名月薪三百元年齡不超過卅五歲以有護士或助產士畢業証書為合格（未結婚者優先錄用）求職者須親自書寫履歷表二份並附半身照片三張寄本報（六九七）號信箱合函納

申請入英籍通告

啓者方天籌（FONG TIN CHOW）住九龍加蘭圍十一號地下現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍通告

郭象錦（KWOK CHEUNG KAM）又名（KUA SHEON KUM）又名（THOMAS KWOK）現住香港堅尼地城爹核士街十四號三樓現向港督申請入英籍如有任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

納氏
英文夜班 擴校招生
班別：拼音班至會考班（西婦教授各班會話）
校址：九龍亞皆老街八九A（火車橋腳）

遺失啓事

茲遺失香港渣打銀行旺角分行保管庫號碼〇二六（3026）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十月廿六日

本港新聞

元朗十八鄉改選又有難題
兩派票數再選仍相等　主席難產生押候舉行
他日能否解決有待各方調處　警方昨派大隊人員到場保護

【本報訊】深為新界官民注視之元朗十八鄉選舉，雖然如期於昨日下午二時半舉行，但選舉過程中，因兩派村代表之人數票數相等，歷時達四句鐘，只選出十五名委員外，主席一職，仍無法產生，元朗理民府官待總條於是宣佈將選舉首長日期押後。

由於十八鄉於本年二月第一次選舉時，因曾發生不愉快事件，以致延期至今始再選，警方為防止再有意外發生及維持安寧秩序，昨特派出中西警署和埔保護，邊防總警司哈拔、麥羅總部偵緝處處長顧士、屏山警署長顧士、邵勝胡樂、政治部高級探長郭天、探長師強、高級探目陳良、李富、趙德、李玉階以及各級探員軍裝警察近百名，雲集於屏山理民府內外，並於理民府選舉場入口處設立臨時卡口，除佩有選舉證章之村代表及新聞記者外，閒人不准進入，情況顯見嚴密。

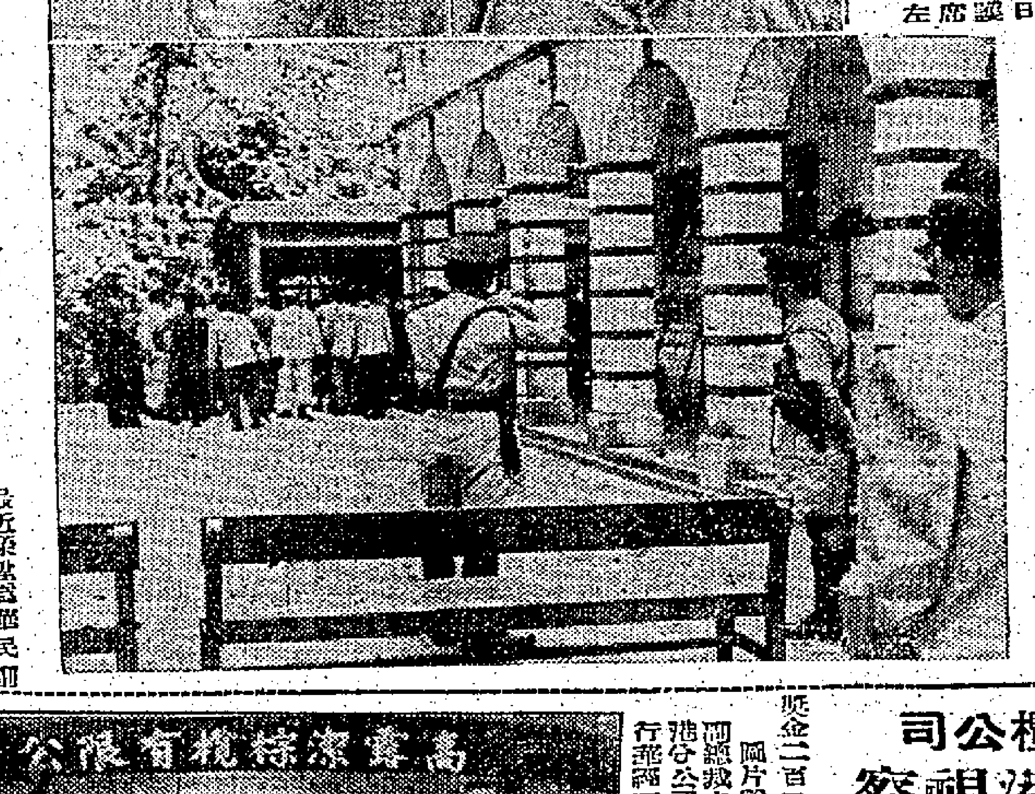
十八鄉有權投票及有權被選為委員主席之村代表，全部人數本為四十五人（名單已誌昨日本報），但昨只有四十二人出席，缺席者為羅顯村之黃田、黃根及田寮村黃榮燕，在四十二人中，恰是分成兩派，每派擁有廿一人，一派擁戴均，一派擁蔡創榮，所以形成實力均等。

在選舉開始之前，元朗理民府官待總條解釋選舉辦法程序，願先由村代表選出委員十五名，然後在十五名委員中再選主席及副主席，但得方廿一人投票後，在開票時，蔡派有十四名同獲廿一票入選委員，另一人只有二十票，但戴派之十五名則同獲二十票，由於委員名額只限十五名，所以官方要依例用抽簽方式，在十六名同獲二十票者中，由臨時在場之黎月小姐抽出一票，該票揭曉時，為戴派之李祥興落選。

選出委員後，即開始選舉主席，兩派之村代表支持，與蔡派選正主席，而擁戴派之十四名執行委員中，有十二名推出李祥興為選正主席，而蔡派則推蔡創榮一人為選正主席之職，而投票辦法，仍由全體村代表投票完畢，四十二人投票，以二十一比二十一，兩人平均佔票，監選官待總修乃宣佈休息十五分鐘，再來一次投票，但結果仍是一樣，因正主席人選難產，故未能選副主席，時已下午六時二十分，監選官乃宣告改期再召集進行。

昨執行委員之選舉，以二十一票入選者計有十四名，為陳如松、陳煥琛、李發、程光球、林達霖、林瑞興、陳榮邦、黃福興、蔡炳垣、蔡創榮、朱宗章、鄧根祖、黃武源、鄧忠林，尚欠一席，因有十六人同是二十票，計為李文康、鄧其、李森洪、胡錦泰、張瑞琨、梁永發、戴鈞、李祥興、劉佳昌、林彥、林桂芳、陳顯明、鄧發、李靜波、梁煜桂、楊海坤等。

查十八鄉此次改選第五屆職員，本年二月初次開始時，因雙方代表發生衝突而告中止，迨至本月間，官方再度宣令於昨日再行選舉，豈料此次又因兩度競選同票，以致雙方相持不下，伯仲難分，此種現象，為打破新界鄉團選舉之空有紀錄，另日能否順利產生，尚有待各方人士研究居中調停，或可望解決。（求）



圖片說明：元朗十八鄉村代表，昨日假屏山理民府選舉，警員在入口處保護，不准閒人進入。上圖為昨日競選主席兩度同票之李祥興（右）及蔡創榮（左）。（本報記者求攝）

昨晚土瓜灣北帝街
製衣廠火警
損失衣料約六千元

【本報訊】昨日下午七時十分，九龍土瓜灣北帝街四十二號P座二樓香林製衣工場發生火警，焚燒約廿分鐘，火勢已被消防員撲熄。此次火警，有兩打衣車頭部及若干衣料、棉花膠布被焚毀，或遭受水浸，損失約五六千元，幸未有人受傷，亦未波及鄰居。該香林製衣工場以製造太空樓為業務，老闆黃某，上海人，與其妻及一子居尾座，前座闢作製衣工場，僱有男女工友十八名工作。起火時，黃適將製成品一批送交某洋行，故不在家，不料於傍晚七時十分左右，工場突然起火燎開起火原因，係由於衣車摩打通電所致，火勢燃着附近之棉花及布料，迅即燎原，工場工友除協力以滅火筒灌救外，並電消防局報警，滅火車抵達時，即開喉灌救，火勢於七時卅分已全部熄滅，計前座工場被焚毀衣車數部及若干布料，損失約五六千元。

又下午二時四十五分，尖沙咀瑞蓉利士道五號二樓後梯，有一堆垃圾不知如何遭下火種，致引起焚燒，後由滅火車到場迅即救熄。

又下午五時二十分，灣仔交加街五號天台焚燒竹棚，亦由滅火車到場迅即救熄。（銘）

九龍十五鄉
宴賀陳樹青陞副華民司

【新亞社】九龍十五鄉全體父老鄉親，昨晚七時半假金漢酒家四樓聯合宴賀陳樹青榮陞副華民政務司司職，到會者有二百餘人，筵開廿餘席，賓主甚歡，官民融洽之情洋溢，熱鬧非常，至深夜始盡歡而散。

最近榮陞為華民副政務司之陳樹青，其在華民政務司署主任通事任內，才華超卓，精通國、粵、潮、滬、閩、客家、馬來及英國等各方語言，向以辦事勤練公正仁慈稱，早為當局所器重，而九龍十五鄉鄉民對之尤為敬愛。參加聯合宴賀之九龍十五鄉村，包括沙埔村、衙前圍鄉、竹園村、元嶺鄉、牛池灣鄉、坪頂村、沙地園村、牛頭角鄉、蒲崗村、茶果嶺鄉、鯉魚門鄉、長稻田村、雞寮村、大磡村。

大律師甘明達被控
移解中央法庭
今晨訂定審期

【新亞社】本港大律師甘明達，被警方控訴給予失實消息，試圖鑽營警察人員一案。昨日上午在銅鑼灣裁判署再提堂時，楊鐵樑法官宣佈此案移送中央裁判署審判，並定今晨在該署訂定審訊日期。

昨日根士頓律師出庭，代表被告人發言，並將轉聘貝納祺及張洛克兩位大律師代表甘明達辯護。被告人仍照獲繳二百元保釋。

被告甘明達，英籍印度男子，執業大律師，住九龍梳利士巴利道某號二樓，被控於本年一月十九日，在本港給予失實消息，以支持L・P・星夫潛申請護照及延期限，試圖鑽營警務部移民局外僑組之一位警官。

八個月港布輸英
六千三百餘萬碼
四千多萬碼由英再輸出不在限額內

【本報訊】由本年二月一日至九月卅日之八個月中，經工商業管理處所發執照而輸往英國之棉織品，其最近數目如后：

	本年二月一日至九月卅日運用者（以方碼計）	本年九月卅日仍未運用者（以方碼計）
布匹：		
粗布	四七、九八三、八四九	五三八、四四三
加工	八、四八一、八五〇	三一〇、七四〇
染色棉紗及毛巾布	六、七三八、二八七	一一九、二二六
合計	六三、二〇三、九八六	九六八、四〇九
製成品	四一、六六五、八七二	一、六七六、三二七

現已接獲消息，謂英國入口商已向貿易部聲明或拒承，將由香港輸入之棉布中，以四七、〇九四、一二三方碼，再行輸出。此一數字，係不包括在香港自動拒承之限額內者，其中有四一、六六〇、五八四方碼，經於九月底運出。此等數字，乃自從「自動拒承」開始以來累計者。（乙）

美國高露潔棕欖公司
副總裁抵港視察
窗櫥賽頒發獎金

【本報訊】美國高露潔棕欖公司副總裁司帝文森，最近前來遠東區一帶視察業務，並將在港成立一營業機構。該公司香港分公司及亞力山大洋行，特於昨晚假大酒店設宴歡迎，並請史帝文森夫人頒發該公司舉辦之窗櫥比賽獲獎獎金，到會參加者達六百餘人。

該公司舉辦之窗櫥比賽，計頭獎十五名，每名獲獎金二百元，二獎十五名，每名獎金一百元。（力）

圖片說明：右起：高露潔棕欖公司副總裁史帝文森、史夫人，該公司香港分公司總經理許爾陵，亞力山大洋行部經理李榮燦。（本報記者昌攝）

華警李卓鑫負創擒賊
九龍各坊會合贈獎品
今晨在九龍警察總部頒發

【本報訊】九龍各區街坊福利會，以駐守油麻地區警察李卓鑫，於本年三月十二日凌晨因英勇擒賊，身中三槍，仍扶傷追緝匪徒，克盡職守，維持治安，至為難得，以資勵來茲，經各會常理事長集議，決定予以獎勵。頒獎儀式，將於今（廿八）日上午假座九龍警察總部舉行，屆時將由九龍十多個街坊會首長中選一位主持頒獎，并全體合照以留紀念。

由於公務人員遵守成規，祇能接受精神獎勵，因此各街坊會方面，特請撰法名家用冷金箋紙書成「忠勇可嘉」四字，及配以精緻鏡架，作為獎勵，該光榮獎品，由深水埗街坊會會長黃伯芹，理事長陳民陳多，尖沙咀街坊會理事長吳泰、油蔴地街坊會理事長梁學超、旺角區街坊會理事長胡應祥、紅磡區街坊會理事長何文田、土瓜灣街坊會理事長郭秩京、大磡村街坊會理事長黃龍勵、大坑西街坊會理事長龍平、九龍城街坊會理事長張洪海等，代表九龍各區街坊會致贈，以表敬意。

鐘表進口商協會
王光焜蟬聯會長

【本報訊】香港鐘錶進口商協會，昨日下午七時半假告羅士打行八樓，舉行第七屆年會，到會者有大昌行、安天時洋行、大明行、怡和洋行、張運洋行、石利洛洋行、立興公司、瑞士洋行、德孚洋行、亨氏兄弟公司、唐時公司、興利洋行、永嘉洋行、德昌洋行、義成等，各司理由會長王光焜主席，即席通過七年度報告，以及各籍臨時提議，并選出下年度新職員如下：會長王光焜（大昌行），副會長李森源（瑞士洋行），秘書梁燦機（安天時洋行），司庫賀德基（大昌洋行），常務理事李鴻（石利洛洋行）、張裕崇（立興公司）、顧問張有興（瑞興洋行）。

左圖：昨日赴英之自由中國小姐李秀英與送行者合照。（本報記者杜攝）

金融業巨子梁季彝
今赴澳洲訪問
並赴東南亞考察

香港金融界鉅子，永安銀行董事長兼總經理梁季彝氏，近應澳洲銀行界及工商界之邀請，前往澳洲作為期一月之訪問。梁氏定於今（廿八）日由港飛澳，在澳洲訪問後，再轉往星洲、馬來亞、泰國、越南、印尼等地，作為期四週之考察，約兩月後返回本港。

澳洲與香港之貿易，近年來不斷進步，使兩地之經濟，更為密切。就以今年一月至八月而論，澳洲貨物輸港，共九千三百七十四萬，比去年同期之八千三百四十四萬，增加一千零三十萬。港貨輸澳，亦有長足之進展，今年夏間，香港當局曾組織貿易考察團前往澳洲與紐西蘭考察，中華廠商聯合會亦有組團往澳洲考察之舉，故澳洲與香港之金融業，更見頻繁，所以澳洲銀行界及貿易界邀請梁氏前往澳洲訪問，除考察當地工商經濟外，與澳洲銀行界研討如何促進香港與澳洲之金融事宜。因梁氏之永安銀行，在香港頗有國際外匯銀行地位，世界各地，均有聯行及代理行，在國際貿易上，有良好之服務成績，而梁氏又為香港之金融權威，相信對此方面，會有良好之貢獻。

郭琳褒昨接受
德航榮譽胸針

【本報訊】永安人壽保險公司董事兼總經理郭琳褒，欣然接受德國航空公司的榮譽會員榮銜，德國航空公司香港總代理捷成洋行總經理捷成，昨日特將一枚榮譽胸針送與郭琳褒。頒贈儀式於昨日中午十二時在永安人壽保險公司舉行。據稱：接受德航此項榮譽會員胸針者，香港區以郭氏為第一人。將獲該公司視為重要旅客，如乘搭該公司各地航線之客機時，將獲得特別照顧與安排云。（力）

捷成洋行總經理捷成（右），為郭琳褒佩德國航空公司榮譽會員胸針，左為德航遠東區總經理賓克氏。（本報記者昌攝）

國姐李秀英
離港飛英　競選世姐
行前發表書面談話　感謝各界招待熱忱

【本報訊】「國姐」李秀英，昨天下午五時，在她的監護人申學庸女士陪伴下，乘英國海外航空公司班機離開了香港，直飛倫敦，代表我國參加十一月二日開始在該地舉行的「世界小姐」競選，計程今日便可抵達倫敦。昨天到機場送行者，有劉伯昌、尹致中夫婦、黃熙、楊根、廣東同鄉會理事長楊和祥、會長周鏡波、池炳祖、理事呂文政、過知之、徐新鰲、黃文朗、李成球、李立勳、李國燕、李會桃、李元、李常、李以及李氏宗親會長李焯燦等及各界人士百數十人。

李秀英小姐行前，在機場向記者發表告別香港書面談話，全文如下：

「各位女士、各位先生：今天我就要離開香港，繼續前行，在將近兩個星期中，香港所給我的美好印象，鮮明而深刻，將永遠的銘記在我的記憶中。這些天來，各界領袖、各位僑胞、各位鄉長、各位宗親給予我熱忱的招待與正確的指導，使我獲得溫暖，信心倍增，我將無時無刻的記住你們的期望，完成使命。我非常謝謝大家。」

她的書面談話發表後，又對記者稱：由於我這次在港逗留期中得到各界人士給予我熱情招待，我很感激以後有機會再來港訪問各位。我在香港縫製了十多套旗袍及幾套中國式晚禮服。在香港買東西十分便宜。此行預定兩個月後，才返回台北。（杜）

徙置處職員福利會
新址昨天隆重揭幕
由處長莫理臣親臨主持

【本報訊】政府徙置事務處職員福利會成立至今，已有四年，直至前月，始獲竹園徙置辦事處舊址移交該會作為會址，該會經數月籌備，裝修一新，並於該會所作工餘消遣之處，使該會員得一理想之會所，該會於昨日下午五時三十分舉行隆重開幕典禮，由該處處長莫理臣主持，接着舉行酒會，到會者有徙置事務處各首長及高級職員等百人。據該會負責人稱：該會成立有年，但苦無會址，致令同人無法獲得工餘消遣娛樂之所。（宏）

西德珍品首次運港
套裝新型木紋皮手袋

據先施公司發表稱，西德在第二次世界大戰結束後，工藝出品，日益精良新穎。最近有一種女裝手袋，其外表係仿照世界著名提琴製作家「是她底亞厘」（STRADIVARIUS）所製小提琴木紋用珍貴幼滑軟皮精製，因以為名，其款式有多種，每種一個顏色，品質名貴，新頴美觀，為本港首次所見之珍品，歡迎仕女參觀選購云。

完備救恩會塔門堂
今舉行奉獻禮
使海島漁民得聞福音

【本報訊】基督教香港救恩會塔門堂，創立於一九五五年，教友多為漁民，共五百餘人，年前得政府撥地，建築教堂及學校，建築面積共八千餘尺，已於本年三月興工建造，全部落成，特於今（廿八）日星期六下午一時舉行新堂落成獻禮，由主席吳國林牧師主禮，並請最近由美抵港之許理律牧師講道，已分別柬請港九各教會同道參加盛典。是日交通：上午十時廿分由九龍尖沙咀火車站搭車赴大埔滘（即馬料水前一站），下車前往碼頭。注意：大埔滘站不同大埔墟站，上午十一時十五分搭輪船（特別班）直航塔門島（約十二時卅分抵埗），下午五時半由塔門乘輪返回大埔碼頭，下午七時廿分在大埔滘站搭車回九龍。

三院留醫門診病人及留產
半年內逾五十萬
下月舉辦粵劇籌欵各界熱烈響應

【本報訊】東華三院當年總理，以所屬三間醫院僅有病床二千張，以應付目前三百餘萬居民之需求，實嫌未足，尤以九龍方面廣華醫院情況至感需要，自本年四月就職以還，即加緊推進第四期工程，同時進行裝置各期完成建築物內各項設備，並於五月間開始陸續啟用東翼新廈四、五、六、七、八、九、十一各樓病房及走廊，以期增加床位，廣為收容，改善病房擠迫情況。自東翼新廈啟用以來，大見改善，由四月一日起至九月三十日止，半年內三院收容入院留醫病人共一萬四千二百零九人，留產產婦共一萬五千五百八十九人，另門診病人（逐日累計）四十八萬九千二百七十人。三院主席余澄國，首總理鍾錦泉、曾正、何世柱，總理梁福田、陳沅鉅、甘光親、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓堅、翟翼生、林鍵振、鄺烈文、徐鎮亨、曾傑民、雷福展、王澤宏、陳大衛、黃炳禮等，以新廣華醫院第四期工程及新校舍建設，在本屆任內推進，爲期任內完成此兩大建設工作，特定期十一月八日下午八時在利舞台大戲院舉行粵劇籌款，恭請天國雅麗珊郡主蒞臨主禮，香港總督柏立基爵士蒞臨贊助，各種門券，經已開始預售，各界人士踴躍購買云。（百）

高院註冊署公佈
明年每月刑案提訊日期

【本報訊】高等法院總註冊署，昨日在憲報刊出通告稱：正按察司根據刑事訴訟條例第四章所賦予之權力，特訂定一九六二年每月刑事案開始庭訊日期，俾衆週知。各月份刑案係由所定日期上午十時開庭。計開：

一月十一日星期四
二月九日星期五
三月九日星期五
四月十三日星期五
五月十一日星期五
六月八日星期五
七月十三日星期五
八月十日星期五
九月十四日星期五
十月十二日星期五
十一月九日星期五
十二月十四日星期五

又高院規定聖誕假期由十二月廿四日起至一月二日止，頭尾兩天包括在內，假期中高院每日辦公時間由上午十時至下午一時，普通及公衆假期則全日停止辦公。又假期中每逢星期六則辦公時間由上午十時起至十二時止。

多人獲准歸化英籍

【本報訊】憲報昨日公佈：下列各人已獲准歸化英籍：鍾貴恩、

醫生、余頌群（又名余淑珍）、林美明、鍾湘蓉、盛榮用、李嘉文、黃展鵬（又名黃漢初）、陳鵬（又名陳孟飛）、廖本懷、李惠武、陳演、施訓琛、黃毅文、李明、

、鍾發药、趙康民、林祝立、李寬祖、潘永祥（又名潘樂）、賈燕、崔安（又名崔鎔安）及陳紹鈞等、石惠齡、孫國學品、區榮獻、蘇潤生。（乙）

連續非禮二女童
小色狼判受監管

【新亞社】深水埗元洲街天合大廈區，日前揭發一宗驚人之非禮案，三名六歲女童，被一名十二歲小色狼非禮，此駭人聽聞之風化案，昨再在九龍裁判署兒童法庭提訊，法官閱社會署報告，判被告小童交由懲教組監視行為一年。同時着稱羽入兒童保護院，使其有就學機會。

被告小童吳×，十二歲，住元洲街天合大廈。被控三項非禮罪名：（一）十月五日，在上址非禮一名羅姓六歲女童；（二）同日同地，非禮一名六歲姓陳女童；（三）同日同地，非禮一名六歲朱姓女童，被告認罪。

三名原告女童與被告男童為鄰居。本月五日下午三時，被告將三名女童引入一間木屋內，當時屋內僅有三名原告及被告，被告將三女童之下體脫去，逐一以下體非禮之後，又用牙齒再咬傷陳女及朱女，並恐嚇不可返告家人。至本月十四日下午十二時卅分，姓羅女童下體痛楚，向母親說出，為被告非禮經過。三名原告女童由警方送往醫院驗身後，證明三人處女膜均完整，但其中姓朱女童下體紅腫。

戶口統計
表格焚燬

【本報訊】本年二月十一日舉行港九居民戶口統計所收回的各種表格，已於星期四予以焚燬，並由戶口統計署於昨日發表港府備案。為了確保表格上所有之訊息之秘密，法所依規定所有問題之答案均立刻轉寫移註於「計算咭」之上，以便用電算機統計，而所有表格即於九個月內焚燬。（乙）

廠商會編會員錄
發出會員調查表

【本報訊】廠商會以會員之英文廠址、中英文廠名，負責人職銜，中英文姓名，電話，出品類別等，年來增加不少，而各廠號、廠址及電話更改者亦多，為編印一九六二年會員名錄，特發出調查表一份，各會員於十一月十五日以前填就寄回該會，以便編印。

餞別關南施
勞倫安在樂宮樓

揚名國際的中國明星關南施，在「蘇絲黃世界」一片中，享譽國際，此次返港休假，將于今明日間，由港前赴美國三藩市，主持「花鼓歌」全球首演盛典。美國環球影片公司香港分公司經理勞倫安，昨晚假座尖沙咀樂宮樓設宴為關南施餞行。席間相談甚歡，關南施盛讚樂宮樓京菜烹調美妙，深夜方盡歡而散。圖右為勞倫安，左為關南施。

前任美駐港領館職員
尉遲酣後天演講
佛教僧侶生涯

【本報訊】皇家亞洲學會香港分會，下次會議將於本月卅日（星期一）下午六時十五分，在告羅士打行英國文化委員會會所舉行，屆時尉遲酣將主講「佛教僧侶之生涯」。

尉遲酣為本港著名美僑，在馬薩諸塞州出生，一九四二年在哈佛獲文學士銜，十二年後，即一九五四年，又獲哈佛碩士研究中文，一九五七年任職美國駐香港領事館，服務四年後，領得一項研究中國寺院之津貼。渠將在此次演講中，介紹其本人所收集關於出家原因及出家後等情形之若干資料。各界人士如非屬該學會會員，亦可以來賓資格，由會員陪同到場參加聽講。（乙）

尖沙嘴住戶
失竊欵物
約三千元

【本報訊】昨晨八時，尖沙嘴金馬倫道十二號二樓一住戶，發覺被人爆竊去現欵二百五十元，另織錦一批，全部損失約三千元。（銘）

徐家祥氏升任
首長級政務官
馮何婉鴻葉觀楨等為視學官

【本報訊】殖民地輔政司署昨日公佈：港督業經批准下列任命：高級政務官徐家祥、B・D・威爾遜，及D・H・佐頓等，晉升為首長級政務官（丙等）；一般社會工作員J・鄭瑞珍、何婉鴻等及梁陳克俊等，晉升為高級社會工作員。港督又任命林劉步鎔、鄧劉麗燦、吳國森、容明秋及周鄧寶女士等為政務官（均試用）；馮何婉鴻、黃區麗娟、蘇林宗儀、葉觀楨、蘇曾爾及林達隱等為視學官；陳國梁為教育部學務委員會秘書。（乙）

早川電機工廠
工程師抵港

日本早川電機工業株式會社出品之「聲寶牌（SHARP）」收音機、電視機、家庭電器用具，風行全球，該廠總工程師服部正夫，及宮田悅太郎特從大阪轉赴環球各地考察，於前（廿六）日搭日航機抵港，赴機場迎接者有該廠港九總代理榮聯無線電器行陶錦鵬、鄭平、周嘯教、劉翔鋒君等。

圖右起：陶錦鵬、宮田悅太郎、服部正夫、周嘯教、鄭平、劉翔鋒合照。

伊人恤又一新貢獻
新出品絲的確涼恤

伊人恤近日獲得名廠出品棗脂織絲絲（即絲的確涼）代理權，獨家銷售該種恤衫，為着適合顧客需求，特設定製部門，歡迎度身定做。該公司又推出大批秋冬季節衣物，如絲的確涼、棉的確涼恤及襪等，應付各界換季需要，全部以特價銷售云。

世戚教友鈞鑒

先嚴葉公初生 息勞歸主於昨（廿七）日在萬國殯儀館出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

謝

棘人　南山　東山　西山

媳　何賜芳　陳玉娘

女　珊愛（適彭桑喬）　和愛（適鄭照光）　中愛（適鍾仁立）　慈愛（適朱文偉）　綺愛（適陳仲杭）

孫　達中　達權　達國

女孫　若蘭　秀芬

叩謝

聞

先夫梁公大彬 痛於一九六一年十月廿六日上午十一時十五分壽終法國醫院積閏享壽六十有六歲 舉移萬國殯儀館治喪 經於廿七日上午十一時大殮 定廿九日上午十一時出殯在加路連山球場辭靈 安葬至灣華人永遠墳場 謹此報

未亡人　梁彭源卿

孝男　國強　國登　國照

媳　顧氏　杜氏

孫　志樂

孫女　肖玲　肖歡　肖媚

女　雪影　適鄧

泣告

治喪處：萬國殯儀館（地址：灣仔洛克道41至51號　電話：七七一八〇一至〇三號）

本港新聞

歹徒運用新法 騙貨物數千元

或穿華貴西服 或足登大木屐 善於喬裝一嫌疑歹徒被拘

【本報訊】一個身穿名貴西服之騙竊歹徒，於本月廿六日午夜，被九龍總部高級探目鄧志率隊在油蔴地拘獲，警方在昨日整個下午正加緊安排各項認人手續，準備於今日加以提控。據說，有關騙竊數字，總達數千元貨品，包括大批原子粒收音機與各種名貴衣料。被騙竊之地區，包括本港之中區、東區與及九龍之尖沙咀、油蔴地與及深水埗各處。

據透露：該男子之騙竊手段相當新，他使用欲擒先縱手法，先使對方不認為係騙竊之後才下手，任何聰明之寡手，亦在毫無預防之狀態下墮其陷阱。

綜合各事主之陳述，該人之出現，經常變換身份，實際情況，分別扮演多方面之角色，一時西裝筆挺，一時則足登大木屐，成個街市佬之扮相。當他看中目的物品之後，即行自認「伙計」代表「老細」購買，除了不講價錢之外，并要求照價加一。據說：要攞臨外快，就此最簡單之一點，就使任何貨主放下疑心，安然依照囑咐，共同前往某一地點交貨。

該人選取交貨地點，都屬四通八達之高樓大廈，當該貨主抵達大廈梯間時，他即索取貨單，以便向「老細」取款，可是三兩分鐘之後，他即兩手空空而返，據說：「老細」嗰邊抽大烟，你最好不要上去，因爲遇到佢發烟，就一萬個不願，而且「老細」又唔畀，不如俾佢睇下，等佢好好地俾錢。由是，貨一過手之後，即影蹤全無，貨主仍在苦候之下，始悉被騙。（晉）

沙田道風山木屋製毒案

表面証據成立 兩被告解高庭

英粵潮滬方言集中一堂 傳譯員傳話忙實屬罕見

【新界訊】沙田道風山道明園農場附近新無門牌木屋被警方搗破，查出爲一個龐大製毒機關，拘出男子，昨午在粉嶺裁判署循初級偵訊刑事案程序作完竣，案表面証據成立，決定將案遞押於下月轉解高等法院刑庭定讞。

四十餘件製毒器皿、酒精，七磅餘嗎啡，五磅海洛英十三格關姆，另已製成之海洛英，陳於法庭之內作爲證物。

兩名被告一爲上海人，一爲潮州人，証人中有爲英籍人，而法官及控方律師是英人，偵探譯游甸尼士擔任，因此法庭傳譯員，須動用四名之多，集英語、潮語、滬語、粵語四種方言於一堂，當一位証人作供後，四名傳譯員便要各傳一番方言。

被告兩男子：（一）黃成，四十歲，上山人，住沙田道風山，（二）鄒明周，木匠，潮州人，住沙田道風山。被控（一）本年九月十五日在上址製造海洛英十三格關姆，嗎啡七磅六安士，（二）藏有製毒器皿。否認控罪，但未有延律師代辯。案由退休……干尼從旁指導。製毒機關之屋宇由林與周宗泉作供謂，該屋宇已建成四年，向外出租，九月十一日，兩被告入住，被告來租者，祇供自住，從未有製造何物？彼等詢問被告何物？彼等不知道，由一位姓林朋友介紹分租，至九月十日，始悉一步干預云。

亞皆老街大爆竊案

閃電破獲 起回大部贓物

並揭發藏毒案一人四九月 疑與竊案有關者一提控一待查

【本報訊】本月廿五日晚上，旺角亞皆老街九十二號B十一樓，發生一宗大爆竊案，失竊現款及金飾一大批，事後四小時，駐守深水埗警署之探目鄧鏡，偕探陳啓源、何澤英，濃擒拘獲之名涉嫌男子，在石硤尾徙置區一住宅內起回大部份贓物，并搜出若干毒品。昨日被拘之兩名男子分別以爆竊、藏毒罪名提控於九龍裁判署第一法庭，另一名正偵查進行調查中。

被控爆竊之男子名陳明，廿九歲，無職業，寓住石硤尾徙置區AA座第五五二號，被控於本月廿五日爆門進入亞皆老街九十二號B十一樓竊去張振環港幣四百元，美鈔廿元與及價值一千四百廿元之金飾一批。

控方在法庭宣讀控罪之後，要求押候二天，暫時不聽取被告對控罪答辯，法官照准。

被控藏毒之男子爲李紹願，廿九歲，無職業，居無定所，被控於本月廿五日在石硤尾徙置區AA座第五五二號內非法藏有海洛英丸一格兩。

被告承認控罪，控方在透露案情中述及本月廿五日清晨二時，駐守深水埗警署之探目鄧鏡率隊前往上述地址拘捕爆竊疑犯，被告當時在該處剛正吸食毒品。法官判定被告入獄九個月。（晉）

民安隊下月五日舉行學術大比賽

普通科目訓練日期已公佈

【本報訊】民衆安全服務處處長泰利先生發出通告如左：一九六一年十一月五日，學術大比賽舉行之日，各隊員將穿着冬季制服。

訓練組普通科目訓練：十月三十日星期一，下午七時，班級編號及地點：（八四）九龍訓練總站。十一月一日星期三，下午七時，班級編號及地點：（七八）皇仁書院。十一月二日星期四，下午七時，班級編號及地點：（八一）佐敦道官立學校，（八二）香港仔官立學校，（八三）太古道文咸校，（八七）余振生紀念學校。十一月三日星期五，下午七時，班級編號及地點：（八五）禮頓官立學校。十一月四日星期六，下午七時，班級編號及地點：（八六）九龍訓練總站。其他各區組訓練事宜，將由該區組長自行通知隊員。

高等法院聖誕節假期

【本報訊】昨日高等法院公佈：高等法院聖誕節假期，將由十二月廿四日開始，至一九六二年一月三日結束。在該假期內，高院之辦公時間將由每日上午十時起至下午一時止，星期六則由上午十時至正午十二時止。公衆假期則全日休息。高等法院在假期內，得隨時開庭，以便審辦緊急案件。（乙）

陳朱聯婚

美國西岸最活躍僑領之一，大西北人壽燕梳公司董經理朱惠湯先生在港除女其長女公子慧潔小姐，於本月廿五日假國際酒店，新郎陳焯堃先生之第三公子惠榮先生在港高等法院婚姻註冊處舉行婚禮，即夕假九龍雪園飯店設婚筵款待親友，席開十餘桌，除雙方親友外，文化及藝術界參加者甚衆。圖爲新婚夫婦儷影。

砦城一間麻雀學校 每月收入達萬元

支出却要一萬八千元因而虧蝕倒閉 股東錢債糾紛原告敗訴

【新界訊】九龍地方法院第一法庭，昨審訊一宗錢債糾紛案，案情涉及一間未註冊麻雀學校投資之糾轕，原告聲稱，由証人之口供透露所知，該麻雀學校一間每月之收入雖達一萬元，但支出竟達一萬八千餘元，終因入不敷支而告倒閉。

此案之原告名潘彩，被告名林瑞闢，雙方分別延聘大律師代表出庭，被告延西大律師轉聘梁大律師，原告亦延大律師。原告控告之理由，謂伊投資二千元於九龍城砦公鷄麻雀學校，但該學校迄未開張營業，故要求被告將二千元資金退還。

原告作供謂：伊與被告乃多年老友，去年六月間，被告提議在九龍城砦開設一間麻雀學校，邀伊投資二千元，但後來該麻雀學校竟未開張，伊曾向被告催促退還，亦不果。

被告林瑞闢登証人台作供稱：雙方所簽之合約，乃未提及其他，例如費用等者，其中一張於去年六月十四日由伊所簽，原告人之夫亦在場，地點在史丹利街原告人之寫字樓，原告人先付一千元，作爲租用九龍城砦公鷄麻雀館之費用，此乃租賃麻雀牌及玩麻雀之處，時間爲由日至夜，除公鷄麻雀館外，伊尚有大鳳鳴及另一間，均無牌照，因乃「中國地界」，城砦內之麻雀館，均無牌照者。在簽約時，伊與原告及原告之夫並無任何談話，亦未提及牌照問題。原告對麻雀館生意，乃有經驗者，因原告曾租過麻雀館之生意。

簽約時，公鷄麻雀館尚未開業。至去年七月一日，公鷄麻雀館始開張，開張後之第一個月，曾獲利三百元，但八月份之收入雖達一萬元，所支出逾一萬八千元之鉅，由於虧蝕過鉅，無法繼續營業。最後被告傳召麻雀學校之職員出庭作証，証明在公鷄麻雀學校任職時所見之營業情況。

法官聆聽雙方之供詞後，裁定原告追償欠款之証據不足，判原告之請求駁回，被告人無須歸還此筆資金。

港府特級文員 何家駿退休

【本報訊】港府登記署特級文員何家駿，在政府服務三十五年，即將退休。登記總署長譚臣將於今日（星期六）在該署舉行之一項儀式中，代表何君之友好及同寅，向何君致送紀念品。（乙）

崇基學院慶祝 十週年紀念

一連三天節目豐富

【本報訊】崇基學院創校十週年紀念，慶祝盛典，將分作三天舉行慶祝。本月廿九日（星期日）下午三時在該校禮堂舉行慶祝創校十週年紀念感恩崇拜會，敦請創辦人之一何明華會督講道。四時五十分設園遊茶會招待來賓。卅日（星期一）下午六時至九時，崇基學生會與校友會聯合舉辦慶祝校慶舞會。卅一日（星期二）上午十一時舉行十週年紀念會，將由該校最老資格之教授麥健增博士及該校前校長蔣那博士分別講述崇基校史。十二時舉行環校賽跑，一時頒獎，二時十五分至三時十五分遊藝節目，有音樂、話劇及雜耍，三時卅分至五時爲體育活動，包括有教職員對學生排球表演，校友對校運隊球比賽，來賓拔河比賽等等。該校校董會、校長暨全體教職員聯名發出請柬，敦請有關人士屆時參加，預料必有一番熱鬧。「崇基校刊」（第廿八期）暨「崇基十年」亦將於校慶日出版，「崇基學生」雙週報亦於是日出版校慶特刊，以示慶祝云。（詠）

志潔學校定期舉行 首屆畢業禮

由市政署長夫人授憑

【本報訊】市政事務署志潔學校第一屆畢業典禮，定期十一月六日（星期一）下午三時正在旺角洗衣街該校禮堂舉行，敦請市政事務署署長吳韓夫人頒發証書獎品，吳韓署長致訓詞，並備茶點招待嘉賓。該校校監貝維士、校董鍾榮光、高作霖、黃賢照、梁展文、羅乘約及校長黃晉來等，昨已聯名柬邀各有關人士觀禮云。（詠）

美國歌舞雜技團 黃大仙義演

神乎其技獲齊聲讚許

【本報訊】美國歌舞雜技團，昨晚八時卅分首次露臉，假黃大仙徙置區社會服務中心爲該區民衆義演一場。昨晚社會服務中心門禁大開，市民及小童參觀者非常擁擠。

團長邱當斯與觀衆見面時，操國粵話說：「很高興見面」。並介紹他的太太與樂隊。隨後節目開始，首先是介紹美國最受歡迎的列治爵士樂隊，演奏拍節如狂風驟雨的爵士音樂，數曲既終，續由女魔術家伊文思表演魔術，其中一個在七彩的紗巾中變出許多小鳥來，使觀衆嘆爲觀止，這些小鳥訓服異常，能與主人合演舞蹈。隨着的節目是歌舞，由薩爾楊姊妹二人合唱及史合普四兄弟舞蹈隊擔任，演出精彩，團員邱當斯選「件件皆能」，參與演出，將紛巾變爲指揮棒，但又一變，有魔術師的手法，表演魔術，將紛巾變爲一乾淨的肥鷄，觀衆齊聲喝采。

美國歌舞雜技團於本星期三抵港，此行遊遠東各地演出，負有一項敦睦國際友誼及使亞洲人民在欣賞歌舞之餘，獲得瞭解和歡樂的機會的任務。

該團在香港之演出，人爲歐德總。明（十九）日下午三時將在皇仁書院禮堂表演一場，特別撥出五百個座位，減收票價，招待學生。當晚九時，仍在該校作第一次正式上演，下週一晚九時，將移至九龍紅磡工業專門學校賀士誠堂舉行第二次表演。（文）

幸福大樓 九折優待

該公司爲滿足不少向隅者需求，再與建十四層大樓，命名「幸福大樓第二座」。該大廈與第一座並排屹立，四面單邊，泊車方便，設備齊全新穎，距離中環、北角各地交通便利，代表最新設計，適合中小型住宅，每層均可分期付款。現已預售，特價優待，入伙安居，請勿失良機。

據大元置業有限公司表稱：北角孔雀道明園街幸福大樓第一座，今年先後在港九各地建造新宅區，該公司素以實事求是之宗旨，以精選用料上乘，故深獲海內外置業者之信賴。

左圖：北角幸福大樓第二及第三座。

詳情請向北角孔雀道明園街大元置業有限公司，電話六〇二九五四、七二四二六〇。

教育與文化

教育司唐露曉宣佈 第三師範專科學校 命名爲柏立基師範學校

【本報訊】教育司唐露曉昨日宣稱：第三師範專科學校，現已命名爲「柏立基師範專科學校」。唐氏稱：港督柏立基爵士已批准該校立即採用上述校名。

該校於去年九月開辦，作爲葛量洪師範專科學校分校，目前暫假老虎岩官立小學校舍上課。從七月起，該校已成爲一間獨立之師範學校，學生人數超過三百六十名，現由前任羅富國師範專科學校代理校長吳國元主持校務。

本年十二月，該校將遷入刻在建中有三十間課室之九龍船塢紀念學校上課，俟該校本身之校舍建成後，始再行遷往新址。現已在九龍北部撥出一地段，作爲該校地址。

柏立基師範專科學校爲一年制，採用中文教授。該校之畢業生，得在小學任教，經過兩年試用後，即可獲得小學教師證書。

該校並辦有「在職教師訓練班」，該班用中文授課，係非全日上課者。參加該班之學員，要訓兩年考試合格後，即可獲得合格小學教師之資格。（乙）

美國豎琴聖手 狄琳女士來港

將舉行多次演奏

【本報訊】被譽爲「豎琴聖手」之狄琳女士，將攜帶其所收藏的若干豎琴來港演奏。自一九二九年伊購入第一件古樂器及一具細何豎琴後，即陸續添購，迄今共擁有八十九具。伊收藏之豎琴，自價廉物美與具有異國情調之豎琴，以迄價值港幣二萬八千元之演奏會用的大豎琴，幾式式俱備。按照片中所角麥氏兄弟中所演員之演技能獲得如此成功，一部份實應歸功此位女士。

狄琳女士舉行豎琴獨奏會，已有三十餘年歷史，且爲美國廣播公司電視中擔任豎琴獨奏節目之第一人。伊刻在美國國務院主辦之計劃下，作世界旅行演奏中。狄琳女士在留港期間，將舉行非公開性之獨奏會、學校演奏會、演講，作一次無綫電演奏廣播，此外，並在香港音樂協會主辦下，於十一月十一日在香港華仁書院禮堂舉行一次公開演奏會。

狄琳女士過去曾在世界多處舉行獨奏會，以前且曾來香港，但在香港舉行演奏，則以此爲首次。在此次旅程中，伊已先後在耶加達、新加坡、吉隆坡與東京等地舉行演奏。聞伊離港後將前往台北演奏云。

上圖：狄琳女士攜來港之豎琴

華仁舊生會聘三位名譽顧問

【新歷社】香港華仁書院舊生會，力謀發展社會福利慈善服務，昨假座華人公教進行會，舉行常務會議，決定延聘校友，加強力量，得熱心社會公益人士何世柱（現任東華三院首總理）、陳世顯（應任南華體育會執行委員）及盧家興校長允任該會本年度名譽顧問，共謀會務前途發展，可謂該會之得人。

教育司通告下月八日 各校放假一天

舉行青年集會歡迎郡主

【本報訊】雅麗珊郡主訪港，香港教育司當局定下月八日舉行青年集會慶祝節目，歡迎雅麗珊郡主蒞臨，在跑馬地香港足球會球場，由是日下午三時半開始。秩序將包括有中國古典舞蹈、蘇格蘭高原民族舞蹈、舞龍、學校活動與香港學界音樂協會合唱等。香港教育司署，昨特通告各校校長、校監，內開：「十一月八日（星期三）雅麗珊郡主蒞港之際，是日定爲學校假期：全港官立學校包括津貼學校及私立學校，是日休假一天，以資紀念」云。

遠東書院學術講座 趙岱哲主講「留美須知」

【本報訊】遠東書院九龍彌敦道該校爲提高文化水準，研究學術，特定今（廿八）日下午七時半在該院舉行學術專題講座，由趙岱哲博士主講，題爲「留美須知」。趙氏早年留學美國，並在美任教多年，曾任美國維門特州立大學教授，兼該東系主任，返國後歷任崇基、珠海等書院教授及各英文中學校長，對赴美留學手續及我國留學生在美生活狀況，知之甚詳，此次趙氏講題特爲「留美須知」，必爲一般準備前往留學之青年所渴欲獲悉者，除該院同學參加聽講外，歡迎各大專院校同學依時聽講。（詠）

聯合書院定期舉行畢業典禮

請林仰山教授頒發証書

【本報訊】本港聯合書院，本年來經對校務銳意整頓後，確已顯示一番新氣象，而教學方面，由本屆之三校統一文憑考試之成績，足見已有顯著之進步，該項考試結果，業於日前公佈，總計三校合格者額二百零十二名，聯合書院佔六十七名。是項合格人數與該校參加是屆考試者共八十六人之比率爲百分之七十八。上屆則爲百分之五十五，學生程度之提高，於此亦可概見。該校已定於十一月十七日下午五時卅分，假美國聖公會聖約翰座堂舉行畢業典禮，敦請香港大學林仰山教授頒發証書。屆時嘉賓常有一番盛況。又悉，該校學報在該院除之中付印云。（詠）

電視教育收效 英語大行其道

文化界九龍設專修學校

據某定英文會話學校發表稱：麗的映聲自開始在電視教授施行英文會話以還，已引起港九居民極大之注意，英文會話之大行其道，莫甚于目前。查主持此項節目者爲歷史最久規模宏大之香港某定英文會話學校校長鄧樹勛，鄧君除在電視授課外，每晚並親在修夜校授課，爲適應「求學者需要，已成立九龍英文會話專修學校，設于亞皆老街珠海書院內，規模宏大，除延聘英美教師外，並聘得鄧樹勛每晚在該校講學，電視教育與實際上課，同時並進，可收事半功倍之效。

鄧君教授方法具有兩特點：㈠實施活的教授法，打倒呆板、沉悶制度，着重趣味化，務使學生在輕鬆愉快氣氛中，在短期內獲致最大效果。㈡最實用教材：所編講義，最合中國人學英語之需要，均屬日常生活必需應用會話，三個月內完成。

九龍英文會話專修夜校與香港某定英文會話學校所用之講義教材及教授法完全相同，其性質亦相同，該校係爲人人而設之成人學府，不限年齡，不分階級，不論程度，均可入學。

絕代佳人 使用

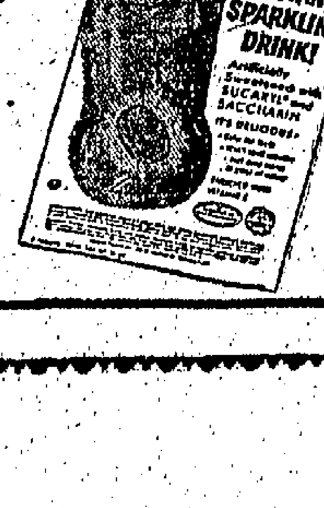
三花粉底霜
零售皮膚保持柔嫩高貴品
可使化粧持久不脫落

三花冷霜
潔除污垢增加肌膚營養
滋潤皮膚使青春常駐

總經理：德隆洋行 怡和大廈 電話：二八二五七

超時代飲品！
「飛箭」汽水片
FIZZIES
兒童喜愛
便方飲備

祇須將「飛箭」汽水片一片，放入一杯水中，幾秒鐘後，即成一杯美味可口，解渴怡神的鮮美飲品。
● 不含糖質，不損牙齒
● 投片入杯，立刻可飲
● 特別配加，維他命C
有七種美味任憑選擇：
橙、葡萄、櫻桃、茴香、檸檬、Hula椒治、可喇。
總代理 德隆洋行



母親的助手！嬰兒的良友！
片藥自己孩嬰 士廉偉
不仗傢兒嬰！治專
出秘便等不眠睡良
均有效熱發病痛牙
可迅速治療
「士廉偉」嬰孩自己 藥片
各大藥房均有代售
士廉偉醫生藥局監製
西昌瑞藥行（總代理）

無上佳品
備食簡易！鮮濃無比！
「軒士」牛尾湯 57

尚有：——
白菌湯　洋葱湯　蔬菜湯
蘆筍湯　雞肉湯　芹菜湯
腰子湯　雞茸湯　雜菜湯
黃豌湯　番茄湯　牛肉湯
青豆湯　水魚湯　蘇格蘭肉湯

二磅庄 純正泰國米糠油
腳氣病最適宜
營養不足
用以代替花生油爲最有益之食料
連白鐵罐硬紙盒裝妥
發售處：德輔道西59號地下
電話：四七二四四

「牛乳香粉」「丸成A字香粉」（被冒）啓事
查敝公司用料爲精製牛乳化粧品（牛乳霜肌，牛乳香粉等牛乳化粧品），向經濟部中央標準局註冊在案，（註冊証爲一〇二、四四七三、四五八七、七七五〇、七七五八、七七五九、七七六八、七七六九、八六六八、八六七八、九二〇一、九五四二、一〇二五六、一一六〇、一一五〇一號）取得商標專用權利，其化粧品，品質優良，效果奇異，暢銷內外各市場，榮獲各界明贊入選，一九六一年二月獨家參加菲律賓國際展覽會，備受佳評，銷量大有一日千里，無如近有不肖之徒，假冒敝牛乳商標，欺騙圖利，茲爲顧全顧客利益，及敝之信譽，當即舉辦有關機關在案外，並自即日起委託香港大道中廣安銀行大廈二〇五室恒信貿易公司杜文瑞君（電話四四四五二六）爲敝公司香港地區全權代理，凡欲購買者請逕向接洽，無任感荷！
丸成化學工業股份有限公司謹啓
台灣新竹市南門街四十八號

寶血檢驗所
有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費
使用最新物理生理化學藥物方法代港九婦女節育，使適合各人體質，分一二年期及久期多種
剪報檢驗二元
加連威老道242號立信大廈四樓後座

體育

今日聯賽港九兩場
南華遇光華 巴士碰警察

【本報訊】今天甲組聯賽的節目，比較平淡，加山場有南華對光華，花墟場有警察對巴士。南華在開聯後，連接以大比數獲勝，九比三擊敗傑志一役，更露銳者的少林寺好手的大振，實與各新血進步，及老練球員恢復水準有關。代替梁金福的劉錦培，與左衛羅桂生，在最近幾場的表演很好，如繼續努力下去，他日可充正選。南華的攻守力量，仍以整隊的合作為主，並非單憑個人作戰的技巧。不過何祥友、黃志強與莫振華三人，仍有「單滿單」的投入能力，如他們不過份炫弄，攻勢更為尖銳。今天與南華對抗的光華，在本屆出戰四次，均告敗北，成績似比去年更差。去年還有巴士借將，但本屆要獨力支持，故實力已削弱。今光華與南華對抗如卵擊石，南華穩得兩分。

警察對巴士一幕，可能是有看頭。本屆警察的士氣，比去年為佳。所欠缺的，是人材不及往日。巴士仍側重訓練新血，中後衛除了梁杰一人外，其餘都是少壯人馬。前鋒的周少雄、黃德福、陳文沼及梁根是老練球員，懂得戰術。現在兩隊的實力相去甚近，而巴士的個人技術，尤其是前鋒線，似比警察為佳，故巴士有小勝的可能性。（或曰）

（警察）張國駒 / 陳榮根 阮海邦 / 張子文 吳華傑 林世傑 / 伊雲士 張耀強 鄧泰航 史根倫 吳就榮

（南華）劉建中 / 郭錦洪 羅桂生 / 劉錦培 陸達熙 成松江 / 莫振華 郭有 李德琼 何祥友 黃志強

（巴士）祖國雄 / 羅國良 孫志強 / 羅永安 張榮 梁杰 / 梁根 黃德福 周少雄 周志雄 陸文沼

（光華）駱國榮 / 李元 黎乔官 / 羅華忠 李榮輝 鍾仕安 / 鄧劍秋 吳煥雄 馬明成 胡少賢 袁[illegible]

足總埠際小組昨決定
南隊賽期仍排在十二月二日三日
選出四十八人下月集訓

【本報訊】香港足球總會之埠際小組委員會，昨日下午五時半，在南華會舉行會議，出席者有：李文傑（主席）、陳兆川、郭泰全、黎仲賢、莫慶、霍偉強（代羅偉強）及余浩明（代秘書）。會議開始時，李文傑宣佈正式接到瑞方推介南斯拉夫隊，在港表演之通知，頗與南斯拉夫隊在港比賽兩場之包銷來港，接納三千五百元，余浩明謂南斯拉夫隊在港比賽兩場之包銷，並定十一月二日及三日，與香港隊對叠，南隊要求居住一流酒店。李文傑：朝日之前，謂諸加平隊明意與南斯拉夫比賽一場，但南斯拉夫隊則只謂與港隊作賽兩場，表示南國隊不欲與。結果小組議決覆電，請南斯拉夫隊來港。

瑞典隊南斯拉夫隊之賽期，訂為十一月廿八及三十日兩天，而南國隊之賽期為十二月二日及三日。陳兆川：香港隊在八天內要比賽四場，球員太辛，故余謂議表示要求南國隊，在十二月二日及五日比賽三角對抗，並謂足總可去電質詢，謂南隊在十一月廿九日與瑞典隊對賽一場。鄧泰全主張依照國所定之排期辦理，並謂該隊在澳城賽完世界杯初賽後，大約廿七日可到香港。余浩明謂現在時間無多，如再度來回電商，將隊得預售券之辦理。

結果小組議決，接納南國隊十二月二日及三日之排期，並不安排三角對抗。小組會又議決先選四十八人集訓，由十一月三日開始，每週三次，由下午四時至六時。十一月九日選拔四隊港聯隊，同時發售預售券。各隊外除之居留地點，由秘書安排。諸跡平比賽之第一場，與南斯拉夫之第二場表演，均加插港聯隊助陣。

瑞南兩隊在港賽期：瑞典隊在港表演之場地及時間分列如后：十一月廿六日（星期日）下午三時半：諸加平對香港（政府球場）。十一月廿九日（星期三）下午八時：諸加平對香港（政府球場）。十二月二日（星期六）下午八時：南斯拉夫對香港（政府球場）。十二月三日（星期日）下午三時半：南斯拉夫對香港（政府球場）。

昨選用之集訓球員如下：黃兆和、郭秋明、劉建中、成德權、李國華、孫志強、郭錦洪、陸達熙、陳燦林、駱德興、李磊光、劉錦培、阮海邦、黃志剛、梁杰、馮紀忠、陳林尚遜、劉添、鄧華傑、林錦高、保強、陳輝洪、成松江、梁伊雲士、郭鴻飛、楊偉韜、黃德福、梁偉雄、莫振華、張耀強、姚卓然、何祥友、楊偉業、郭有、李德琼、周少雄、羅國泰、區彭年、劉煥南、黃志強。

英尉港星陸軍隊
昨日對抗各一言和

【本報訊】一年一度之英國陸軍港星陸軍足球埠際賽，於昨日下午四時，在花墟場與愉園作慈善賽，門劵定六毫一位。十一月一日下午四時，在花墟場，由港星陸軍聯隊，對陸軍球場舉行，結果一比一，免傷和氣。每位收一元二角。昨賽為局洋兵對陣，雖為埠際賽，但不收門劵，大閘方便之門，可是仍未見十分熱鬧，其隊還有一場友誼賽，定本月三十日下午，除已賽一場外，日，[illegible]

賽前分析
南華必勝光華
警巴賽和不奇

今天的兩場甲組聯賽，當然是以在花墟場上演之警察對九巴一仗，較為可觀。這不管上，兩支球隊，確屬勢均力敵也。警察在過去三仗，負與傑志、星島，擊敗光華，戰績雖屬未見特佳，不過，在上仗以一比二敗與星島，實在有點不值。陳挺楠雖獲「解凍」，不過，統帥部卻不敢放其在甲組出賽，亦隔他久未在大足球賽露面。

另一方面，他們認為史根倫的左翻右突，將可使九巴張永滔頭痛。因此，今仗依然由其掛帥。張華傑則認為避其出腳快，當可阻截近況奇佳之周少雄。九巴在過去三仗中，僅勝東華，敗與愉園，逼和加山，戰績未算得好。成為九巴最大之致命傷，則為歷年來保持之士氣，最近反而低沉。九巴今仗，有補偏要陣風強之消息，即衛佛俊出把關，調陸文復踢左輔，周志雄踢翼。以雙方近況和實力而論，亦皆上屬於半斤八兩，踢和毫不稀奇。

加山場南華對光華，雖是一場強弱懸殊之戰。光華不但戰績不佳，且士氣亦有問題。統帥部最近力謀補救，但它只能將以後各仗有影響。光華今仗，如果能夠善用氣力，總少作碰，即比賽過程，還能緊。南華在過去四仗中，踢廿二球而僅失五球，單看射球紀錄，已知是一支如何的隊伍了。無可否認，南華本屆，可以說現在已成為一支超級雄師，今使之勝，相信毫無疑問。因為南華本屆作戰方式，守則全隊退防，攻則大家齊上，在戰略上，已成十七落。此所他全體球將，均氣充力足，有以致之。所以，相信今天，不少球迷，會往看南華的表演。——柴進

昨晚修頓籃球決賽
閩青勝流星
偉生紅番分別告捷

【本報訊】修頓場男子籃球錦標賽，昨晚作爭霸前哨戰，閩青以兩分氣走流星。冠軍雖仍未定，惟閩青尚餘對自力一仗，故其奪標呼聲亦甚高。昨晚球賽在修頓球場舉行，觀衆約一千二百人，除閩流之戰外，另兩場比賽，偉生挫志聯，紅番擊敗自力。

頭場偉生對志聯，雙方均善於打快攻，志聯戰情相當精彩，昨晚兩軍對壘，由於不特士氣旺盛，且全隊合作，文跨進一步。

迎戰韓國隊
華聯昨選陣

【本報訊】為迎戰行將抵港的韓國足球隊，華人足球聯會遴選小組，昨（廿七）日開會選用華聯陣容如下：領隊：洗雅各，教練：朱國倫，隊長何祥友，隊醫：胡鴻釗。郭錦洪（南華）、梁杰（九巴）、劉添（愉園）、黃兆和（愉園）、駱德興（愉園）、陳輝洪（傑志）、莫振華（南華）、姚卓然（傑志）、李德琼（南華）、何祥友（南華）、黃志強（南華）、周少雄（九巴）、羅國泰（傑志）、陸達熙（南華）、劉煥南（星島）、李國華（元朗）、郭秋明（星島）、成松江（南華）。

昨（廿七）日的足聯遴選小組會議，於下午六時假華協會所舉行，出席者有：胡鴻釗（主席）、何鴻生、霍寶生、顏毓珍、署、黎其滔、彭子祥、郭泰全、麥英才、羅賀培、黃炳璋、郭英權、唐泉、曾啟康、容耀洪等。主席胡祖縈報告稱：韓國足球隊與華聯的一場比賽，原定在十一月七日下午八時舉行，刻已決定改為十一月六日下午八時十五分，比賽場地仍為南華球場。韓國隊昨日抵港，總幹事鄧泰全，經與韓隊領隊商洽完妥，且已辦理簽署合約手續。胡祖縈報告完畢，即開始提名。在正選十一位置中，每一位置均只得一人被提名，並無競選現象，陣容在極度順利下產生。十一個位置，以南華球員入選最多，共有五人，愉園則有三人，九巴一人，傑志兩人，此十一人都是近況最佳球員，故昨日所選用的華聯隊，落選，（國）。正選人的選用後，攻守力至為堅強。提名七位後備時，曾經發生競選，由德標、姚卓然、劉志霖等四人，曾分別被提名，但付表決時，因票數不夠均告落選。（國）

[illegible]

全港公開田徑賽
今下午舉行
二時半起共二十項

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度第二次公開田徑比賽，定今（廿八）日下午二時半，假政府運動場舉行。全部二十個項目角逐（男子組十三項，女子組四項，少年組兩項，女少年組一項），參加競技中、西男女田徑健兒，凡百餘人。男子中，長跑項目參加角逐運動員最衆，預料屆時，必有一番劇烈爭逐。田總將于下月十一日舉行第三次公開田徑比賽，各中西男、女田徑健兒，可去函香港郵箱二百八十號田徑總會索取報名表。該賽會除設男、女子兩組比賽項目外，並增加男子少年組四百公尺、標槍，女少年組六十公尺、八十公尺低欄四個比賽項目，凡在一九四四年十二月卅一日以後出生男女運動員，均可報名參加少年組比賽。同時田總並通告各屬會男、女運動員，從速辦理本年度運動員註冊手續，並決定在第三次公開田徑比賽會時，須辦妥註冊手續，方准許出場參加比賽。（聲）

東巴聯賽
東方擬改期

【本報訊】足總原編定在下月六日舉行的九巴對東方足球聯賽，因是日適為星期一，而東方球員大多服務于中華巴士公司，故不易獲得假期，為此東方乃進行向足總請求將此場比賽改期，押候補賽。（國）

渡海泳獎狀
今起發給

全港公開渡海泳賽，各合格泳員，可以由即日起領取獎狀，地點在荷蘭行四樓司徒羅沙處。各屬會領獎狀者，可以由各屬會代表領取。若非各屬會及個別的泳會者，須提出其所持有的號碼帶，並須先行電話給羅沙（二八一○八），約定

今日足球秩序
（甲組）南華對光華 下午五時 加山場
（甲組）警察對巴士 下午三時 花墟場
（預備組）南華對光華 下午三時 加山場
（乙組）警察對巴士 下午三時半 花墟場
南華對東華 警察對巴士 跑馬地場
消防對郵局 跑馬地場
屈臣對東亞 跑馬地場
紳私對太古 跑馬地場
（丙組）中健對中華 下午五時 跑馬地場
太華對獄吏 跑馬地場

今日公開硬地網球賽
張君新與蔡德勳
爭學界單打錦標
韋林組獲男子雙打決賽權

【本報訊】公開硬地網球賽，今（廿八）日有一場學生單打決賽，下午二時半，在中華遊樂會舉行，由張君新與蔡德勳爭學界單打錦標，兩人球技相距不遠，當有一番惡戰。又：昨（廿七）日的男子單打、男子雙打準決賽，均爭持得甚為激烈。韋良、林方對徐潤培、王文正，韋林組氣力佔優，且有一場單打準決賽，由鄺兆鎏對文祥的雙打準決賽，結果以六比二、六比八、六比四勝徐、王組。昨日下午三時的紀錄：男子單打，以六比二、七比五、六比四勝出，男子單打準決賽，仍待補賽，亦比六、七比五佔先，（男子雙打準決賽及決賽時均採取五盤三勝）。（國）昨日天黑，未能續賽，定於十一月卅日前補賽，以便爭取冠軍，若未能取者，當放棄論。

甲組足球聯賽成績
（至十月廿二日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	四	四	〇	〇	廿二	五	八
愉園	四	三	一	〇	十三	四	七
星島	四	二	二	〇	十二	四	六
傑志	四	二	一	一	十四	十二	五
加山	三	二	一	〇	九	八	五
九巴	三	一	一	一	五	七	三
東方	三	一	一	一	五	十	三
警察	三	一	〇	二	七	八	二
元朗	三	一	〇	二	三	六	二
五一七	二	一	〇	一	三	七	二
陸軍	三	〇	一	二	三	八	一
光華	四	〇	〇	四	九	十五	〇
東華	三	〇	〇	三	二	十四	〇

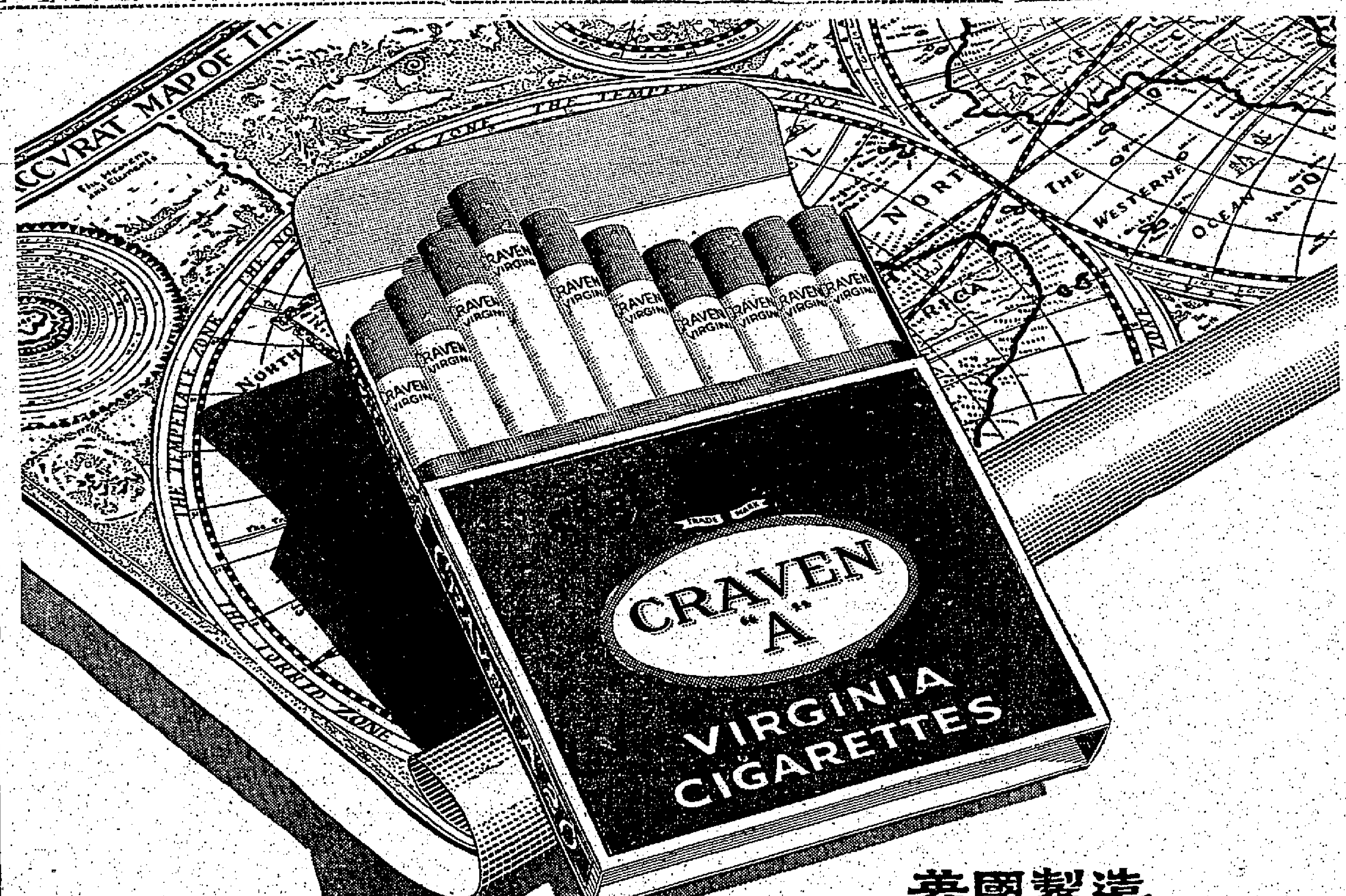
長洲官立中學
昨日校運結束
羅天携夫人主持頒獎禮

長洲官立中學一年一度之全校陸運大會，於昨日上午十時，在長洲山頂足球場舉行，直至下午三時始告結束，四時舉行頒獎典禮，由政府羅天携夫人主持，並邀請大會總監長洲理民府許鏡清夫人等參加，被邀嘉賓計有長洲華商會主席鄺炳，長洲鄉事會主席林樹桂、郭兆財、長洲坊眾會主席鄭洪、郭公使、陳振明、何振強、朱北生、陳坤、劉炳文、及學校教職員，及該校學生家長等共千餘人。長洲學生領袖羅天携夫人頒發各項優勝獎品，並請羅夫人致訓詞，後由該校長向羅氏致贈紀念品，學生代表則向羅夫人獻花，遂告禮成。各項成績如下：全場冠軍（中一乙），亞軍（高中一），季軍（中二乙），校際男子四百碼接力邀請賽：冠軍（官立），亞軍（仁書院），季軍（長洲校友隊）。獲生八百公尺邀請賽：冠軍黃冠生，亞軍[illegible]

軍籍桂昌，季軍梁錦華。各組個人冠亞軍：男甲：黃佐華（高一），陳其祥（高一），男乙：何少稿（高一），廖詠駒（高一），蔡志剛（乙），男丙：莫錦田（二乙），陳樹森（二乙），女甲：何愛英（一乙），鍾少珠（一乙），女乙：譚小萍（一乙），謝燕麗（一乙），女丙：吳倪貞（一乙），珍（一乙）。

足總教練班
十一人合格
七人要補考

足球總會教練小組，於昨日下午七時，在會議室召開會議，討論首批教練的合格名單，出席者：李文傑（主委）、莫慶、陳兆川、黎兆榮。各委員在甄別各人的成績後，即由陳兆川報告及格者共十一人，其中有七人祇有一科不及格，准予補考。名單如下：理論曾培福、坤地賈玉森、陳暄、羅鑒、球例何應芬、鄧國良、李炳照、森。及格的十一人名單如下：陳偉生、鄭錦成、張鎧新、朱志林、賢、春華、基尼、黃勳官、利夫、劉樹、梅萍、倫、蘇、黃景聰。



英國製造
風行全球一百二十國

寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年。
黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲。
黑貓香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇。

黑貓香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行

寶樹

寶樹咖啡精乃百份之百純淨咖啡，經專家公認為最香純，美味可口且保持咖啡豆原有精華之飲品。調製方便，請即購用寶樹咖啡精。

寶樹咖啡精冲飲方法：用寶樹咖啡精一茶匙，加入開水，奶，及糖調勻，即成一杯芬芳馥郁，美味恰神最上等之咖啡。

請駕臨九龍新新百貨公司免費一試寶樹咖啡精美味

二安士零沽每樽 $2.90
四安士零沽每樽 $5.30

新到寶樹咖啡精

總代理 域景洋行
各公司士多均有代售

BC2

銀行減息事在必行　劃分等級將予取銷
非會員銀行對定存利率意見不一
公會決維持原議再徵詢各方意見
英方銀行再度減息短期內將實行

【本報訊】本港中外銀行在七月中旬所訂之定期存款利率過高，影響工商業頗大，香港外滙銀行公會乃於十日前發出緊急通告，建議減低定存利率，擬劃為A・B・C・三級，A級銀行定期存款不超過週息五厘，B級銀行不超過週息五厘半，C級銀行不超過週息六厘，任由各銀行自行選擇，該通告發出後，會員銀行自無反對，惟非會員銀行則意見不一，多不主張劃分銀行等級，對於定期存款利率，雖有贊成銀行公會之建議，但大部份仍持異議，一部份主張分為週息五厘，五厘七五，六厘半三種，另一部份則主張分為五厘半，六厘，六厘半三種。外滙銀行公會接獲各非會員銀行函覆，前日經過開會研討後，僉以週息五厘與週息五厘七五相距太遠，故仍主張維持原議，即分為週息五厘，五厘半及六厘三種。至於劃分銀行等級一層，則將予取銷。聞銀行公會昨（廿七）日已將會議結果，再行通告各會員銀行及非會員銀行，徵求同意，如獲一致贊成，則減低定存利率，可望由下月一日起實行。但各非會員銀行意見能否一致？尚成疑問。聞外滙銀行公會已準備接獲非會員銀行函覆後，即作最後決定，但所擬之三種定存利率，即使不能獲得全體贊成，不久之將來，亦將參照各方意見，作適當之決定，因減低定存利率，實在必行也。關於七日通知定期存款，原定給息五厘一節，則可能取銷。

至於倫敦方面銀行再度減低貼現利率問題。據此間銀行界消息：英國方面銀行，為適應環境，以安定英國內經濟，故有再度減息半厘之議，現在雖未正式宣布，但預料不久便可實行。（日）

今年塑膠業蓬勃　塑膠機業有進展
旺季過後膠花與膠珠業稍回淡
塑膠機趨向電動化外銷亦頗多

【本報訊】本港塑膠工業，今年全面好景，除塑膠花、塑膠日用品、塑膠玩具及塑膠珠、透明膠袋與膠納尼龍，牙刷等銷亦多，尤以塑膠花復興最速，因而塑膠機器工業亦大有進展。

看：各國及英、歐各地向本港訂購之塑膠花，幾已全部運出，從塑膠玩具與塑膠珠，為應聖誕節之需求，在過去一、二月間，出口數字亦比前大增。目下塑膠花與塑膠珠兩行工業，雖因旺月已過，呈回淡，惟部份塑膠花廠接入之春季花及四時花訂單，付船期排至明年三、四月，故於聖誕花全部付出後，仍照常開工趕製，塑膠珠工業，原屬新興工業，其出品外銷暢旺，祇以當局對於防火限制，日加嚴厲，生產受影響，而日本貨又向各地競爭市場，故對未來進展，不無障礙，至於塑膠日用品及透明膠袋兩行，則尚有不少訂單在手，各廠正在加工趕製中，塑膠玩具廠除應付貨外，亦有一部份廠家業務保持穩好。

由於塑膠工業蓬勃，塑膠機器工業亦大有進展，一般業務比去年較好。所用各種塑膠機，趨向於電動化，品質亦日見精良，記者昨曾訪問歷史悠久之福盛機器廠，據該廠主人黎五氏談稱：今年接入塑膠機訂單，以二、三、四安士之自動機及「七五」一半自動機為最多，因此項塑膠機用途甚廣，如花廠及珠廠均甚適用，至於塑膠日用品廠則訂購巨型機，以至二十安士之塑膠機，均有訂購。上述各種全自動及半自動塑膠機，除供應本港廠家需要外，菲律賓、印尼、泰國及星馬各地均有訂購，英、美及歐陸等地則需求較多。黎氏又謂：近年因熟練工人缺乏及工資較前提高，一般廠家均需求電動機器，以節省人力及加強生產，故塑膠機器業亦甚蓬勃，一時之手扳機，現已不感興趣，除原有者依然照舊使用外，新訂購者已不復多見。至於船來塑膠機，因其價較貴，且交貨期緩，故在港銷流，實在不多。照目前情勢看來，塑膠工業前途固然遠大，塑膠機器業亦甚樂觀，現在尚有數月之訂單在手，一俟旺季來臨，當有一番做作。（日）

猪油市當銷　昨交投甚暢
金橋花貨成交千罐

【本報訊】荷蘭猪油一種，荷蘭出產之黑白旗猪油，市道暢活，昨日金旗牌花貨，售沽出一千箱，將在下月九日抵港之花貨，亦有相當成交，故市價堅穩，計金旗牌每箱開成一百一十四元，來貨成本每箱一百一十五元，照來途新價每箱拆成一百一十二元，本港買家所吸入，每擔成一百一十四元，仍未能跟上，然現所沽出，均用者係同時早已訂入之花貨，故貨方不致有所虧蝕。至於另一種荷蘭出產之黑白旗牌猪油，市道亦不弱，價每擔拆至一百一十五元，但交收至一百一十四元亦不易購得。

日本各牌猪油，存貨亦大致沽清，孔雀牌每擔拆成一百零五元，太陽牌猪油每擔拆成一百零四元，日華猪油成一百零一元，鼎足牌猪油每擔亦拆至一百元。（金）

泰米糠油　市況活躍
二批運到市爽

邇近由泰國運到之第二批米糠油，價值甚高，其比較其他食油儲存時間耐久不變壞，故投寄食油之外，又有一種米糠油運港九僑胞，近日投寄食油入內地者，漸多購買米糠油，因適宜腳氣……

海產雜貨　局部醒俏

【本報訊】海產市，日本魷魚近日貨源供應甚疏，而本港買客又頗多覓求，故市情殊為堅俏。如蝦米、鮑魚及明鮑兩種均……（恒）

金市續趨淡　再見新低價
K金尾盤二四七・七五

【本報訊】昨天K金市續創戰後新低價二四七・七五，現鈔市去頂攤息，但跌幅卻仍只有・〇〇三七五。美匯疲呆，宋紙呆企。倫敦大解金價乙式三五・一八三五・二一。

轉賬金分別報告金市，開價仍為二・八一一二五。市面現貨頗價五・六七五，及五・六八（大額面）。美匯最高五・六九三七五，最低五・六九一二五，大鈔加水五元，匯鈔差價・〇一六二五，大鈔加水五元，通天單報五・六八三七五——五・五〇五，宋匯價六八，加單報五・五〇五，宋紙所價一・二四。

平息，上牌無現貨交收，宋紙所價一・三五（早市），午市叫價一・三五，鈔匯差價・〇一（鈔價比宋匯價為高）。

飾金入二五九・五，出二六一・二五，易水改為舊條一二五元。

又日外匯亦告縮，能以高價成用，計六八・二五（創新低價），市尾盤二四七・七五，午收六百兩，跌幅五〇。……
K金早市開盤二四七・七五，去息四角九仙（每十司兩），上牌現貨交收六百兩。……

鈔早市開盤五・六七六二五，最低五・六七二五，午市尾盤一・三二元（頂攤），上牌息為收現一萬美元，多至十萬美元。買賣用的，從收跌幅度，見本文上邊第一段。昨天金鈔價的特色，即係以最低價收市。（恒）

……撥外匯留存，受英鎊提高利率，及英債款影響，美國的貨金儲備額，在過去兩個月內，相繼又已減少了兩億五千萬美元。另訊：英已被迫提前還債一億英鎊，而國際基金會，但該會宣佈利率仍為六厘不變（廿六日倫敦電）。

泰柬兩國絕交後　仍趕緊向港辦貨
連日訂單頗多且催促付船

【本報訊】頃據此間貿易商消息：柬埔寨與泰國絕交，局勢雖與泰國相反，比前緊張，惟泰柬兩國對港貿易，並未因此而停頓。柬埔寨方面，向本港辦貨之訂單反比前增多。如：罐頭食品、棉織品及其他日用品均有訂購，泰方木材等亦照常運港。泰方入口商向本港訂購各種貨品，且來電催促付運。最近數日，尤以衛生衣、棉織品、手套及搪瓷等為多，亦有不少新訂單接到港。（日）

米市轉靜　價無變化

【本報訊】本港米市，經過數日暢旺後，昨（廿七）日已回靜，照常運來，并未受時局影響而停頓。（日）

據米行中人云：米價方面仍維持於昨日之價，大米每擔成五十四元，……

兩種外滙價　昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿七）日又將瑞士及倫敦美滙兩種滙價，計調整後之滙率均比前為降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙價由七五・四三七五瑞士法郎，改為七五・五〇瑞士法郎，即每百元港幣由二二・八一五，改為二二・八一五美元。倫敦美滙由二・八一五，改為二・八一元，則每英鎊較前多兌〇・〇〇〇一元。（金）

股市榮少辱多　南洋紗廠獨秀

【本報訊】昨日股票市況轉靜，成交總值二百四十二萬元，行情榮少辱多，但一般上落尚微。價昇者有：南洋紗廠昇四角。價下挫者有：滙豐挫四元，會德豐挫一角，大酒店挫二角半，渠古挫三角，信託挫二分半，電車挫二角半，九巴挫一元，油蔴地小輪挫一元，香港燈挫五角，電話挫五角，（新）挫五角，（股權）挫三角，煤氣挫一角，太平挫五分，怡和挫二角，堅尼地挫二角，橡膠信託挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四八・〇〇	三四八・〇〇	三四四・〇〇	六一二
會德豐（舊）	一二・四〇	一二・四〇	一二・四〇	一四、〇六〇
又（新）	一二・二〇	一二・二〇	一二・一〇	二、六〇〇
黃埔船塢	一三・〇〇	一三・〇〇	一一・〇〇	八〇〇
置地公司	六八・〇〇	六八・〇〇	六八・〇〇	四、八四二
渠古公司	二九・六〇	二九・八〇	二九・六〇	一、〇〇〇
信託公司	二・二五	二・二五	二・二二五	五五、〇〇〇
電車公司	三七・七五	三八・〇〇	三七・七五	四〇〇
九龍巴士	七二・五〇	七三・〇〇	七二・五〇	二、一〇〇
九龍電燈	三七・七五	三七・七五	三七・二五	五、九〇〇
香港電燈	四二・五〇	四二・五〇	四二・〇〇	五〇〇
電話（舊）	四〇・五〇	四〇・五〇	四〇・五〇	七六
（新）	一六・五〇	一六・六〇	一六・四〇	三、〇二五
（股權）	二一・五〇	二一・六〇	二一・五〇	三、五〇〇
煤氣公司	四・三〇	四・三〇	四・二七五	一、八〇〇
太平企業	六一・〇〇	六一・〇〇	六〇・五〇	六五〇
青洲英坭	三五・五〇	三五・五〇	三五・五〇	五九、〇〇〇
牛奶公司	〇・〇八	〇・〇八	〇・〇八	二、三〇〇
香港鋼	四〇・七五	四〇・七五	四〇・五〇	七四
大酒店	一一五・〇〇	一一五・〇〇	一一五・〇〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	二、〇〇〇
南洋紗廠	六・九〇	六・九〇	六・九〇	八〇〇
橡膠信託	三九・〇〇	三九・〇〇	三八・七五	二、一〇〇
連卡佛	九・一五	九・二五	九・一五	一〇〇
聯合企業	三四八・〇〇	三四八・〇〇	三四八・〇〇	二、〇〇〇
九龍倉	二九・八〇	二九・八〇	二九・八〇	二、〇〇〇
均益倉	二四・〇〇	二四・一〇	二四・〇〇	二六六
怡和公司	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	
屈臣氏				

（註：上表列用者均係股票市場有成交者，其除昨無成交者不列出。）

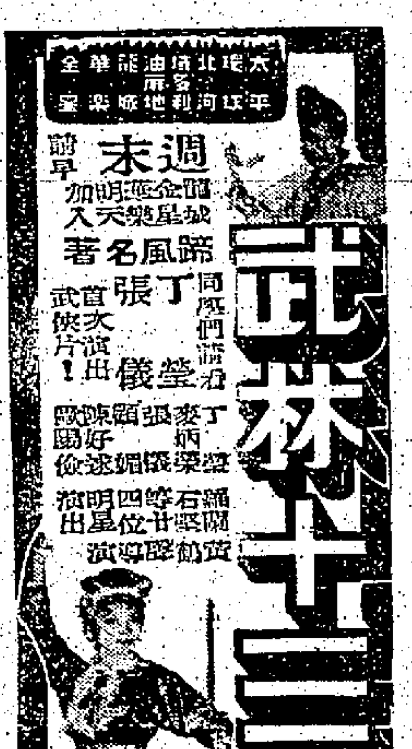
七百一十元。至於吉品鮑，大堤貨仍無疏，乙級貨亦成至六百九十七元，丙級貨成四百四十八元。魷魚市榮辱各殊，日本西機魷因來途短少，市情一片疏好，每擔扳成至三百八十元，港產士魷市仍呆滯，中等以次之貨色則欠行流，二十頭猴手貨每擔成三千三百元，十五頭野岐貨成三千六百元，十二頭成三千七百二十元。蝦米市雖醒行，惟貨則極鮮供應。吾級北海硃紅蝦，每擔以一千三百五十元之價……

早場七彩 恨鎖瓊樓

金陵・國泰・民樂・金華・新舞台
今天五點半・夜場九點半 演映名片
傻人・傻福　二宮六妃・狐妃斬　貓狸換太子　傻人・傻福
今天加開十一點早場映粵語片
龍鳳劍 下集　神蛇・飛虎・救正宮　追魂太極鏢　仙鶴神針
明天加開十一點早場映粵語片
神蛇・飛虎・救正宮　蘆花河會母　仙鶴神針　龍鳳劍上集

貴妃 最後今天 神武成俠文藝巨片 仙笛神龍 大結局　今公映 奇俠殲霸戰

荔園 遊樂花園
第一劇場（西片）南洋熱帶探險片　古屋驚魂
第二劇場（粵劇）落霞粵劇團 相逢遊戲人間
後座免費 美女金槍
第四劇場（粵語片）呂布戲刁蟬 蕩婦心
第五劇場（話劇歌唱）音樂歌唱 有必有
舞廳 茶座 音樂 茶餐 夜總會
機動遊戲 動物園 兒童園地



歐德禮 獻巨譽榮 ・美國・ 歌舞雜技團
明日下午三點・九點 在皇仁中學
後日正九點 在紅磡士瓜域
票價 十五元四 十二元八 七元六 四元二角
定座處 雪廠街 荷蘭行 五萬樓 國片公司
電話 二八二三三八一 二八 四八一
美國第一流男女演員表演藝技妙
黑人史合普兄弟舞蹈薛爾德姊妹流行名曲

晉慶
今天第38場 下午三七時三刻 開演
古代神話傳說改編七彩九場粵劇
仙鳳鳴劇團 白蛇新傳

任劍輝 白雪仙 余麗珍 梁醒波 歐陽儉 朱少坡 任冰兒 林家聲 梁寶珠 陳寶珠
今天上午11時售1 30日 夜戲票
每日預留少量三元半票當日門售

「香港之夜」測驗遊戲答案揭曉
……

千萬注意
樂宮戲院
本月三十日星期一晚 九時三十分 特別獻映一場
本年度在美國無線電城音樂廳創該院三十二年來最高賣座紀錄的冠軍片
片名恕不宣佈
座價照常 今天開始售票 祗映一場切勿錯過

皇都・皇后・麗聲・樂宮・利舞台・新華・豪華・娛樂・樂聲・大華

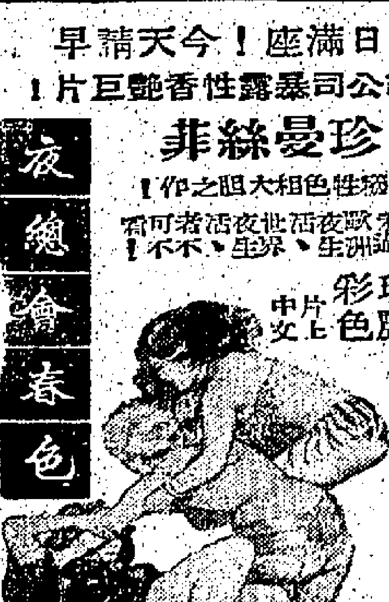
今天週末請早！新改電話：七〇六二四一
七彩卡通長片 新西遊記

美猴王門 巨鰲受精 笨猪刑 火刑十二變 七十二變 魔幻神奇
加映：英國足球大戰威爾斯

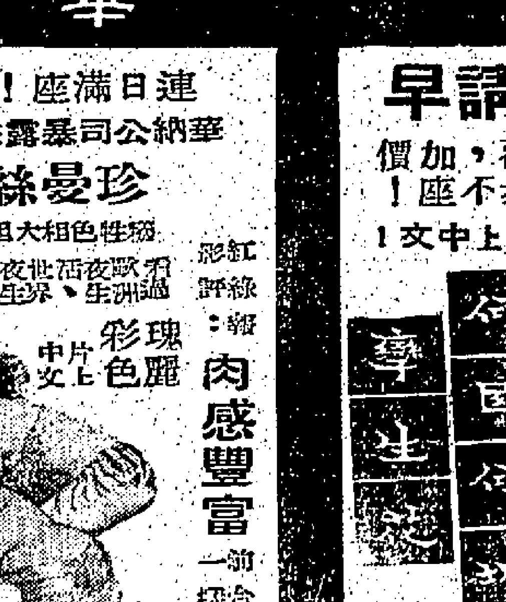
今天週末請早！
七十米厘全景透視體！

和路迪斯尼

今天四場 華納發行招笑喜劇

連日滿座！今天請早
華納公司暴露性香艷巨片！


脂香粉膩！春色無邊

昨狂滿今請早
每日四場
七彩全景綜合體


紀念胡蝶早一公演 錦扇緣

即日獻映 歷史愛情戰鬥巨片

犧牲色相・成功恩仇

港九首輪影院聯合廣告

今天各場熱門有利 第三班龍虎對頭
每場均有強中手預測必鬥到底
新馬再臨攻驗B班情況較混亂

賽前專論

老溫

今天又放送賽馬佳期了。這是本季的第二次賽事，由下午一時半鳴鑼，二時開跑，全日共賽馬十場。

六一年度的新馬仍在選拔時期，跑後又有一批馬加插入現行的各個班次裡，經過多番的攻驗，加以手法綻明，如多次跑躍的馬，當時編入第三班，用錢網困較難方法。予以伏虎潛龍當頭棒，果然收效甚宏。此次的A、B、C三個班次均有靚賽節目，A班一組及B班兩組均爲六化郎四十碼，C班兩組均爲短途五化郎，新馬競賽節目，佔了五場。其餘爲第三班馬各一組短途五化郎及兩組中距離一哩，第八班兩組一哩，先行撥出一組打頭陣，由紅牌生掀起序幕戰。

季初的賽事，本來較爲平淡，然以第一次賽馬兩天過程而論，却激烈異常，尤以次天，冷熱無常，突然爆小冷，又然氣逼人，熱極生風，又有突破性的場面，今天各場賽事，會像第一次賽馬那樣激蕩麽？看情勢是不會的，熱門馬應該佔了優勢，如果突然爆冷，那就有大冷門之局了。

至低限度，五組新馬是難以爆大冷，實力不容易扳及熱門馬的水準，不能過份存心奇蹟出現，爆冷設有跡像可尋，幾組新馬的狀態已有得較明顯了，怎樣能爆出石破天驚。

第三班的場合較爲複雜一點了。高班馬的實力，經過平水線上下，大熱門勝了表面的狀態，有時操練得較爲掩藏的馬，加以走位有利，就可以推翻幾匹大熱門。兩組B班始終是較爲混亂的場面，C班和A班反爲單純。B班的情況又是犯了無時殊變的馬，本相逢一組較易摸勝，那就是喜相逢，大家精神爽，對上一組，冷熱門的幾匹都有暗藏實力，隨時之變已成，甚至，冷一點的也有力益啊。過去，跑新馬在複賽階段裡常有和味的馬跑出，叫動得如留互唔的馬做了第幾，強中手去了大半，剩下來弱卒五門，其準確程度可以想像，還幸兩組C班馬仍有強弱懸殊之感，弱卒不能逞強。

第八班兩組，頭場紅牌生賽的馬匹實力，雖然感於第八場，雖然紅牌生無礙上陣，看來時速不會次於大師傅，有所隱的馬較多，全程互鬥，加以紅牌新秀多位出擊，有馬放頭，前速拉快，自然追奔逐北，全程均有角鬥，第八班各熱門不穩，爆出任何一匹均屬奈得可以的馬啊。

第三班的馬因上次有賽事，各駒操練均不甚足，而整個操練程序始於季初，賽後又逢節目的馬，不能加工太速，以防跳「爆」。若用狀態無低落的馬，已有足够的力量，如能躍進，勝望自高，不過，多駒有足够的過程鍛練，戰局拉緊，尤以首獎鬥小天使一場，形勢明顯，兩匹公共熱門，必有人暗存僥倖，以爲押大堆，職令亦不能謂爲冒險嘗試，有一部份馬友的心情是好趁此場合押大堆，騎師們當有刀仔鋸大樹的興趣，過去的情況，每多如此，此番又何嘗不然？

A班馬有陣容雖然亂離，但熱門馬佔盡優勢，祇看狀態與配搭，亦屬人強馬壯者得其所寵。

有大熱門的場合，必有併頭對熱馬，爲幾場形勢的特點，比方有桃紅鑽，同時有好滿意，兩駒功熟，未容預測，有首獎亦有小天使，換言之，很少一面倒的頂爪熱門，與頭因此遞連來。

第五場C班馬在較弱的形勢下，眾數不多，但實力反而接近。再迎上次大熱不能建功，此次已使人信心微有動搖，僅得質素較高亦難支持熱狩的信心。

第三班短途以山茶花的一段超速當吸引不少捧場人，但放得太速，也影響腳影響後勁，幾匹得將銳以陸的馬如忠靈山、紀夫人、馬寶遂、眾姚等，得以蓄待動之和，方華升班仍有一股潛力。此組形勢亦非單純，場場拉緊，決非平淡之局，乃饒趣味盎然，玆將各場的形勢分析如下：

勇愛驊及時回勇 錦雲操足有劇鬥

第一場 第八班 一里 紅牌生賽

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	欣欣	一五〇	施露華	羅	7
二	錦雲	一四四	何傑航	蘇	3
三	霆龍	一四六		殷	
四	巧兒	一四九	張錦焜	愛	12
五	能手	一四八	馬思恩	米	5
六	飄零	一四二	莫燕均	紅	1
七	京利	一五一		蘇	
八	隱德	一五二	敢常	亮	8
九	朱丹	一三五	姿興周	羅	9
十	柯帝絲小姐	一五〇	林國樑	吳	11
十一	羽定小姐	一四六	羅沙	皮	2
十二	靈芝草	一四二	柯宮蓬	殷	6
十三	先見	一四四	盧榮康	愛	10
十四	勇愛驊	一四三	周佐明	蘇	4

錦雲馬齡漸老，降班低班後，依然能取勝於一哩，時速甚高，証明未盡退化。本季出操最早，由郭子猷多作疑操，分段走勢銳有氣勢，彈力增强，文都超脫，一度近於顛峯，其後狀態稍回，目前尚能在水準以上，馬性乖巧，能跟隨階段之後發揮高潮，今番力邀何傑航上陣，雖然存心拼盡，前此經馬已近降入第九班的邊緣，森後人早作救馬運動，此駒負中磅適宜，及時爭雄，機會亦佳。

能手質新當起，在此班仍感倍有超級之勢，過去用戰以前，不耐勸操，祇宜操過幾課短途便可發揮威力，月來由練馬師出試，漸入手法加緊，兩開大步，過終點後倚加了一程，紀路能發揮分段快速，有前有後，一哩可以應付，宜於突襲。

勇愛驊本季從緩勸操，氣力漸足，已見好轉，腳法輕盈，四蹄開朗，尤以近兩課躍進甚速，負中磅出戰，機會甚大。

柯帝絲小姐質新體弱，腳法滑脆可愛，前速早有表現，本季出操較早，多時因體力影響，未能發揮高潮，從緩漸進，已見好轉，勁力增强，加以後蹄漸開，利於放馬，有冷門希望。

綜合結論：勇愛驊漸勇，中距離適合，屬於首選，錦雲亦有備而戰，機會次之，能手步大，漸露勇態，有力突擊，冷馬柯帝絲小姐。

雙喜全程够快速 藍色多瑙河亦佳

第二場 新馬B班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	明巴治	一四七	張錦焜	米	7
二	來人証券	一四七	陳敏麟	貝	2
三	親女	一四七	洪雯康	蘇	1
四	藍色多瑙河	一五〇	蔡克文	殷	5
五	雙喜	一四七	邱蓬蔭	米	9
六	佳利	一四七	陸仲庭	托	4
七	萬里非	一四七	郭子猷	托	3
八	美琪公主	一四七	林國强	愛	8
九	成康	一四七	王劍影	四	6

雙喜上次起步失機，不能發揮本身最優點的閃電前速，全程始終够快，故能從末段追上，與捷管影相，差之毫釐，當時如能起步得利，搶管的前途未必够拼，賽後升至B班，出操悠閒，乃係保持體力，反拖最鋒芒，六化郎四十碼已有實質經驗，勁力甚强，近期試跑，不乏快工夫，跑過一段之後，腳步開得更濶，輕爲瀟洒，惹人憧憬，此番機不可失，仍屬勝望最高。

藍色多瑙河對六化郎亦屬正宗路程，上季短途五化郎頭段已力追方華，跟入直路時乃有外遲，得早熟之利，馬身結實，四肢修長，上次出戰一哩，六化郎前亦能頭先，近期試跑準備工夫甚足，閘亦難步，狀態穩進，雖然進展不多，并非大勇，惟輕鬆腳法，滑脆玲瓏，足與雙喜力鬥，機會僅稍次一點而已。

萬里非有瀟洒腳法，體質甚高，輕巧活潑，差在操練過份悠閒，不肯下苦功打磨；賽後復課依然轉抒步伐，稍有進展，俟機突襲，宜稍好冷。

來人証券得早熟之利，腳法靈活，輕盈活潑，本季出操最早，多作短途鍛練，漸有進步，有三段快速，能作兩段爭持，作戰經驗豐富，乘對手不甚超卓之候，亦稍有機會，是冷門佳選。

綜合結論，仍推雙喜較高一綫，藍色多瑙河爲之次之，萬里非俟機突出，冷馬來人証券。

好滿意勇態巔峯 桃紅鑽質素甚高

第三場 新馬C班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	沛施	一四〇	衛林士	關	7
二	小東西	一四七	郭子猷	愛	5
三	秀懸	一四七	林國强	亮	6
四	普曬	一四七		吳	
五	好滿意	一四七	陳杰	羅	1
六	桃紅鑽	一四七	林國樑	超	2
七	快得利	一四七	顏振輝	殷	3
八	易力	一四七	何傑航	亮	8
九	太空風	一四七	鄭鴻鈞	紅	9
十	安定	一四七	黃展	殷	4

好滿意與桃紅鑽在此場有對峙的形勢，附駒的質素距離不遠，必有劇烈的爭持。好滿意上次走位佔了前列，前半哩跟蹤捷管，飛利如劍，四蹄開號，賽後由羅達、陳杰二課，近兩課陳杰按轡縱跑，雄派外溢，氣宇不凡，尤以末段的衝刺，更爲凌厲，經過出賽鍛練，取得實地作戰經驗，而賽後態勇，更爲惹人激賞，此番迴戰，桃紅鑽以習作配部份，較爲純熟，機會因而增加，屬於首選。

桃紅鑽跑質甚高，腳法滑脆，玲瓏可愛，上季新馬試閘氣勢貫注，前速敏銳，爲早熟之兆，無奈體力不强，出操時雖作有系統磨練，時操時歇，其後於近週有下苦功的趨勢，由林國樑速試多課，滑脆悅目，看來與好滿意有分庭抗禮的趨勢。

小東西亦與桃紅鑽情況大同小異，但小東西腳法雖佳，總嫌未上力，多操經工夫，前速早已看出時代，而末段勁力平常，到近兩課由郭子猷出試亦有悠閒服酒未够積極跡像，斯爲美中不足，故僅宜突擊耳。

秀懸腳法滑秀，蹈翔甚速，前段能否追緊不駒，尚待攷驗，但知後勁甚强，滴步服酒瞬然美妙，如能加快前段，有冷門資格。

綜合結論：好滿意近期頗爲磨礪，果然美滿，機會最大，桃紅鑽名響，亦接近屈常，將來可能後於前駒，小東西未足够，僅宜突擊，冷馬秀懸。

喜相逢蹄姿清秀 小蝦雄壯勁力强

第四場 新馬B班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	金蹄	一五〇	王劍影	四	7
二	獨裁者	一四七	洪雯康	蘇	1
三	喜相逢	一四七	陳杰	托	6
四	奧靈登	一四七	告魯士	羅	4
五	合時	一四七	鄭鴻鈞	紅	5
六	夜遊神	一四七		托	
七	小蝦	一四七	布林利	貝	2
八	太空人	一四七	林國樑	關	3
九	德威爾	一四七		托	9

金蹄質狀優良，體力雄壯，近月來經常操練，步伐有勁，時速不肯露快工夫，但六次賽前準備甚足，週來狀態足以保持，短途亦够快，有冷門資格。

喜相逢上季初作六化郎角逐，當時操練未足，已有上佳表現，全程跟蹤金寶與惠安，走四季階。本季出操稍遲，跳工夫正常，依然豪氣縱橫，滑脆活潑，對上一課全程按緊，有强烈衝刺，腳法瀟秀，適逢當起，質狀優越，是頭馬對象。

小蝦上次全程追奔逐北，末段從中衝刺上，勁力甚强，賽後復課，採緩操手法，以至潛藏，狀態仍在水準之上，路程適合，能作分段加速，實新增長經驗，此番足以挑戰喜相逢，以此駒質力最大。

獨裁者質高，上季已得早熟之利，腳法活躍，浮爽可愛，近期漸漸加緊操練，循序漸進，前速甚快，如能及時搶先，節節進取，有突襲可能。

綜合結論：喜相逢質高一度，加以狀態躍進，嶄然佔了優勢，有一氣呵成之勢，機會甚大，小蝦得體力强壯之利，上次已操足，近況保持，有力挑戰喜相逢，獨裁者機會在小蝦之下，冷馬金蹄。

勇首獎捲土重來 小天使步伐洶湧

第五場 第三班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	至尊寶	一四五	鄭鴻鈞	四	10
二	加利和	一四〇	蔡克文	關	2
三	正前鋒	一四七	林國强	羅	7
四	首獎	一四七	周佐明	貝	9
五	萬年香	一五一	布迪成	愛	5
六	金章	一四七		超	
七	高士美	一四五	林國樑	亮	6
八	小天使	一五一	郭子猷	紅	4
九	紅珊瑚	一四〇	陳敏麟	吳	1
十	大演	一三六	洪雯康	蘇	3
十一	得勝將軍	一二七	陳杰	四	
十二	捷旋	一四二		托	8

正前鋒本有足够三班頂的潛質，曾久站於高班，本季多時操練漸見上力。雄壯氣勢漸復舊觀，前速後勁均佳，尤以近課有長足進展，可以俟機偷襲。

首獎質新當起，頗氣勃勃，氣力甚强，潛質在此班微有超脫，上次六化郎四十碼敗於挪威太子。近由周佐明出試兩課短途，狀態較前發有進步，銳口靈活，力蹄之下，能作分段高速奔騰，反應甚佳，馬多場合走位尤爲有利，機會甚高。

小天使與首獎勢必分庭抗禮，得郭子猷助陣，可以全程騎乘，上次乘騎，但近早課觀察，毫無走樣，依然悅目，仍然加，乾路前六化郎亦佔優勢，多番拼搏均敗於運氣。此次足以自豪，乘時與首獎闖門，有魚與熊掌難定取捨之概。

萬年香本季退回第三班，本季出操早，狀態緩進，最近兩課下快工夫，全程氣勢甚盛，勁力甚强，已見躍起，一里路程合，是冷門佳選。

綜合結論：首獎得質新易起之利，氣力充沛，滑爽活潑，近況不斷進展，機會高。小天使亦另有可取之道，機會與首獎不相伯仲，仍以首獎稍高一綫，正前鋒以進擊，冷馬萬年香。

再迎質高腳法活潑 儲蓄躍進大有瞄頭

第六場 新馬C班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	光明	一四七	林國樑	殷	9
二	强光	一四七	何傑航	亮	4
三	飛快	一四七	郭子猷	關	3
四	巧妙	一四七		亮	
五	鴻運	一四七	周佐明	吳	1
六	噴射機	一四七	衛林士	蘇	2
七	再來一次	一四七	陳敏麟	吳	7
八	儲蓄	一四七	林國强	米	8
九	再迎	一四七	洪雯康	趙	5
十	高倍	一四七	羅沙	愛	6

光明近期有躍起姿態，曾由林國强在黎明前試一課半哩，在慢地中有凌厲衝刺，過終點後再衝一程，銳利奪目，此駒體力雄壯，步大勁雄，翻步亦快，尚未見底，宜於放冷。

再迎質高，腳法活潑，輕巧悅目，上次狀態微嫌稚嫩，大熱門落第，最近易關洪雯康，操練漸進，依然美妙可人，漸漸躍起，在對手不甚强的場合，涉質凌霄，及時放出，可以直衝終點。

儲蓄近期有長足進展，腳法漸趨活潑，四蹄開放，點地無聲，滑秀可愛，上次由劉家麟出賽，已爭到前列，近期加工催磨，蹄姿更臻純熟，成熟躍進一步，足以挑戰再迎，當推此駒。

飛快在郭子猷跨下得爲輕熟之利，上賽放頭一段，跟感猶新，其後漸見洩氣，狀態未足，賽後再加工打磨，仍由郭子猷操練，已見增强氣力，馬身結實，短途正派用場，而且步幅開濶，有力突擊了。

綜合結論：再迎待質出戰，狀態稍進，已勉強足够，機會甚大，儲蓄進展神速，輕盈活潑，足以力敵前駒，飛快得前速之利，步大輕鬆，宜及時突擊，冷馬光明。

奔路輕鬆全程快 小玩意蹄姿美

第七場 新馬A班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	太陽神	一四七		愛	
二	奔路	一四七	布林利	羅	2
三	勤王	一四七		紅	
四	金寶	一四七	顏振輝	紅	6
五	喜力民	一四七	蔡克文	關	5
六	反時	一四七	郭子猷	關	3
七	捷兒	一四七	柯宮蓬	貝	7
八	所羅門王	一四七	陳浩祥	紅	1
九	太虹	一四七	洪雯康	愛	4
十	仙舫	一四七		托	
十一	儲君寶	一四七	鄭鴻鈞	紅	9
十二	小玩意	一四七	衛林士	貝	5
十三	捷官	一四七		蘇	

奔路爲短途正宗，上季初出即搶元，勝來轟動，賽後操練稍遲，且直口已試，可留前落後，但狀態日上，而時四蹄開暢，彈力頗强，由布林利操試多課，分段快速可靠。

小玩意在上賽突如天降神兵，大勝一陣，勝來輕鬆，此駒腳法美妙，輕巧有致，操練正常，賽後復課，依然狀態美好，衛林士作騎駕輕就熟，氣勢貫注，蹄姿美妙。

喜力民新馬時已有放利前速，大致品評，認爲短途快馬，上賽却勝出一里，足証該駒後勁頗强，長短程都適合，有前有後，勝後操練悠閒，今番依然蓄勇，在此仍有進變實力。

小玩意及時得早熟之利，短程前速快，上季曾與來人証券鬥放至直路，雖負於後上的福照，但該駒有三段高速，近期操練，更覺蠻勇，在此場合，可有冷門資格。

綜合結論：奔路鋒芒丙露，拼長氣力，蹄姿美妙，已寬大勇，機會最高，小玩意清脆活潑，放可有極大威脅力，機會次之，喜力民全程够快，俟機取勝，冷馬及時。

捷至輕飄可愛 鐵木兒後勁强

第八場 第八班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	賀來	一五四	王劍影	四	5
二	郵驛	一五〇	衛林士	皮	11
三	佐治渡治	一四八		蘇	
四	捷至	一四七	施露華	羅	3
五	鐵鏈磨	一三八	殷涓瀾	托	12
六	快樂號碼	一四九		紅	
七	喬治門	一四三	顏振輝	愛	9
八	柔絲	一五二	林國强	殷	1
九	人之鏈	一四五	告魯士	羅	6
十	旋紡輪	一四四	布林利	貝	2
十一	佩好	一三七	何傑航	亮	4
十二	鐵木兒	一四二	郭子猷	蘇	8
十三	飛燕	一四五	柯宮蓬	殷	10
十四	節節勝利	一四五	黃展	皮	7

捷至腳法滑秀，過步甚貼，馬身輕巧，有前有後，近期操練頗勤，且常練中段，則反應甚强，氣勢貫注，蹄口靈活，質新而稍弱，本季多時勸操，近況已好轉，與施露華亦爲老配搭，在新馬場合仍可稱雄。

鐵木兒對一里路程有佳績支持，馬身細小而靈活，善門加强，前段速度雖較慢，但能越跑越快，末後衝刺，銳不可當，該駒出操早，質狀俱優，且有輕磅之利，由郭仔平策，足可與捷至爭雄。

人之鏈質新，操練勉强足够，分段快，近已轉勇，對一里路程亦頗適合，後勁甚强，全程有一股衝勁，惹人激賞，屬於突擊份子。

郵驛爲此場最理想冷馬，該駒對此路程亦頗適合，在新馬時曾參加一里賽，直放到終點始被鐵騎越過，可知該駒對一里路程仍可爭雄，且近期多操，狀態更加躍起之利，走位不受拘束，由衛林士出策，放馬有把握，是冷門對像。

綜合結論仍看好捷至，其腳法輕飄，鐵木兒如跟得緊亦能致勝，人之鏈俟機進取，冷馬郵驛。

方華豪勇可連捷 忠靈山冷氣充足

第九場 第三班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	忠靈山	一四五	蔡克文	關	4
二	山茶花	一四九	郭子猷	關	2
三	超子龍	一四四		亮	
四	眾姚	一四二	林國强	蘇	1
五	方華	一五〇	陳杰	羅	8
六	良辰	一五二	陳浩祥	四	5
七	遲帆	一四五		皮	
八	馬寶遂	一四五	告魯士	貝	9
九	紀夫人	一四八	布林利	皮	7
十	挪威太子	一五四		皮	
十一	勇敢	一四五	洪雯康	蘇	3
十二	特高	一四八		吳	
十三	永誌	一四八	周佐明	托	6

忠靈山腳法活躍瀟洒，清爽美妙，有利於短途，能作兩段四九秒左右，速度之高，惹人憶念，本季操練從緩至緊，狀態扳起，氣勢漸雄，是冷門佳選。

方華步伐雄壯，彈力特强，近期以幾分狀態即可後上，勇勝短途六化郎，上季初勝五化郎，全程輕鬆，乃係正宗短途快馬，最近兩課由陳杰出試半哩，極力控制，按轡悠閒，仍有强烈衝刺，銳不可擋，升班作戰，能有威力再度發揮，乃係質狀優越，仍可連捷。

紀夫人短途有三段高速，頭段亦頗快，腳法滑爽敏銳，率先出頭即有高度奮門心，越走越快，滑脆活潑，衆而有之，適逢豪勇，有力爭雄。

山茶花短途正宗，一段在廿二秒另，足以驚人，但近況正常，未臻至勇，斯爲美中不足，但不失爲閃電快馬，仍有突擊實力。

綜合結論：方華質新當起，蹄姿美妙，滑脆玲瓏，狀態更勇，是頭馬對像，紀夫人近況轉勇，足以力爭，山茶花够放甩該駒，屬於突擊，冷馬忠靈山。

大胆應不畏豪强 福照步大質狀佳

第十場 第三班 一里

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	海上霸王	一四八	陳敏麟	吳	7
二	大胆	一四五	蔡克文	紅	5
三	愛丁堡	一四六	布迪成	米	1
四	福照	一五一	林國樑	關	6
五	巨人	一五四		愛	
六	金錢	一四二		吳	
七	甘露	一四〇		羅	
八	新寶	一五〇	殷涓瀾	殷	4
九	裝輪	一四四	布林利	貝	2
十	特美驊	一四五	王劍影	四	3
十一	天空飛潤	一四五		托	

大胆質新步活，必非凡品，上次參加一里賽後插入三班，對班次仍屬有利，上季兩取六化郎，易如反掌，足見該駒確有三段高速，本季復操較早，快慢功夫兼試，留頭有後，尤以近兩課緩步游龍，對此程料可扳到，近況蓄勇，爲此場頭馬首選。

福照前敗在巨人腳下，復課幾試六化郎，仍有凌厲衝刺，步大力雄，各段快速，有前有後，質素頗高，富作戰經驗，爲挑戰大胆的實力份子，或可收復前次之失地。

裝輪在操時態旋悠閒，掩藏實力，以和突擊，該駒上季時操時輟，此稱作風，在此本季加工磨礪，雖是悠閒而出擊時突勇，挑戰實力，但態已躍起，近況甚佳，正可伺機出擊，屬位冷門。

海上霸王上季名氣甚響，論質素確屬高超，其後又因入閘問題而賽告退出比賽，近期頻頻試閘，已見進步，跑過二段後，該駒前速後勁均優，體力雄壯，已見加工鍛練，進展神速，出操難遏，是冷門佳選。

綜合結論：大胆全程够快，機會最高，福照再來，應有爭雄實力，裝輪突變已合冒口，冷馬海上霸王。

最後貼士

老溫

第一場 第八班 紅牌生 一哩

編號	馬名	磅數	騎師
十四	勇愛驊	一四三	周佐明
二	錦雲	一四四	何傑航
五	能手	一四八	馬思恩
冷馬 十	柯帝絲小姐	一五〇	林國樑

第二場 新馬B班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師
五	雙喜	一四七	邱蓬蔭
四	藍色多瑙河	一五〇	蔡克文
七	萬里非	一四七	郭子猷
冷馬 二	來人証券	一四七	陳敏麟

第三場 新馬C班 半里一七〇碼

編號	馬名	磅數	騎師
五	好滿意	一四七	陳杰
六	桃紅鑽	一四七	林國樑
二	小東西	一四七	郭子猷
冷馬 三	秀懸	一四七	林國强

第四場 新馬B班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師
三	喜相逢	一四七	陳杰
七	小蝦	一四七	布林利
二	獨裁者	一四七	洪雯康
冷馬 一	金蹄	一五〇	王劍影

第五場 第三班 一里

編號	馬名	磅數	騎師
四	首獎	一四七	周佐明
八	小天使	一五一	郭子猷
三	正前鋒	一四七	林國强
冷馬 五	萬年香	一五一	布迪成

第六場 新馬C班 半里一七〇碼

編號	馬名	磅數	騎師
九	再迎	一四七	洪雯康
八	儲蓄	一四七	林國强
三	飛快	一四七	郭子猷
冷馬 一	光明	一四七	林國樑

第七場 新馬A班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師
二	奔路	一四七	布林利
十二	小玩意	一四七	衛林士
五	喜力民	一四七	蔡克文
冷馬 六	反時	一四七	郭子猷

第八場 第八班 一里

編號	馬名	磅數	騎師
四	捷至	一五〇	施露華
十二	鐵木兒	一四二	郭子猷
九	人之鏈	一四五	告魯士
冷馬 二	郵驛	一五〇	衛林士

第九場 第三班 半里一七〇碼

編號	馬名	磅數	騎師
五	方華	一五〇	陳杰
九	紀夫人	一四八	布林利
二	山茶花	一四九	郭子猷
冷馬 一	忠靈山	一四五	蔡克文

第十場 第三班 一里

編號	馬名	磅數	騎師
二	大胆	一四五	蔡克文
四	福照	一五一	林國樑
九	裝輪	一四四	布林利
冷馬 一	海上霸王	一四八	陳敏麟

晨操鑑影

•陶樂璘•

昨晨最後試跑，狀態一趨落，在此一課的操練，影響較大，茲摘有特殊趨落的馬匹，四，頗述如下：

懿德前快後勁弱 萬里非依然緩馳

孫致常快試懿德兩段，起步即快，有强烈衝刺，前速特快，但第二段即見洩氣，腳法固佳，而氣力平常，鬥一哩無能爲力了。

盧榮康試先見半哩，近期狀態稍佳，但反覆亦大，末段已呈搖擺，蹄姿雜亂，仍未足够。

施露華試欣欣半哩，一段勁力稍佳，比對上一課與好滿意試跑時有進步了。

郭子猷試萬里非半哩，兩段緩馳，雄勁不多，滑潑有餘，徒有較佳腳法，尤其是位置之材，將來操起，質力甚大。

陸仲庭試佳利半哩，質高未熟，步伐生硬，近況平常而已。

林國强試美琪公主快半哩，兩段疾馳，時速五五秒二，但勁力轉弱，仍未足够！

蔡克文策藍色多瑙河與顏振輝策快得利同試快半哩，藍色多瑙河步大輕爽活躍，雄姿外溢，惹人激賞。

好滿意果然滿意 紅珊瑚銳利奪目

陳杰策好滿意，施露華策捷至，告魯士策人之鏈同試半哩，好滿意沿途走外欄，捷至中檔，但末段好滿意牛力奔馳，捷至步洒，已見輕易湧出，仍還有距離，人之鏈可以保持，好滿意連試幾課，步大輕鬆，衝刺甚盛，果然滿意。

郭子猷試小東西半哩，滑爽，近期多操，狀態漸佳。

陳杰試喜相逢半哩，氣派甚盛，前段即顯洒超脫，豪勇畢呈。

安格拉松試金蹄一段，步伐雄勁，狀態甚佳。

陳敏麟試紅珊瑚半哩，前段按緩，末段稍伸即見輕鬆奔騰，凌厲奪目，近幾課進展甚多，可以注視。

鄭鴻鈞試至尊寶半哩，依然展開大步，蹤放縱橫，近況甚勇。

再來一次勁力足 奔路步大腳法輕

陳敏麟策再來一次與周佐明策鴻運同試一段，再來一次在外檔，虎虎可畏，有强烈衝勁，進展甚多，鴻運佳態保持。

何傑航試强光半哩，全程力騎，但步伐未開，近況無進展。

羅沙策高倍與洪雯康策太陽神同試半哩，兩駒均無突出之點。

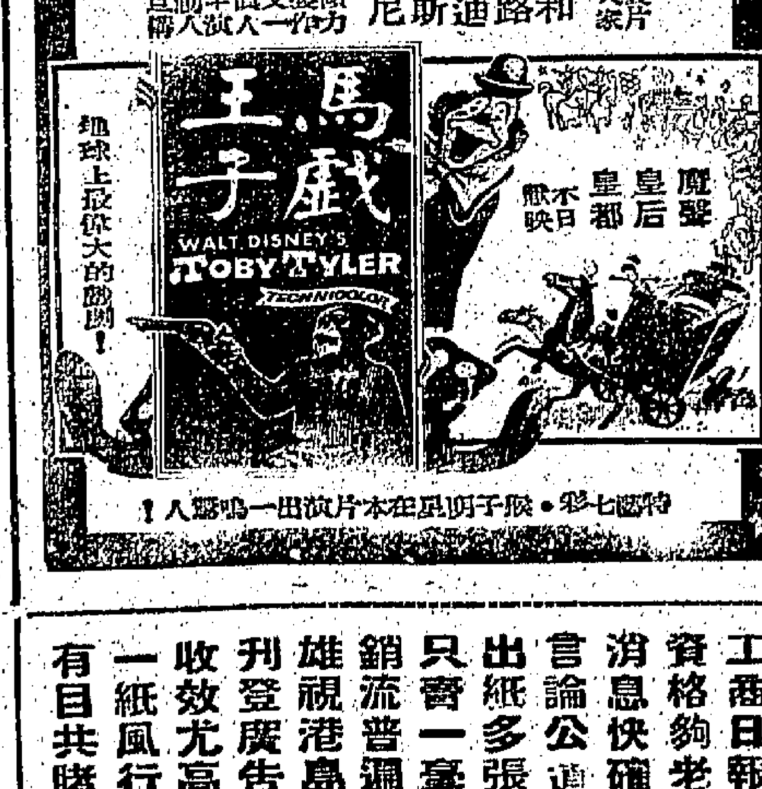
林國强策秀懸，林國樑策光明同試半哩，前段即互相快試，光明步大輕鬆，秀懸亦滑順輕巧，過終點後光明衝刺較强，至五化郎開始收停，勇態畢露，機會增强了。

何傑航出試巧兒，近況漸進，腳法滑脆，稍有突變之機。

陳杰試方華半哩，全程昂頭，蹄姿美妙，勇態大增。

陳敏麟試海上霸王半哩，兩段按轡，如起步順利，大有瞄頭。

好此道者，錯過自誤！
每天出版 售價三毫



慶新 新華 寶聲 百樂門 東方 都樂

今天兩院隆重獻映
魔宮石女 中文七彩
THE MILL OF THE STONE WOMEN

週末早請
坦克雄師 片上中文

昨早滿今早請
慾海人心 片上中文

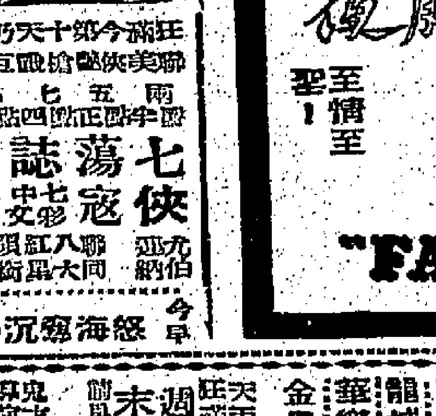
七俠蕩寇誌 中文七彩
怒海沉舟

天體樂園

中央
仙笛神龍 下集
北非坦克戰

京華
怪屍案 彩色
原子塵怪物
百戰平西

中央 香港 光明 皇宮 國光 東樂 龍城 華樂 金星
仙笛神龍大結局
羅劍郎 羅艷卿 洪波 石堅 李香琴 劉克宣
曹達華 蕭芳芳



金國 金台 新舞 明台 英京 國際
狂滿
全部伊士曼七彩
三宮六苑斬狐妃
任劍輝 余麗珍 梁醒波 李香琴 張活游 檸檬 合演

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

成·功·的·六·大·秘·訣

百萬富翁經驗談

「要賺大錢是要努力工作的。」美國最大航空器材製造商拉雅有限公司創辦人兼總裁威廉拉雅說：「如果是兩人，他將不會有任何成就的可能，下面，我提供六個成功的秘訣，我是從這六項秘訣中獲得百萬富翁的成就的。我原出身是十分窮困，從未經過中學的階段，可是在去年，我的公司却做了九千萬美元的生意，因此，我認爲有資格說出這些秘訣來。」

下面，是美國百萬富翁威廉拉雅的成功秘訣：

一、學習通訊。如果你要在事業有成就，你不得不從這語上着手，理由是：在任何時間你如要把你的見解或你的服務或一種產品，你是需要用文字、言語來表達，寫得好，講得流利，尤其是寫，因此，你一定要學習通訊，使你的意思，能表達得清楚和有力。

二、學習如何辭職。當我在十六歲時，我在芝加哥一家橡皮革廠工作，我極希望能成爲一位電工程師，當我一能實現這件工作時，我便立刻辭職了。這樣雖然看來，人們會認爲這樣做法是太那個一點，由於每個人都不期然而往于外級、長作等，但現在的社會已經進到了一點：一位青年人的就業，常常不是因的對那工作發生興趣，他祇把佣用他的公司作爲他父親的幻影，攝撫他，撫愛他。一位總於位的人，永不會有大成的。

三、建立你的備用金。我做富翁的開始，是利用區區五百美元。你也可以用它作富翁的開始。當你有了資金後，你是要有某一些事業來投資。其實，問題是你怎樣去……的一部。我深信任何人都可以獲得這備用金的。假如你現在祇是收支相抵，毫無積蓄，那末，把晚上的時間也出賣吧。我僱用人是喜歡勤力的，通夜工也做的。我不喜歡僱用那些晚上祇顧吃喝玩樂，而早上返工時還睡眼惺忪的人。

四、每天多幹一小時工作。我是每天工作十二小時的，通常是每星期六天，有時七天。我絕不計較假期。但我並不是堅要每一個人都要學我，但我得說你有一個小秘訣：今天新的百萬富翁是這樣勤奮的。他們在星期日夜工，是司空見慣的。多幹一小時工作，一方面可以多一些工資，同時，也減少了一些空閑的消費。

五、試行發展一小點不安全的冒險。如果你心目中已有一說得響亮的商業見地或一種出品，幹吧，沒有錢，是可以借的，借錢來投資是可行的，據我所知，每一位百萬富翁也是一位屬於計算的賭客。現在，我是每天付出二百美元作爲付別人錢的利息，而我認定，給別人利息也是上算的。因爲你欠人的債，將會使你更加努力工作，你的事業更容易有成就。

六、運用你的常識。在美國，數以千計的人都有一套如何美妙的計劃，但卻永不見成功，其理由很簡單，其見解在紙上看來可行，但一付諸實行，便行不通了。因此，每當你興起一些商業意見，常常記着，公衆意見是決定你的成敗的。你在發動之前，發問自己，假如你是公衆之一，你會光顧嗎？（羅士拔）

駕駛汽車的煩惱

你是有車階級？——你是職業司機？總而言之，如果在你的日常生活中，每天都離不開一輛汽車的話，本文值得你細心一讀。本文原作者是英國一位交通問題專家依米西，在本文中，他用幽默而深刻的筆調，列舉出十多種「汽車犯罪」的可能性，使汽車駕駛人得儘量避免觸犯交通條例而吃官司。

首先他就指出：當你駕駛着一輛汽車之際，隨時都可能遇到一種種問題而致身入囹圄的，嚴重的，你可能被控較大的罪，如「危險駕駛」、「誤殺」等等，較輕微的也可能被控「駕車不小心」和「駕駛不理他人」等罪名，結果也不免破財！

好像說：當你駛着一輛汽車，在「寂靜地帶」的地區中行駛，你突然脚踏油門，加快速度，汽車不斷噴出濃烟，這樣就可能被控。又好像你駕着一輛電單車，在汽車堆之中，如穿花蝴蝶，拚命「爬頭」，你的駕駛執照忘記轉換或是忘記簽名，都是被控的原因。在英國，一般交通警員，最注視汽車駕駛人作「帮人之罪」——突然駛過自己的「一次位」而爬頭，這樣，一旦被控於法庭，至少要罰十英鎊，甚至被判入獄一月。

再談到在汽車駛到交通燈前的常識。——無論你把汽車駛到繁盛的交通孔道，或僻靜的郊區，除非你看見燈號亮了「綠燈」才通過，否則，假使你貪圖數秒之速，而冒着「紅燈」衝過的話，定必被控。就說：你在僻靜的地方輾斃了一頭狗兒，也得要立即報案。

當你把汽車停泊時，應該全部「死火」，在街頭的停車處，應該注意告示牌上所寫的停車限時，否則也會收到警方的控票，非要破財不可。

泊車規定：凡是超齡的汽車，也不能在路上行駛，比方你有一輛汽車，其壽命已超過三十年的話，法律規定是：除然你不把汽車拆毀，也得要呈上交通部檢驗，否則也會被控其他的罪名。

最無辜的一項罪名：當你坐在駕駛位上太久了，感到疲倦，於是試圖站起來歇一刻，於是汽車也隨之而作「之」字形行駛，而在這種情形之下，雖然你並沒有犯法的企圖，也並非不小心駕駛，可是一旦遇到交通警察，罪名却非輕！

總之，在今時今日作爲「有車階級」，並非是福。因爲一家據這位交通問題專家說：打開交通法例一看，其中有二千條之多的法例，可使你吃官司，以有防不勝防之感！（呂評芳）

俳兒

南宮搏

難爲子

她撅起嘴，似乎不滿意他如此說。

撒嬌，她說：「太子，我雖然沒有能力爲你分憂，可是，我總是最關心你的人啊！太子，不要把我當外人。」

「嗯——我自然把你看作最親的，最信的！不然，我怎麼會將心事向你訴說呢？」

「太子，你能再告訴我一些嗎？皇帝是你的父親，爲什麼要對你如此呢？」

「我不知道——我的父皇是古往今來最偉大的人物，他的心機，我無法猜測的！」

「父親對兒子，應該是最好的啊！」

「在帝皇家，並不如此！」太子痛苦地搖搖頭。

「父子之情，總不能抹煞的啊；」

「前朝，楊廣會弑了父親！」太子低聲說出。

「哦！」她忽然領悟了：「太子，那是說，皇上疑心你也會弑父，是不是？」

「可能是，也可能不是，總之，父親不希望我是個能幹的；他不許我帶兵出征，也不許我接交文士！」李承乾苦笑着：「他限制我……」

「多奇怪！」俳兒托着頭沉吟：「多奇怪——」

「俳兒，我會慢慢地變成廢物的！文不行，武也不行，將來到我做皇帝的時候，就會一無所能！」

「太子，你可以自己學習——」（三七）

意見

扯東拉西集 南蠻

某些方式所發表的意見，往往是門面的，裝作的，不得不的，但在私人場合裡，偶然興到所發表的意見，多半是眞實的，誠懇的。

例如在會議中的意見，須經過考慮、修飾、或者閃避，乃至有所隱藏，所以有其不實不盡的折扣。更因爲在有責任的場合裡，有人怕負責任，所以不敢隨便，意見在不敢隨便的形勢下，就不會暢所欲言了。

一切閒話（如同假的意見），都是在自由環境中（即不必負什麼責任）發出來的，稍爲有了一點顧忌，而又一定非發言不可，那就免不了要砌詞粉飾，於是離開眞實就很遠了。這是一個常情的事實。

我們每每會於會議後聽到另一種議論，爲什麼他們不把這些議論在會議中公開正式提出來呢？問題就是公開和正式。公開就恐怕有些不便，正式也恐怕要負責任，因而許多人寧願私下談談，隨便談談，這些私下談談，隨便談談，才是眞正的意見。

故與其於堂堂正正的形式中聽取意見，不如於無意閒談中聽取意見。例如在茶座裡擺龍門陣，在對飲幾杯之後，在散步漫談之中，無拘無束撤去戒備，倒可以聽取到平時所難得的對方意見。

這是說，在拘束與戒備之下，許多意見是屬於「官式」的，「廣告」的。

要人在台上發表意見，對新聞記者發表談話，至少有消策器、潤飾、保留部份。新婚夫婦當衆發表戀愛史，這些發表，多半是人們所已經知道，也不必知道的，你要知道的，決不會坦白得給你知道。

具有城府的人，他公開所發表的，和他心裡所具有的，常常是兩樣。滑頭與本無意見的人，他所發表的，不過是人云亦云，不經腦子的。思路遲鈍的人，一定要臨時迫他發表意見，他會胡亂答你一些。存心歪邪的人，他會認眞砌出一番道理，似入情入理，但心裡却另有一套。

所以，我們要從嚴肅的氣氛下去認識對方的意見，那是多半失敗的，惟有在不齊隊的間隙，會發現到求之不得的資料。我養過一隻鳥，對着它等它唱出，它老是不唱，當我毫不在乎的時候，它好好地唱了。一位父親問他的女兒對婚姻意見，她說無意見，但她對她的同學，却說了一大堆。這是兩個例，可見意見這東西，除非絕大智勇者，否則是怯怯的，而眞正的意見，是不輕易化裝出台的。

與其於堂堂正正的形式中聽取意見，不如於無意閒談中聽取意見。

十美圖與唐寅

山川人物 斯依庸

世傳唐伯虎有妻妾十人，演爲十美圖一書，不知十美爲宸濠所徵，欲以之迷惑正德，聘唐圖寫十美之形，而其中之崔瑩，又爲唐友張靈心上人也。

在昔閉關時代，知識分子之正當出路，厥爲「學優則仕」，上者爲帝王師，爲將相，爲牧伯，大爲親民官，爲鄉賢達，最下者亦可隱爲遊幕之師，皆受社會敬禮，列四民之首，高貴無比。然而自古以來之元凶巨慝，貪官污吏，大則背叛民族，出賣國家，小則欺凌良善，魚肉子民，亦正是此輩「讀聖賢書」之徒，爲經歷三考之「入流」人物，民間尖兒之餘，惟有視若鬼魅，敬而遠之。然而知識分子畢竟有其可愛處，亦不乏富於正義之士，於是民間移其愛敬之心，轉而傾注於名士才子之流，如明代之唐伯虎，即其實例，此亦四百餘年以來，其人常活於民族心上之故也。

唐伯虎，名寅，字子畏，號六如，弘治間以第一人舉金陵鄉試，被稱爲「唐解元」。但赴京會試時，值科場舞弊案發生，唐受牽累，竟除名黜退，遂返蘇州居住，致貧窮生。然其人天賦既高，生性蕭洒，詩文以外，又擅書畫，且擅長寫生，工筆仕女，尤獨步一時，四方爭金以求者，大不乏人。伯虎以入仕希望告絕，亦就寫此，又無冠帶拘束，得肆其縱酒看花，放浪形跡，故亦多風流故事，此正我國前代才子之典型生活，由是社會遂多訛傳，而「十美圖」一書，即由是而作，又衍變而爲「三笑姻緣」，梨園演唱，說部播布，婦孺家喻戶曉，深入人心，一若眞有其事者，實則十美固有其人，姓氏技藝，見諸記述，而十美圖容，亦確出伯虎手筆，各題詩詞，載之遺集，且十美之魁，崔瑩者，曾心許伯虎小友張靈，結果以被選入宮，雖諧鴛夢，先後殉情而死，伯虎挺身其間，聚九州之鐵，鑄此大錯，構成伯虎終身之遺憾，悱惻曲折迷離，富於悲劇氣氛，而後之爲說部者，乃[illegible]，復批曲事實，以團圓喜劇終場，而不思伯虎以一寒士，[illegible]之士，[illegible]能力可以[illegible]十美耶？

按明孝宗弘治十二年時，封藩南昌之寧王朱宸濠，以其庶子上高王（江西上高縣）襲藩王位，遷居南昌，其時正當明朝富強安定之際，民間享受太平之秋，[illegible]，生性兇頑，野心勃勃，平日好讀讖緯圖象之說，多羅江湖術士，於是有望氣家言，其王氣縈繞，向南移動，將顯於長江流域，投機者更言宸濠有「九五」之分，促發宸濠覬覦北京皇極動機，其後弘治崩，正德嗣位，年少好動，終年遊蕩嬉戲，不修政治，宸濠更以爲天賜其衷，機不可失，欲以女色蠱惑之，外示恭順，陰圖篡弑，於是命助江南才女，定寵十人，以謀進獻，然歷經年餘，亦僅選得九人，此九人者：廣陵湯之譜，字雨香；[illegible]，姑蘇木桂，字文舟；[illegible]，嘉禾朱家淑，字文[illegible]；金陵錢韶，字鳳笙；[illegible]，江陵熊御，字小鴻；[illegible]，洛陽花萼，字芳洲；[illegible]，公安薛幼端，字端卿；[illegible]，字素瓊，才貌冠九人，即以爲魁，率九人北上，初，宸濠既得九人，例須先進朝見，[illegible]王濠既下士，以招虞疑，唐寅不察，貿然就聘，治宸濠至南昌，以求者，[illegible]呂昉求者。崔女既知張者即爲伯虎，又審爲張之戀好，乃詳述其情，以密緘達唐，以與其友張之，唐於是恍然，然已無可轉圜矣。（上）

半靜寂地帶

各從前盛大進行「平安小姐」選舉，係以保持房屋清潔，適當庭園設施，保持空氣清新及陽光充足爲評定標準。改稱「乾淨師奶」，似較名正言順。

×　×　×

西報刊港府發言人說：蘇俄最近進行原子試爆之後，對本港的牛奶與肉食，並無構成任何輻射污染的情報。港府正考慮購買一些儀器，以經常試驗輻射度。——「眼不見爲淨」術」，就讓居民胡裡胡塗生活下去嗎？

×　×　×

印、巴、錫、泰、緬、寮六國

×　×　×

駐日使節及日本佛教領袖均抗議日片「釋迦牟尼」之上映，認爲該片「歪曲事實，褻瀆佛教」。「善有善報，惡有惡報」，何必多言！

×　×　×

出席聯合國社會人道和文化委員會的我國代表，提醒說會出席委員們：「受鐵幕統治國家運用愚昧思想的技術的共黨人員，時常使用普通的字眼，表達完全相反的意思。」

×　×　×

從奴役變成自由，極權變成民主，失敗變成成功，……無一不是最聰明的例子。

丹尼

流離

李友仙

神州經喪亂。狐鼠正猖狂。父母遭誣陷。弟兄被禍亡。家鄉均破產。戶口無餘糧。充飢難爲飯。療飢[illegible]作湯。姊妹俱逃竄。[illegible]。羊能離孤鳥。倚可作亡[illegible]。躍指鳥遠翔。關山越[illegible]。鄉扣角郭門外。吹簫[illegible]。米祗羈一空囊。關口一[illegible]。瓷風塵常撲面。血淚已[illegible]。召鄭俠圖自傷。恩仇[illegible]。忘父老寓雲泥。誰戈伐[illegible]。

凌波學士

淡翁

江局長以其婦大言炎炎，且善一切，不覺氣爲之餒，乃曰：「我本不知雅，更不知何者爲好雅，何者爲俗？推以衆中人皆謂蘇卓亭之雅爲好，我亦從而好之耳。汝謂卓亭之雅爲俗，且批評其寫鵝鶉、紅鷄、梅花鹿，以爲題目鶉鶉四字，近於太俗，我亦不知汝意所在，汝或所見是而我所見非也。」江夫人曰：「我倆非兄雅作，不敢妄評卓亭之畫爲俗品也。」江局長請述其所見。

江夫人曰：「前清光緒年間，山陰任伯年之畫，世所稱爲能品者也。彼善寫宥綠山水，人物、花卉、翎毛，故名重一時。先祖與之[illegible]，嘗先父結婚時，彼寫一幀贈賀之，其題亦祇四字，[illegible]……」江局長至是乃知其所見頗多，文曰：「[illegible]」江夫人曰：「卓亭之張，可即撤去，我佚[illegible]」

四、心血追償慾海休

[illegible]久已愛之，何敢辭之？故將原詩之「一瘋」字，改爲「學」字，所以符吾儕革命之志云爾。」江夫人聞此，大不以爲然，……（二〇）

第二個吻

菊池寬作·成仲恩譯

二 質問

「謝謝你，今天我有點急事要辦，且待下次再說吧！……」

京子這麼說着，正要走開時，今井已匆匆推開門走出板房來了。今井年紀在三十開外，雖然一表堂堂，但面貌失諸有欠端莊，像這一類實業家的後輩所常見，應酬的手法却有他的一套。

「小姐請留步到我的房間吧。先前下面人對你招呼不週，眞是抱歉得很！你找村川先生有事嗎？聽說他剛回去了呢！像是府上來了個電話啦。小姐，你既然光臨了，就請個光坐一下吧！地方雖然很簡陋，一杯茶總會得用來的！」

「令下有電話給他？我想不會吧。」

「總之，請你進去歇歇脚，讓我叫人去調查調查吧！」

京子終於不能不再把身體掉轉了。

三

今井領京子到社長室內。雖然是個臨時辦公處，擺設的究竟是極爲名貴的桌椅。

「請坐吧！記不得是前天或是大前天了，我還跟你大人見過面呢！」

「我也聽見家父說過。」

「今天找村川先生有事嗎？」

「是的。」

今井出神地看着這姪艷服的京子。女職員端了茶進來。「對了，先前打給村川先生的那個電話，是從那裡打來的呢？請你查查看！」

「那邊說是用邊府上呢，電話是我接聽的。」

「是嗎？」她按住內心的失望和疑惑，故意一派從容地說。但爲甚麼從自己家中有電話給村川，則百思不得其解。

「前幾天我和令大人見面，目的就是談山內俠文子小姐的那門親事，你聽到了沒有呢？」

「聽到了，據說已談到七七八八。」

「男家方面是已經決定了的，就是等俠文子小姐那邊……。」

「俠文子妹也一定會答應的，我也在極力勸她哪！」

「下一次，就輪到小姐哪！」

「不，我可能還要在她之前呢！」京子忍住想這麼說的心中話，微笑着。（二九）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告，國語新聞，每日公衆活動報告。八時報時，粵語新聞，特別報告。三十分名伶與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分民間故事京曲。四十五分厦門歌謠。十時十五分鑑賞節目「空中小鼓聲」。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分民歌。三十分重播電影故事「天倫」。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，小曲細唱。四十分體壇預測。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲點唱。二時重播電影故事「仙笛神龍」。三十分週末點唱。五十八分天氣報告。四時三十分粵曲選唱。五時粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分時代曲選唱。四十五分轉播九龍綜榮球場甲組足球聯賽「愛爾蘭對巴士」。五十八分天氣報告。六時四十五分電台與我。五十分音樂小曲。七時空中小魔壇。二十分週末話劇「逐漸放貨」。八時報時，時事實錄。[illegible]四十五分漁民天氣預告，空中歌聲。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，醉人的音樂。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣預告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

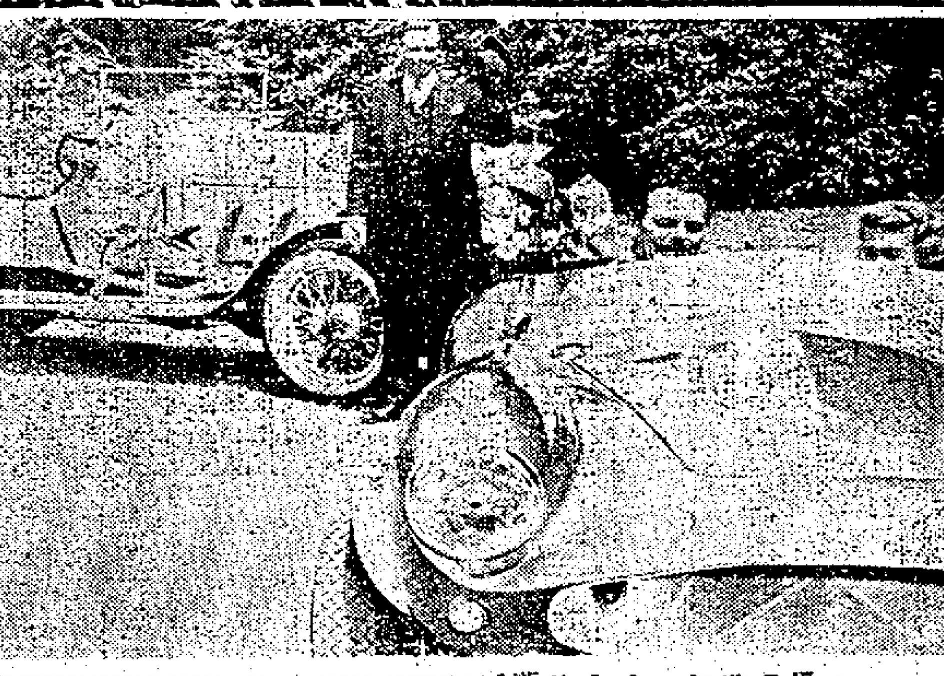
商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告。二十分粵曲。九時十五分[illegible]。三十分[illegible]。十時社會服務。四十五分時代曲點唱。二十分婦女生活節目。十一時[illegible]。三十分倫理小說「金粉情仇」。十二時祝壽點唱。十五分時代曲。三十分天涯小說「飄世風雲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「太子落私園」。二時時代曲。三十分粵語選「紅頂金井夢」。五時四十五分轉播愛榮會球場甲組足球聯賽「愛爾蘭對巴士」，中場比賽過程。六時四十五分時代曲。七時「粉紅色先生」。三十分時代曲。四十五分「殺婆計」。八時[illegible]。九時中篇小說「姊妹花」。三十分天氣報告，歐西文藝小說「蕩康山恩仇記」。十時香港政府新聞處消息。五十分港九一週。三十分時代曲。十一時天氣報告，言情小說「紅綿詩」。十二時報時，完。

麗的呼聲 銀台：七時麗的呼聲進行曲，粵曲。八時新聞報告，天氣報告。十五分天氣預測，[illegible]

麗的呼聲 金台：[illegible]

麗的映聲：[illegible]

如刊登本報廣告者 請撥電話二弍一六〇接洽



噱頭大王片中一幕

噱頭大王笑料連串

「噱頭大王」一齣是英國出品，華納公司發行，別開生面的諧劇，紀述一位永遠處於下風的富家子，為了不再受人欺負愚弄，於是到「噱頭學校」修行，果然學得一身「決竅」，把愚弄過他的人，玩於股掌上，妙趣橫生，由頭至尾，都使你捧腹不已。主演的有「橫財就手」的伊安加米高，「四便士笑史」的泰利譚瑪士及「荒唐女校」的亞拉士打仙，全是在英享有盛譽的諧角，再加上美麗的珍妮史葛，更加錦上添花，相得益彰了。

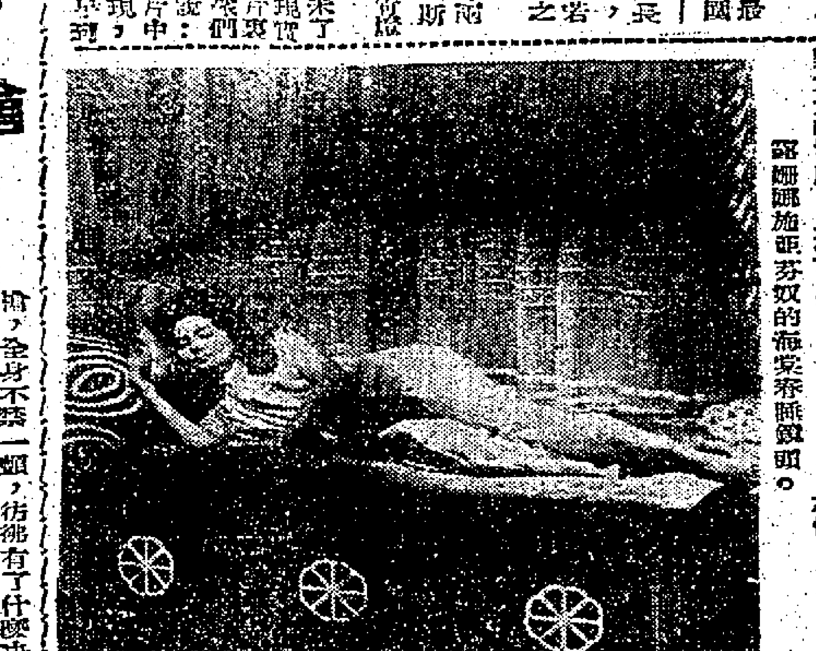
海棠春睡圖

海棠春睡這四個字是用來形容女人臥態的性感的。因此，電影裏面，就常常利用這種鏡頭。最近，將在娛樂首老滙上映的聯美公司新片「傾國傾城」中，女主角露珊娜施亞芬奴，就有一個非常動人的海棠春睡鏡頭。

她為意大利影壇新血，最近竄紅於歐陸影壇。她的三圍呎碼是三十六——二十二——三十五，而且身高適中，股長腰短，線條柔和。其體身段，前凸後凸肉匪已無一能比擬。若論容貌，則更非蘇菲亞羅蘭之流所能企及。

男主角是一九四八年，一九五二年兩屆奧運十項全能冠軍的體壇巨人卜馬蒂斯。

故事根據希臘神話史中一雅典王子蘇斯與半人半牛怪物關爭的一個驚險故事。大致如下：克里特明有一陋俗，每年例將若干雅典男女送來供牛怪吞噬。某年，島明后臨盆時，生有孿生二女，因俗例規定孿生之姊須被秘密送出宮廷，乃秘密送往民家。當長女莊杜拉知道此事後，派人往殺之，造成蘇斯與該妹邂逅。



露珊娜施亞芬奴的海棠春睡鏡頭。

紅顏青燈未了情
故事人物富於現實性

當一個故事被搬上銀幕時，可以使觀衆在看的時候，哈哈一笑，但笑過之後，便把它忘卻了；但有些故事，却能使觀衆在離開戲院時，仍然留下一個不滅的烙印，如果負責電影的幾位演員能够真實地把故事表現出來，那麼這部電影必然會得到觀衆的喝彩。

現在，我們不得不一談最近國語片圈中的文藝片，此中以[illegible]者，當推電懋出品的「紅顏青燈未了情」了。「紅顏青燈未了情」的故事富於現實性，換句話說，片裏的人物也許是觀衆們所熟悉的。例如說：就是張揚，他在片中以醫生的姿態出現，他每天很忙，自早到晚，都忙於出診。甚至剛從醫院歸來，正想在家裏陪着太太談談，一忽兒，醫院的電話來了，又要他趕去診視病人。因此，對太太的情感日見冷淡，夫婦之間的恩愛之情，顯然有了距離。像張揚這樣忙於醫務的青年醫生，在我們週圍中，彷彿似有其人。

李湄在片中以家庭主婦身份，與觀衆相見。她愛張揚，張揚也愛她，本來是一對模範夫妻，可惜張揚太忙業務，冷落了太太，太太空守閨房，寂寞的歲月，一度令她的心靈空虛的困擾，那人非木石，相信誰都寄以同情了吧。

林翠飾演護士，年青美麗，性情溫和。她和張揚朝夕見面，免不了情愫暗生。欣德說：「妙齡女子，那個不善鍾情！」明乎此，則林翠與張揚的愛，將來決非牽強的呢！最後，李湄自殺，林翠皈依天主，進修院為修女。於是給一個現代的青年男女們一個明顯的教訓：愛情的偉大，應該建築在彼此真正的了解上面。

「紅顏青燈未了情」誠然是一篇男女愛情的抒情詩，也是一闕夫妻離合的交響曲。林翠、李湄、張揚演技精湛，處處扣人眼淚，以今日文藝片的標準來看，這部片要得上是一部上乘之作。

手槍

(一)沈家光（王引飾）是個受過高等教育的中年男子，因懷才不遇，長期失業，而家生活的煎熬，加以妻陸小雲（李香君飾）染上嚴重肺病，兒子小光（鄧小宇飾）失學，為了生活和醫藥費，所有一切都賣盡了，不如意的現實遭遇，使他在精神上飽受重大的折磨。

(二)這天，沈家光為了解決午餐問題，拿了他僅有的一件襯衣到當舖去求押，在當舖中，恰巧碰見同住在天台的鄰居小張（陳厚飾）和小李（金銓飾）兩人不知從那裏騙來一雙新皮鞋，也在押當，當下三人六目相投，大家都不禁發出一陣尷尬的苦笑。

(三)家光回到家裏，小雲又在發燒，憔悴的面容，頓引起他的甜蜜回憶，那是他倆舉行婚禮時，他曾暗誓要使她幸福，可是如今呢？他慢慢從回憶回到現實，內心痛苦極了，他回首四國，家徒四壁，在絕望的邊緣，他驀地想起小光昨天拾得的手槍，全身不禁一顫，彷彿有了什麼決定似的。（未完）

②

③

①

交通版

民航空運公司成立十五週年 舉行空中慶祝會
醇酒美點敬奉乘客 各地同時舉行慶祝

【本報訊】前（廿五）日爲民航空運公司創立第十五周年紀念日，該公司曾於當日在空中客機上舉行慶祝，對當日由香港飛台北，由台北飛沖繩、大阪及東京之客人，以生日蛋糕招待，同時贈送特別紀念狀每位客人。該公司係於民國三十五年十月廿五日在上海與行總簽訂合約而成立，故陳納德將軍、魏勞爾、王文山等其他人士共同出資所建立的民航空運隊，今日已成爲東方最著名的航空公司。王文山爲民航公司現任董事長。該公司最初是利用第二次世界大戰剩餘的C－46及C－47型飛機所組成的一個純粹以貨運爲主的空運隊，迄今它在業務上已發展爲一重要的以客運爲主的航空公司，而且使用着世界上最現代化的商用客機爲東方七個國家服務。該公司數月前，一躍而爲東方第一個使用最現代化的康維八八〇——M型噴射客機的航空公司。康維八八〇——M型是世界上最迅速的一種商用客機。

自從民航公司於本年七月十二日啓用超級翠華號噴射客機後，該機在每航線上曾造成非正式的最迅速飛行紀錄，同時其宮殿式的內部裝飾及其殷勤的服務，曾獲得來自世界各地旅客的讚譽。值茲周年之日，該公司業務運務副總經理高琳表示：「本人對於老友們年來所給予的熱心協助，殊深感荷，瞻望未來，我們將會有很多新朋友，我們將一本過去服務精神努力爲大家服務。」

圖 爲接受德國航空公司邀請，於前日乘德航波音七二〇機飛西德遊覽之亞洲區各航空公司經理級代表。

該公司除台北區總公司特別舉行慶祝外，其他各地區亦同時舉行慶祝，前日香港區半島酒店辦事處特設茶會招待區下同寅，駐港經理白烈賀亦乘時歡迎該公司業務運務總監宜仲珊由台返港主持慶祝禮。

民航空運公司業運務經理兼業務處處長宜仲珊前（廿五）日由台抵港，作多天的業務訪問，復於廿六日續乘航機赴曼谷考察業務，將於短期內返台云。

圖 爲民航公司香港區職員，舉行慶祝該公司成立十五週年紀念留影。

西北經理飛往曼谷

西北航空公司香港區營業經理臘利阿瑪森，前（廿四）日乘瑞士航空公司班機，飛往曼谷，作廿四小時之業務訪問，返港時，將與一批旅行經理人同行。

圖 爲民航公司成立十五週年日，該公司總監宜仲珊特以生日蛋糕贈送該公司香港區經理白烈賀代表接受。

美國人遊覽觀感 香港確美麗 購物有好處

一名在四週環遊世界考察途中訪問本港之紐約旅行經理人，前（廿四）日稱：香港確實美麗，惟日本酒店更佳。渠爲紐約燕爾遜旅行社所有人及經理燕爾遜舒尼克，前日乘瑞士航空公司班機由港飛往曼谷。渠稱：從旅客觀點言之，香港確爲美麗，購物亦誠有其優點，余曾小心觀察，以爲日本之酒店服務更佳。當余返紐約時，余將向顧客介紹旅行計劃時，在香港停留兩週，在日本停留一週。

西德觀光團由菲島抵港
今日飛往新加坡

西德夏伯萊旅行社組織之東亞觀光團，一行六人，於前（廿四）日下午四時十五分，由馬尼剌飛抵此間，作爲期五日之遊。領隊森拉，曾與夫率隊來港，對東方情形甚爲熟習，彼爲人風趣，並操諳英語。彼等在港遊程，由國際遊覽社負責。該團將於今（廿八）日離港，飛往星洲。

美國旅行團
一由台來一去曼谷 市場濶客滿載而歸

美國加利福尼亞干納環遊世界旅行團，一行十人，於前日由台北乘民航公司超級翠華號客機抵港。彼等由雷夫、干納領隊，將在此東方小天堂中留連四五天，然後繼續其他旅程云。又美國俄亥俄州爲非環球旅行團一來港遊覽已一星期，前日乘民航公司超級翠華號客機離港飛曼谷。彼等多天來成本港市場濶客，滿載而歸。

美教授暢遊香港 談華人處世哲學
前日飛台灣望明春再來

美國加州名學者史蒙·加蘇博士，曾暢遊香港四天，於前日乘泰航風關號客機經台灣日本返美國。史蒙·加蘇博士為三藩市著名教授，也是一位極風趣而健談的心理學家，在美國認識不少中國藝術，因而對中國人修身哲學頗有研究。渠謂：「一言既出，駟馬難追。」所以主張「慎言」。繼又大談說話的技巧及長舌的禍害。對香港，他說：香港是一非常特出的城市，而且，在港期間，人們對他的熱誠招待，使他難以忘懷，故有人告訴他，香港人情最冷淡，他是極不相信的。他希望明春能再次東來，作深一層的體會云。

美國依利近鍍廠 出口部經理來香港考察

美國依利近鍍廠出口部經理法蘭司威組，前日乘民航公司超級翠華號噴射客機由台北抵港，作爲期十天考察及業務聯絡。到機場歡迎者，有依利近鍍廠香港總代理成記華行經理賀兆成、賀國森及友好多人。

德航經理飛泰視察

德國航空公司中東及遠東區總經理漢斯朋克，前（廿四）日乘瑞士航空公司班機，飛往曼谷，作短期之業務視察，同行者有該區營業經理賀恩智威，並偕同夫人前往。

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿九	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿九	美輪
奧布拉	貨船	OBRA	日本	廿九	鐵行
四川	客船	SZECUEN	基隆	廿九	太古
克路沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭星洲	廿九	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿九	太古
得利斯登	貨船	DRESEEN	日本	廿九	捷成
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
百朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	鐵行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	三十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
東泰	貨船	EASTERN ARFOSY	日本	三十	怡和
鐵林蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
羅哈士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	三十	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	三十	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	三十	和捷
來利碧其	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	三十	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	三十	多利順
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	三十	岑拉多
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	卅一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	福來
興生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	卅一	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	一日	太平
仙那來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	一日	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	日本	一日	鐵行
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	一日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	岑拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
泰昌	貨船	THAI	日本	一日	福來
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	二日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
市鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	岑拉多
香士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
榮光丸	貨船	ROKKO MARU	日本	二日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	二日	多利順
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	二日	福來
士打茂三鼻	貨船	STR, MOZAMOIQUE	南美南非星洲	二日	渣華
大利花	貨船	TARIFA	歐洲星洲	二日	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
伊理娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
邊古泉	貨船	BENCRUAACHAN	歐洲	四日	邊行
立寶	貨船	NABOB	歐洲星洲	四日	捷成
利華寶	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	四日	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲島	五日	美輪
夏利麥	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	福來

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
克路沙達	貨船	CRUSADER	馬尼剌合灣	廿九	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	廿九	美輪
士打寶嶺	貨船	STR. BANK	日本	廿九	渣華
芝鄧碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
波烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	廿九	寶隆
百朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲	三十	鐵行
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
四川	客船	SZECHNEN	基隆	三十	太古
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	三十	鐵行
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	三十	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	三十	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	卅一	捷成
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
美蘭甲士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅哈士	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台灣日美	卅一	和捷
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	一日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
鐵林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧其	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	一日	福來
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	岑拉多
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
仙那來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	二日	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	星洲非洲	二日	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	二日	天祥
馬龍	貨船	MARON	日本	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	岑拉多
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
京都	貨船	KYOTO	日本	二日	太平
泰昌	貨船	THAI	星洲非洲	二日	福來
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	三日	捷成
興生	貨船	HEW SANG	山打根	三日	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	岑拉多
香士甸馬士基	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
榮光丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	日本	三日	太古
兆星	貨船	LAO	日本	三日	福來
大利花	貨船	TARIFA	日本	三日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	四日	怡和
好文	貨船	HOUTMAN	上海	四日	渣華
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
伊理娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	四日	怡和

九廣車時刻
英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到	羅湖開	九龍到
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

截信時間

今（廿八）日（星期六）

空郵：非律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時；荷屬新畿內亞 信件上午十一時；英屬新畿內亞 信件上午十一時；印度、巴基斯坦、中東 信件上午十一時；埃及、英國、歐洲 信件上午十一時；澳洲 信件上午十一時正 包裹上午十一時；泰國、寮國、北越、南越 信件上午十一時 包裹正午；馬來亞、北婆羅洲 信件下午一時；印尼 信件下午一時 包裹正午；台灣 信件下午一時 包裹正午；北美洲 信件下午二時 包裹下午二時；非律賓 包裹下午六時；台灣 信件下午六時 包裹下午五時；泰國、沖繩、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午六時；日本 信件下午五時 包裹下午六時；柬埔寨、法國 包裹下午五時；夏威夷、美國、中南美洲 包裹下午五時；伊拉克、埃及、黎巴嫩、非洲、英國、歐洲 包裹下午五時；巴基斯坦 包裹下午五時。

平郵：馬來亞、印度、錫蘭 信件正午；埃及、英國 信件下午十一時；韓國、夏威夷 包裹上午十一時 信件下午五時 包裹下午四時。

明（廿九）日（星期日）

空郵：柬埔寨、法國 信件正午；泰國、伊朗、非洲 信件正午；英國 信件正午；巴基斯坦 信件正午；菲律賓 信件下午二時；夏威夷、美國 信件下午三時；北美洲、加拿大 信件下午三時；台灣、日本 信件下午六時。

平郵：（休息）

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時 包裹正午 信件下午五時；星期日 信件下午一時

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
波烈班娜（貨）	BORIBANA	歐洲星洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
緬甸（貨）	BURMA	日本	太平	A九	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
東方（貨）	EASTERN	澳洲	鐵行	A三	凌晨
東榮（貨）	EASTERN GLORY	西貢泰洲	怡和	A十	正午十二時
阿波丸（貨）	AWA MARU	日本	香港東方	A十四	下午二時
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十一時
廣州（客）	CANTON	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
成華丸（貨）	SEIKA MARU	馬尼剌	香港東方	A十六	下午十時
[illegible]（貨）	ZOELLA LYKES	合灣日美	[illegible]	A二	下午七時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	東京	上午八時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
國泰	澳洲馬尼剌	上午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午四時
國泰	東京大阪台北	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
民航	東京台北	下午三時廿分
日航	東京台北	下午二時廿分
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
法航	印度曼谷金邊	下午三時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時卅五分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午四時四十分
民航	台北	下午四時十五分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	東京	下午四時
日航	東京沖繩	下午五時
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時廿分
泰航	曼谷	上午十一時
瑞航	東京	下午七時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	中午十二時五五分
國泰	日本	下午十時廿五分
國泰	曼谷西貢	下午十一時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午六時廿分
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午八時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	大阪	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度	下午四時
泰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十時

四川快輪

每逢星期一由香港開往台灣 星期三由台灣開回香港

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co. Ltd.

電話：香港二二〇一五八　九龍五二〇一五八

東榮 往 比利斯本、[illegible] 十月廿六日收貨 十月廿八日開行
東豪 往 [illegible]、尼打、比利斯本 十月卅日收貨 十一月二日開行
東英 往 石叻、仰光、吉打 十一月二日收貨 十一月二日開行
曉生 往 山打根 十一月二日收貨 十一月[illegible]日開行
浩生 往 山打根、斗湖 十一月七日收貨 十一月八日開行

總經理怡和公司啓

法國郵船公司
M.M.

新型客船「寮國」 S.S. "LAOS"

直往西貢、馬賽（兼收轉駁往西非各埠貨物）

十一月一日落貨　二日下午開行

搭客貨詳情請移玉至皇后行地下

法國郵船公司啓